

POGODA
Dzisiaj pochmurnie, przelotne opady, temperatura od 50 stopni F (10 C), wiatry z kierunków północno-zachod. w porywach dochodzące do 25 mil na godz. (40 km). W nocy spadek temperatury do 36 stopni F (2 C).
Jutro przejściowe rozpozgodzenie, temperatura do 60 stopni F (15 C).
Wschód słońca o godzinie 6:49 rano, zachód o godz. 6:29 wiecz.

NIE BĘDZIE ROKOWAŃ IRAN-U.S.A.

Podkomitet Senacki Krytykuje

Atak "Prawdy" Na RWE i Swobodę

Londyn. (D.P.) — Moskiewska "Prawda" oskarżyła radiostacje zachodnie, szczególnie Wolną Europę i Swobodę, o prowadzenie "wojny psychologicznej" na tle wypadków w Polsce.

"Prawda" nic nie wspomniała o wznowieniu 20 sierpnia, w czasie największego nasilenia strajków w Polsce, zagłuszenia audycji rosyjskich BBC, Głosu Ameryki i Deutsche Welle, RWE i Swoboda są stale zagłuszone.

"Prawda" usiłuje dowiedzieć, że zagłuszanie nie jest sprzeczne z aktem końcowym konferencji w Helsinkach w 1975 r., który przewiduje swobodny przepływ informacji.

Pisze, że RWE i Swoboda prowadzą robotę wywrotową w stosunku do komunizmu, dlatego ich zagłuszenie jest uzasadnione.

"Prawda" utrzymuje, że Głos Ameryki, BBC i Deutsche Welle również prowadzą "wojnę psychologiczną" i zwiększyły nadawanie audycji, w których występują opozycjoniści sowieccy na Zachodzie. Twierdzi, że zachodnie radiostacje wznowiły zimną wojnę i powróciły do doktryny "odrzucenia wstecz komunizmu".

"Nie trzeba powiększającego szkła, by stwierdzić, że tego rodzaju strategia jest sprzeczna z aktem podpisanym w Helsinkach" — dowodzi "Prawda".

Sowiety obawiają się przeniknięcia do ZSRR "zarazy polskiej".

Paragwaj Zerwał Dyplomatyczne Stosunki z Nikaragwą

Asuncion, Paragwaj. (UPI) — Minister spraw zagranicznych Paragwaju wydał oświadczenie o zerwaniu stosunków dyplomatycznych z Nikaragwą.

Decyzja ta nastąpiła w wyniku zebrania niepodważalnych dowodów na to, że rząd Sandinistów był wieszany w zabójstwo byłego prezydenta Nikaragui, A. Somozy, który zginął z rąk zamachowców 17 sierpnia.

Oświadczenie wysłano do ambasady meksykańskiej w Asuncion, reprezentującej interesy Nikaragui w Paragwaju od chwili, kiedy rząd usunął ostatnich dwóch dyplomatów nikaraguańskich z tego kraju, w 3 dni po zamachu na Somoze.

Szef wydziału śledczego wkrótce po zamachu wyraził przekonanie, że dwaj dyplomaci z Nikaragui kierowali przygotowaniem do akcji.

Forlani Próbuje Stworzyć Rząd

Rzym. (UPI) — Prezes Partii Chrześcijańsko-demokratycznej, 54-letni Arnaldo Forlani, zgodził się podjąć próbę utworzenia nowego rządu.

Forlani nigdy nie był premierem, ale w poprzednich rządach (nie w ostatnim) był ministrem obrony lub spraw zagranicznych. W czasie 4 miesięcznego kryzysu rządowego w 1979 r. nie przyjął misji tworzenia rządu, ofiarowanej mu przez Prezydenta.

Larry Holmes Pokonał Muhammada Ali

Las Vegas, Nev. (UPI) — Walka bokserska pomiędzy 38-letnim Muhammadem Ali a 30-letnim Larry Holmes'em zakończyła się po 10 rundach. Ali przegrał przez techniczne k.o.

W ciągu 10 rund Holmes górował zdecydowanie nad swym przeciwnikiem. Po 10 rundach, Ali z oczami silnie pobitymi i załamany, dał za wygraną i nie przyjął walki w 11. rundzie.

Prez. Cartera i Jego Doradców

Za "Ulgowe" Traktowanie Billy Cartera

Washington (UPI) Senacki podkomitet dochodzeniowy, który przez 9 tygodni prowadził przesłuchania w sprawie powiązań Billy Cartera z Libią uznał zezwolenie Prezydenta na przeprowadzenie przez swego brata jego libijskiego przyjaciela do Białego Domu za ryzykowne i nierozsądne.

Podkomitet uważa, że brat Prezydenta, który usiłował nakłonić Libijczyków do interwencji w Iranie w sprawie zakładników, próbował wykorzystać kryzys irańsko-amerykański do załatwienia sobie dochodowej funkcji pośrednika między libijskimi kompaniami naftowymi a firmą amerykańską. Zarówno Prezydent jak i jego trzech głównych doradców: dyrektor CIA Stanfield Turner, prokurator generalny Benjamin Civiletti i doradca do spraw obrony narodowej Zbigniew Brzezinski zostali skrytykowani za ich postępowanie w stosunku do Billy Cartera.

Wkrótce później Biały Dom wydał oświadczenie, stwierdzające, że Prezydent nadal uważa, że jego akcje były jak najbardziej właściwe i przypominające, że jego brat działał jako prywatny obywatel, nie mający żadnego wpływu na politykę państwa.

W czasie wizyty libijskiego przyjaciela Billy'ego w Białym Domu, rząd poszukiwał wszelkich dostępnych kontaktów z nadzieją na uwolnienie zakładników — stwierdza oświadczenie.

Podkomitet stanowczo jednak utrzymuje, że prez. Carter zignorował ewentualność zagrożenia, kiedy zdecydował się na użycie przyjaciela brata w celu uwolnienia zakładników.

Pro-terrorystyczna i antyżydowska Libia z pewnością sądziła, że zezwolenie (ciąg dalszy na str. 11-ej)

Równe Szanse Kandydatów w Stanie Wirginia

Richmond. (UPI) — Prezydent Carter poczyna dopęczać Ronalda Reagana na terenie stanu Wirginia — jednego stanu, w którym przegrał on wybory w r. 1976. Rzeczoznawcy twierdzą, że w chwili obecnej szanse są tak wyrównane, iż obaj kandydaci mają możliwość odniesienia zwycięstwa.

Niedawny sondaż przeprowadzony przez gazetę ujawnił, że prowadzi tu Reagan (40%), Carter (34%). Niezależny kandydat J. Anderson posiada w Virginii jedynie 8%. Pozostałe 18%, to przeważnie nie zdecydowani.

Sondaż przeprowadzony przez pismo Richmond Times — Dispatch wśród 519 zarejestrowanych wyborców, w dniach 17-23 września, posiada margines możliwości błędu w zakresie 4%. Oznacza to, że Reagan mógłby prowadzić większością dochodzącą do 14 punktów, bądź też posiadać o dwa punkty mniej od Cartera.

Ankiety przeprowadzone zarówno przez republikanów jak i demokratów wykazują, że Reagan prowadzi. Jednocześnie jednakże te same ankiety wykazują, że Carter przybiera na ilości punktów — przy jednoczesnej wystarczająco dużej ilości niezdecydowanych wyborców, którzy mogliby przeważać szale wyborców.



TORUŃ — Ratusz Staromiejski.

Kongr. Myers Usunięty z Kongresu

Washington. (CST) — W wyniku głosowania, którego wynik brzmiał 376 do 30, izba reprezentantów usunęła z Kongresu Michaela J. Myersa (D-Pa.). Powodem usunięcia stało się przyjmowanie łapówek oraz inne przejawy korupcji ujawnione przez FBI w ramach operacji pn. Abscam. Ta sama akcja FBI objęła pięciu innych reprezentantów oraz jednego senatora.

Był to pierwszy na przestrzeni 119 lat wypadek usunięcia członka izby reprezentantów, pierwszy przypadek w okresie lat 59 — wprowadzenia kroków z zewnątrz przeciw członkowi izby i zarazem pierwszy w ogóle wypadek usunięcia za korupcję.

Sprawa kongr. Myersa zajęła izba prawie cztery godziny czasu w ostatnim dniu obrad — przed zawieszeniem sesji, która wznowiona będzie dopiero po wyborach. Zabieg zmierzający do przełożenia sprawy na okres po wyborach, zostały ubite stosunkiem głosów 332 do 75, na krótko przed podjęciem ostatecznej decyzji.

W przeciwieństwie do niektórych członków izby zagrożonych usunięciem — jak ostatnio Charles C. Diggs Jr. (D-Mich.), który wolał złożyć rezygnację, niż zdać się na przegłosowanie sprawy — Myers postanowił walczyć. Do ostatka zaprzeczal temu, że popełnił jakiegokolwiek nadużycie — pomimo kilkakrotnego przyznania się do przyjęcia łapówki w wysokości \$15,000 za obiecanie przez siebie wysłanie do Virginii jedynie 8%. Pozostałe 18%, to przeważnie nie zdecydowani.

Kolejny Wzrost Stopy Procentowej

Nowy York. (UPI) — Trzeci co do wielkości bank krajowy "Citibank" z Nowego Yorku dokonał podwyżki procentów od pożyczek udzielanych dużym przedsiębiorcom do 14%.

Inflacja i Bezrobocie Bez Większych Zmian

Washington (UPI) — Ujawnione przez rząd w ubiegłym miesiącu cyfry wykazują, że ilość bezrobotnych uległa zmniejszeniu, ceny zaś poszły w górę. Cyfry zaś ujawnione w bm. — ostatnim przed wyborami listopadowymi — wykazują coś wręcz przeciwnego.

Tak czy owak, większość ekonomistów wskazuje na to, że zmiany zachodzące w podawanych przez rząd z miesiąca na miesiąc cyfrach — mogą zarysować błędny obraz sytuacji gospodarczej z długofalowego punktu widzenia. Rzeczoznawcy twierdzą, że bezrobocie może utrzymać się na poziomie wysokim, tak, jak ma to miejsce już od lat, zaś inflacja sięgająca kilkunastu procent — może także utrzymać się przez okres bliżej nieokreślony.

W swym ostatnim raporcie Dept. Pracy podał, że bezrobocie w skali krajowej spadło o ułamek procentu do 7.6% w ciągu sierpnia. Jednocześnie ceny produktów podskoczyły w tym samym miesiącu o 1.5%.

Donald Ratajczak, dyrektor kolegium administracji handlowej przy Uniwersytecie Stanowym Georgia, oświadczył, że zdaniem jego bezrobocie wzrosło w ciągu września do 7.9 a nawet 8%. Ceny zaś — jego zdaniem — podskoczyły jedynie o 0.4%, tj. w skali rocznej o mniej więcej 5%.

Wells Szybko Powraca Do Zdrowia

Las Vegas, Nev. (UPI) — Krytycznie zraniony po upadku na betonową ścianę w czasie próby przeskoczenia motocyklem fontann w "Caesar's Palace" w kasynie w Las Vegas, Gary Wells, czuje się znacznie lepiej i już za rok będzie mógł powrócić do swego niebezpiecznego zawodu.

Wells doznał złamania obydwu nóg, miednicy i uszkodzenia aorty.

Operację serca przeprowadzono w dniu wypadku.

Złamane kończyny nastawiono nieco później. W miejsce skruszonych kości wstawiono metalowe płytki. Lekarze określili stan Wellsa jako "doskonały."

Strajki w PRL a Sport

Wrzenie wśród robotników w Polsce ma niespodziewane konsekwencje dla sportowców. A mianowicie robotnicy zaprezentowali przeciw temu że footballiści, lekkoatleci, bokserzy, hokeiści i inni otrzymują fikcyjne dobre posady, korzystają z łatwości nabywania samochodów i nic nie robią. Wynagrodzenie otrzymują z ogólnego funduszu.

W zakładach chemicznych w Tarnowie robotnicy zażądali by albo sportowcy pracowali normalnie i tak jak wszyscy albo w ogóle się wynieśli. W Łodzi robotnicy w fabryce włókienniczej zaprezentowali by hokeiści, footballiści i koszykarze pobierali płace nic nie robiąc.

Rzecz interesująca, że wiadomości o tych żądaniach podał oficjalny PAP. Widocznie nawet władze PRL mają dość tych pseudoamatatorów.

Syreny Dały Sygnał Do Strajku w PRL

Gdańsk, Polska (UPI) — Zgodnie z zapowiedzią przywódców wolnych związków zawodowych "Solidarność" dzisiaj o godz. 12 w południe czasu warszawskiego odbył się jednogodzinny strajk ostrzegawczy.

W stoczni Lenina w Gdańsku robotnicy przerwali pracę, autobusy, ciężarówki przewozowe i taksówki stanęły, przerwano pracę w rafinerii i w portach.

Wszystkie sklepy zostały zamknięte. W Warszawie, gdzie planowano strajk tylko w niektórych fabrykach, robotnicy porzucili stanowiska pracy w wytwórni traktorów w Ursusie i kilku mniejszych zakładach. Pracownicy transportu publicznego samorzutnie przyłączyli się do protestu.

Początek strajku ogłoszono wyciem fabrycznych syren. Lech Badkowski, rzecznik niezależnych związków w Gdańsku poinformował, że wicepremier Mieczysław Jagielski ostrzegł liderów związkowych, że przeprowadzenie dzisiejszego strajku może doprowadzić do zniesienia historycznego porozumienia z Gdańska, podpisanego 31 sierpnia.

Sąd okręgowy w Warszawie, gdzie zarejestrowano związki zażądał aby "Solidarność" wyraziła lojalność wobec Partii Komunistycznej, a nie jak pragnęli robotnicy wobec konstytucji.

Badkowski dodał, że władze nie chcą dopuścić do rozszerzenia ruchu na cały kraj, pragną aby związki zachowały charakter lokalny.

Strajk już się zakończył, jakie będą jego skutki nie wiadomo. Wiadomo tylko, że oprócz wyznaczonych fabryk w proteście brało udział szereg innych zakładów.

Zamieszki Na Tle Rasowym w Szkołach

(UPI) W wyniku trwających od tygodnia napięć na tle rasowym, które doprowadziły do starcia pomiędzy 100 czarnymi i białymi uczniami, władze postanowiły odwołać wykłady w szkole średniej w południowym Bostonie. Zamieszki na tle rasowym zaistniały także w St. Louis, gdzie przed miesiącem wprowadzono z nakazu sądowego desegregację rasową.

W jednej ze szkół średnich w St. Louis doszło do zranienia sześciu uczniów murzyńskich. W trakcie przewożenia uczniów autobusem przez dzielnicę zamieszkałą przeważnie przez białych, ktoś rzucił w okno autobusu cegła. W trakcie zamieszek szkolnych w Bostonie doszło do zranienia dwóch przedstawicieli władz szkolnych oraz sześciu uczniów.

W Sprawie Zakładników Wojska Irackie Umacniają Się Na Zajętym Terenie

Bagdad. (UPI) — Irański parlament, zwany "Majlis," złożony w większości z mułłów szyickich, wybrał przewodniczącym 7-osobowej komisji, która ma zająć się amerykańskimi zakładnikami, mułłę Mousavi Khoyeniha, dowódcę bandy radykałów, która 4 listopada ub. roku opanowała ambasadę Stanów Zjednoczonych i uwięziła jej pracowników.

Do komisji zostali wybrani fundamentaliści muzułmańscy, znani z antyamerykańskiego nastawienia. Komisja zwróciła się do parlamentu z pytaniem, czy może za pośrednictwem "trzeciego czynnika" podjąć rozmowy ze Stanami Zjednoczonymi. Parlament "jednogłośnie" opowiedział się przeciw jakimkolwiek "pośrednim lub bezpośrednim rozmowom z rządem Stanów Zjednoczonych."

Na froncie bez zmian Naczelne dowództwo Iraku twierdzi, że osiągnęło swoje cele. Wojska irackie znajdują się głęboko w Iranie i panują nad Shatt Al-Arab. Odzyskanie suwerenności nad drogą wodną (ciąg dalszy na str. 11-ej)

Eksporterzy Zwiększą Produkcję Ropy

(UPI) — Kilka państw zrzeszonych w OPEC odmówiło spełnienia umowy zawartej w Wiedniu o zmniejszeniu wydobycia ropy naftowej o 10%.

Powodem ich decyzji jest postanowienie zwiększenia wysyłki cennego surowca do krajów, zaopatrywanych przed wybuchem wojny przez Irak i Iran.

Kuwejt i Zjednoczone Emiraty Arabskie już powiadomiły o swojej decyzji innych członków OPEC.

Wenezuela natomiast wyraziła chęć eksportowania takiej samej lub większej ilości ropy do swoich kontrahentów.

Minister energetyki i górnictwa Wenezueli, Humberto Calderon poinformował, że jego kraj może wkrótce zwiększyć wysyłkę ropy do państw, które w dużym stopniu polegały na dostawach tego surowca z Iranu i Iraku.

Szasiadująca z Wenezuelą Brazylia sprowadzała z Iranu 400,000 baryłek ropy dziennie.

Międzynarodowa Agencja Energetyczna doniosła z Paryża o krążących tam pogłoskach jakoby największy producent OPEC i jednocześnie największy dostawca ropy do USA, Arabia Saudyjska, również nosiła się z zamiarem zwiększenia produkcji.

Natomiast Libia, trzeci pod względem ilości dostawca Stanów poinformowała, że dostosuje się do ugody wiedeńskiej, obcinając wydobycie cennego surowca o 10%.

Meksyk, nie będący członkiem OPEC rozważa możliwość zwiększenia produkcji ropy naftowej aby zapobiec niedoborom surowca w przypadku przedłużania się konfliktu irańskiego.

Wzrost Cen Samochodów

Detroit. (UPI) — General Motors Corp. ogłosiła kolejną w ciągu dwóch miesięcy podwyżkę na modele samochodów na 1981 rok.

Przeciętny wzrost cen oblicza się na 2.5% (238).

Nowe podstawowe ceny samochodów wzrosły od \$22 na Chevette, które będzie kosztowało \$5,255 do \$396 za Corvette.

Cena tego modelu wzrośnie do \$15,248.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wątrobę, żółdek, but. \$3.90; Nr. 47 "ZYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wdelikatnia. do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wysłicie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

ADWOKAT

KRZYSZTOF ZAKRZEWSKI

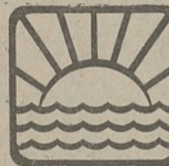
Służy pomocą prawną całej Polonii w różnych potrzebach. W języku polskim i angielskim.

622-9121

Dzwon po polsku • 7 Dni w Tygodniu • 24 Godziny

1 N. LaSalle

(Suite 1425)



HOLIDAYS INTERNATIONAL

4737 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60641
Tel. 286-8687

Biuro porad dla nowoprzybyłych • Bilety lotnicze, morskie i autobusowe • Czartery do Polski • Zaproszenia • Przedłużenia paszportów • Sprawy imigracyjne • Paczki lotnicze i morskie • Tłumaczenia • Akty notarialne
Sprawy rozwodowe i alimentacyjne w Polsce.

ZAPRASZAMY

Po Informację Telefonuj: 286-8687.

Pierwsza Porada Bezpłatnie

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwon 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092

Mówimy Po Polsku

Mówiący Po Polsku Lekarz

DR. VLADIMIR TESIS

CHOROBY OGÓLNE I DZIECIĘCE

ZAWIADAMIA O OTWARCIU PRYWATNEJ PRAKTYKI

Przyjmuje: Rano i Wieczorem

Proszę telefonować po umówienie na nr 278-3570

24 godzinna obsługa telefoniczna — Estelle Gasowski

UBEZPIECZENIA

SAMOCHODOWE

DZWON
PO POLSKU
LUB ANGIELSKU



NA ŻYCIĘ

486-0443

OD OGNIĄ

STEFANCIK ROBERT

3908 W. DIVERSEY



Z Rodzinami, Krewnymi i Przyjaciółmi przyjdźcie na obiad lub kolację do doskonałej polskiej restauracji

WARSAW INN RESTAURANT

6250 W. 63-cia Ul.

Wyśmienita domowa polsko-amerykańska kuchnia. Bardzo smaczne i obfite posiłki. Piękna sala na przyjęcia i bankiety z różnych okazji rodzinnych i organizacyjnych.

Zapewniamy Was, że ze swej strony zrobimy wszystko, aby ugościć Was wszystkich z prawdziwą serdecznością.
Po rezerwacji: Tel. 586-0410

Alfred J. Sokolnicki, Zasłużony Pedagog i Działacz

Milwaukee, Wis. (Inf. wł.) — Prof. Alfred J. Sokolnicki, dziekan Szkoły Wymowy Uniwersytetu Marquette od 1969 r., podał do wiadomości, że ustępuje z tego stanowiska i koniec obecnego roku szkolnego i poświęci się całkowicie nauczaniu wymowy.

Sokolnicki w okresie swojego urzędowania rozwinął program nauczania wymowy na poważną skalę. Szkoła Wymowy od 1970 r. rozwinęła się do rozmiarów College of Speech, a liczba studentów wzrosła od 290 w wspomnianym roku do 530 w chwili obecnej.

Urodzony w Milwaukee, Wis. Sokolnicki rozpoczął swoją karierę pedagogiczną w 1945 r. jako superwizor Kliniki Wymowy. W 1947 r. założył i stał się superwizorem Speech's Hearing Laboratory. W 1950 r. został mianowany dyrektorem Speech Clinic and Hearing Laboratory. Dziekanem został mianowany w 1969 r.

Sokolnicki, mający tytuł profesora,

posiada też dyplom magistra i doktora Uniwersytetu Marquette, jak też studiował dodatkowo w University of Southern California i w University of Wisconsin w Madison.

Otrzymał on wiele wyróżnień i odznaczeń, posiada honorowy doktorat Alliance College, Cambridge Springs, Pa., został wybrany do Academy of Aphasia i jako Fellow w American Speech and Hearing Association. Od Wisconsin Communication Association otrzymał dyplom "Outstanding University Teacher Award".

Prof. Sokolnicki jest również założycielem i był dyrektorem znanego zespołu tanecznego "Mazur Polish Dancers" w Milwaukee, Wis., będąc jednocześnie wybitnym znawcą polskiej historii i polskich tradycji.

WAWEL TRAVEL

3523 W. Belmont Tel. 588-6664
(Jackowo—Wawel)

Przedłużenia paszportów • Czartery • Zaproszenia • Paczki

PRZECZYTAJ!

ZAPAMIĘTAJ!

OKAZJA!

OKAZJA!

SPECJALNA OFERTA \$25.00

ZEGARKI ELEKTRONOWE NA REKE, KTÓRE BUDZA MUZYKĄ

- Zegarki kwarcowe już od \$12.00
- Wszelkie wyroby ze złota po b. zniżonych cenach
- Zakupione wyroby ze złota ważymy i podajemy dokładną wagę w gramach
- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Transformatory do Polski \$9.95 (1600 V)
- Reperujemy zegarki i łańcuszki na poczekaniu

BRIGHTON JEWELERS

JEDYNY POLSKI JUBILER NA POLUDNIU CHICAGO

4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDZ!

SPRAWDZ!

CYGAŃSKA NOC

ZABAWA TANECZNA I WYSTĘPY ARTYSTYCZNE

CYGAŃSKICH ARTYSTÓW Z POLSKI.

SPIEWY PIOSENKARZY I PIOSENKAREK CYGANÓW

Z POLSKI, TAŃCE, ORKIESTRA CYGAŃSKA, WRÓTKI

I UCZTA Z PRAWDZIWYM KRÓLEM Polskich Cyganów.

SOBOTA, 4 PAŹDZIERNIKA, 1980 r.

od godz. 7:30 wieczór do . . . chyba do rana.

W Odnowionym Auditorium Katolickiego Centrum

KULTURY POLSKIEJ IM. JANA PAWŁA II

1309-15 N. Ashland Ave., Chicago

Sponsoruje i zaprasza całą Polonię

Zespół Pieśni i Tańca "RZESZOWIACY" pod kier. Ks. Bpa B. L. Wojdyły

PO BILETY lub rezerwacje tel.: 276-7171 lub zgłosić się do

Centrum Jana Pawła II. Przyjmujemy rezerwacje na kolacje.

WIELKI WYBÓR DIAMENTÓW ORAZ SZLACHETNYCH I SYNTETYCZNYCH KAMIEŃ NA PREZENTY

Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorków.

NA NIKTÓRYCH ŁANCUSZKACH I PIERŚCIONKACH

Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA ZNIŻKA DO 40%

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA

JANA PAWŁA II Z 14 KARATOWEGO

ZŁOTA JUŻ OD \$68⁵⁰

Zniżka do 1/3 ceny

na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszymi)

przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99.

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.

Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa Zegarków i Biżuterii

Przez Ekspertów.

Wszelkie prace gwarantowane.

Bezpłatne kosztorysy.

Posiadamy baterie do

wszelkiego rodzaju

elektronicznych zegarków.

Reperujemy i Regulujemy

Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE.

OTWARTE W NIEDZIELE OD 11 DO 4 PO POŁ.



TEL.: 235-1041

PROFESOR WILCZUR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

48

(Ciąg Dalszy)

Do Kolskiego pisywała dość często. Lubiła jego listy. A przy tym wyczuwała w nim szczerzy jego smutek i tęsknotę za nią. Niemal w każdym ją prosił, by pozwoliła mu przyjechać do Radoliszek bodaj na jeden dzień. Odmawiała zawsze stanowczo. Uważała, że nie ma najmniejszego sensu budzić w nim znowu jakieś nadzieje, rozdrażniać znowu jego serce. Nic mu przecież poza przyjaźnią i sympatią ofiarować nie mogła, a przyjaźń i sympatia znajdowały dostateczny wyraz w listach i nie wymagały osobistego zetknięcia się.

Zwłaszcza teraz, w tym okresie przyjazd Kolskiego byłby nie tylko dla niej, lecz i dla niego wyjątkowo przykry. W jej stosunku z profesorem wiele się zmieniło od pewnego czasu. A mianowicie od owego dnia, gdy Prokop ogłosił zaręczyny swego syna z daleką krewniaczką Donką. Słub wprawdzie miał się dopiero odbyć po Bożym Narodzeniu, ale młoda, kochająca się para jakby przesyciała swoją miłością atmosferę w młynie i wszyscy jego mieszkańcy oddychając tą atmosferą, mimo woli żywiej odczuwali własne sprawy sercowe. Atmosfera ta przyczyniła się też do tego, że wreszcie między Łucją a Wilczurem doszło do czegoś, co ona mogła, co chciała uważać za zgodę z jego strony na małżeństwo.

Pewnego wieczora, jak to często zresztą robiła, po drodze do miasteczka wstąpiła na radoliski cmentarz, na grób Beaty. Jeszcze wiosną doprowadziła ten grób do porządku, zasadziła kwiaty i krzewy spirei. Teraz tylko należało od czasu do czasu powyrwać perz i inne zielska. Lubiła tu przychodzić. W ciszy i w szumie wysokich drzew tak dobrze było rozmyślać o życiu tej tragicznej kobiety, o głębokich, śmiertelnych niemal ciosach, które zadała swemu mężowi i sobie. O potęgę, o straszliwej niszczyliwej potęgę miłości, która przecież jednocześnie jest największą potęgą tworzenia. O własnych uczuciach wreszcie o tym, co dać mogą, co przyniosą jej samej, a przede wszystkim jemu.

Czy zdoła mu wynagrodzić krzywdę sprawioną przez tamtą? Czy ciepłem i czułością zdoła ożywić w jego sercu zdolność kochania? Czy usłyszy kiedyś słowa: — Jestem szczęśliwy przez ciebie... Jestem bardziej szczęśliwy, niż z tamtą.

Na to wszystko szukała Łucja odpowiedzi, wpatrując się w czarny krzyż u węzłowia mogiły. Mniej myślała o sobie. O swoim szczęściu. Od dawna zakreśliła wyraźnie granice tego szczęścia w służeniu jemu. W służeniu, pomaganiu, w dbałości o jego sprawy, o jego spokój, pogodę ducha... Czula w sobie niemal powołanie, wzięła na siebie niemal misję wynagrodzenia temu człowiekowi o wielkim sercu bodaj części tych krzywd, których zaznał. Oto wszystko, czego pragnęła.

Owego dnia, gdy pogrążona w takich rozmyśleniach, wrywała zielska na mogile Beaty, usłyszała za sobą kroki. Obejrzała się i zobaczyła Wilczurę.

Stał chwilę w milczeniu, wreszcie powiedział:

— Domyślałem się, że to pani... Że to pani dba o ten grób.

— Nikt się nim nie zajmował — powiedziała jakby na swoje usprawiedliwienie.

Zdawało mu się, że w jej głosie dosłyszał jakby wyrzut, i uśmiechnął się ze smutkiem:

— Dla mnie ten grób jest naprawdę... grobem...

Odezwiała się po chwili:

— W grobach zamknięte są wspomnienia.

Potrząsnął przecząco głową:

— Nie dla mnie... Nie mówię specjalnie o tej mogile, lecz w ogóle.

Wspomnienia moje nie wiążą się prawie nigdy z cmentarzem. Czymże jest cmentarz?... O! śmiertniko, gdzie zsypano do dołów resztki zużyte, niepotrzebne resztki po ludziach, którzy kiedyś żyli. Tak to rozumiem może dlatego, że jestem lekarzem. Że obcuje od tylu lat z materią, nauczyłem się patrzeć na nią jak na futerał, w którym zamknięty jest człowiek... Ciało. Tylko ciało. Mechanizm obdarzony zdolnością ruchu, odżywiania się i wydzielania. Ale tylko mechanizm.

— Jestem również lekarz — zauważyła tonem opozycji.

— No właśnie i powinna pani tak patrzeć na te sprawy, jak ja. Niechaj mi pani powie, czy uważa pani, że trzeba otaczać pietzymem, na przykład, palec albo rękę, którą pani komuś amputowała?

— To co innego.

— Jak co innego?

Po prostu to są cząstki ciała, w dodatku chore.

— Nie chore, lecz umarłe. Jeżeli zaś pani uważa, że na przykład, martwa ręka nie zasługuje na szacunek, to niechże pani powie, którą część ciała powinniśmy czcić?

— Profesor żartuje.

— Przypuśćmy — ciągnął Wilczur — że bomba rozszarpała kogoś na kawałki. Przy którym z nich umieści pani swoją adorację?

Łucja zachnęła się:

— Ależ ja nie mówię o adoracji. Chodzi po prostu o związanie wspomnień o jakimś bliskim zmarłym z określonym miejscem.

— Właśnie tu się różnimy — zaprotestował Wilczur. — Zmarły nikomu nie może być bliski. Zmarły w znaczeniu zwłok. Bliski nam pozostaje człowiek, człowiek żywy. Dlategoż wtedy wiążąc swoje wspomnienia, wspomnienia o człowieku żywym z czymś, co jest po prostu antytezą życia, z trupem?... W mojej wyobraźni pamięć o kimś raczej kojarzy się z domem, w którym ten ktoś zamieszkał, z przedmiotem, którego używał, z fotografią, nie z cmentarzem.

— A jednak... — zawahała się Łucja. A jednak pan tu przychodzi.

— Przychodzę, gdyż miejsce to lubię, gdyż lubię szukać tych starych drzew, ciszę i spokój, a po wtóre dlatego, że wiąże się ono z moim życiem. Jak pani wie, tu właśnie odzyskałem pamięć. Bywam na tym cmentarzu dość często i nigdy nikogo nie spotykam. Czasami trzeba szukać oddalenia od ludzi. Nawet od najbliższych i najmilszych.

— Wobec tego, przykro mi, że pan tu mnie spotkał, gdyż zakłóciłam mu samotność. Już uciekam i zostawiam pana samego.

— Ależ nigdy w świecie — nie zgodził się Wilczur, przytrzymując jej rękę. — Pójdę z panią.

Tuż za furką kołysały się lekko w stońcu wysokie łany żyta.

— Nie zdaje sobie pani nawet sprawy, jaką radością jest dla mnie pani towarzystwo.

Uśmiechnęła się:

— Więc nie zalicza mnie pan do najdroższych i najbliższych? Zamyślił się i patrząc jej prosto w oczy powiedział:

— Właściwie mówiąc... pani jest jedyną drogą mi i bliską istotą na świecie...

Łucji łyzy napłynęły do oczu i ruchem spontanicznym zarzuciła mu rękę na szyję.

Pochylił się nad nią, z wielką serdecznością pocałował ją w policzek. W następnej jednak chwili zdecydowanym ruchem uwolnił się z jej objęć, mówiąc:

— Chodźmy... Czy czuje pani, jak to żyto pachnie?... Taki piękny wieczór... Myślę, że jego piękno odczuwam tym głębiej, że tak mało miałem pięknych chwil w życiu. Oczywiście, nieraz się cieszyłem. Ale najczęściej radością cudzą...

Szli wąską polną drogą wijącą się kapryśnymi skrętami między żytem, u brzegów barwnie podsztych gęsto rosnącymi bławatkami i kąkolem. Tu i ówdzie jarzyły się sute kiście rumianków.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

OSTATNIE DNI WPLATY NA

ZASTAWY

TYLKO \$2,900

ORAZ

KOLOROWE TELEWIZORY "JOWISZ" NA LICENCJI AMERYKAŃSKIEJ TYLKO \$490⁰⁰

Prosimy telefonować na numer 342-9851 lub wstąpić osobiście



POLAMER

1113 N. ASHLAND

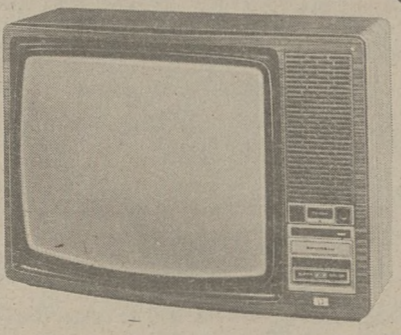
lub

3101 N. Milwaukee

Polamer Na pewno Wam Pomoże

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

Godziny otwarcia: poniedziałki, czwartki, piątki od 10 do 8 wieczorem; wtorki od 10 do 6; w soboty od 10 do 4; w niedziele od 10 do 2. W środy nieczynne.



ADWOKAT

M. SZYGOWSKI

MÓWIĄCY PO POLSKU,

Sprawy Ogólne, Emigracyjne.

Dzwonić: 622-0170

24 Godz.

7 Dni w tygodniu

BIURA PORAD

PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się
Sprawami
Imigracyjnymi

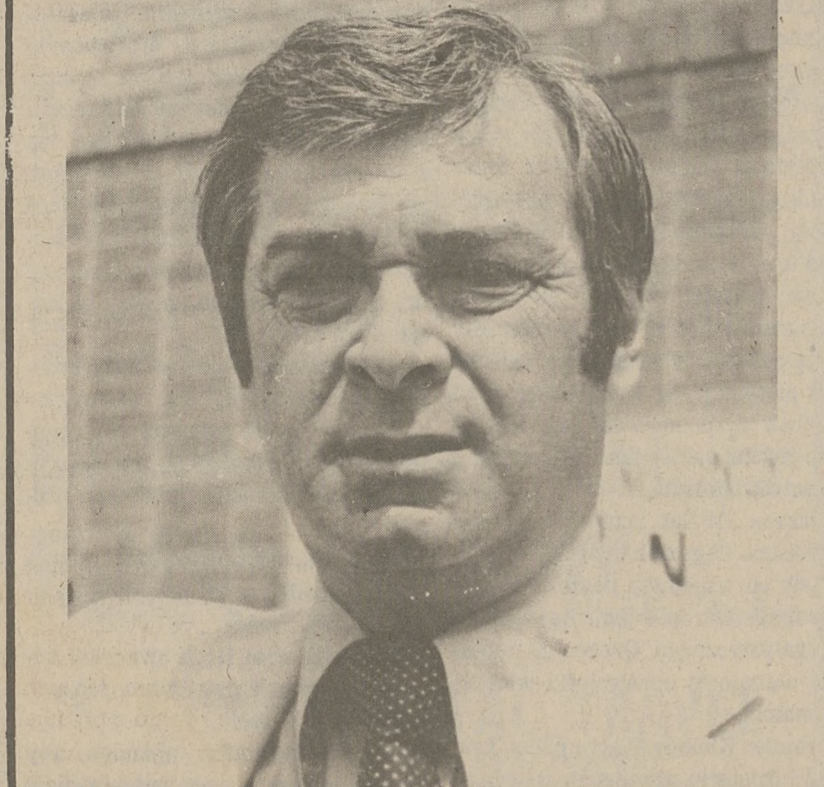
MÓWIAMY PO

KLINIKA DENTYSTYCZNA
2918 MILWAUKEE AVE.
DR. GRAŻYNA BAGIŃSKI
Lekarz Dentysta
HENRYK MICKIEWICZ
Protetyk

Pełny serwis kliniczno-protetyczny.
Reperacja na poczekaniu. — Protezy w tym samym dniu.
Godziny przyjęć: Pon., Piątki od 3 po poł. do 8 wiecz.
Wtorki i Czwartki od 10 rano do 8 wiecz.
Soboty od 10 rano do 3 po południu.
Prosimy dzwonić — No. Tel. 227-0621
Telefon czynny całą dobę

Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA GAJDECKA M.D.
Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, ILL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

POZNAJcie PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z" Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK
NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: 465-2000
6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Przyjmuje Także Wieczorami
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northeast.
726-3753

BIESZCZADY W ILLINOIS
PRZYJEDŹ I ZOBACZ!!
TERRAPIN RIDGE MOTEL
Tereny Łowieckie, Ryby, Las, Konie, Boisko do Gry, Miejsca Do Zabawy dla Dzieci, 10 Min. do Mississippi, Pokoje i Apartamenty, Domowa Polska Kuchnia, Kolor TV, Tanio

OTWARTY PRZEZ CAŁY ROK
MÓWIMY PO POLSKU

Po informacji dzwoń:
(815) 858-3629 Highway U.S. 20, Elizabeth, IL. 61028

Blisko Galena Territory

Z Wizytą u Prez. Mazewskiego
Bawił Wybitny Przedstawiciel Koncernu Hearsta, V. Ostrowidzki

Victor Ostrowidzki, krajowy korespondent koncernu prasowego Hearst Newspapers, akredytowany w Białym Domu, Departamencie Stanu i Pentagonie, złożył w ub. środę wizytę prezesowi ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej, Alojzemu Mazewskiemu.

Ostrowidzki, który urodził się w Kutnie, a do Stanów przybył po wojnie, osiedlając się w Albany, N.Y., poświęcił się zawodowi dziennikarskiemu.

Dept. Energetyki Usunął z Pracy Szeffa Personelu

Washington. (UPI) — Deanne Siemer, pełniąca obowiązki szefa personelu Departamentu Energetyki została usunięta ze swego stanowiska za stałe próby wciągnięcia na listę pracowników departamentu swego pasierba, 21-letniego Jonathana Wilensa.

Mimo wielokrotnie zwracanych jej uwag wskazujących na niezgodność jej postępowania z przepisami agencji zabraniającej faworyzowania członków rodziny Siemer usiłowała nakłonić kierowników wydziałów do zatrudnienia go.

Przez krótki okres czasu Wilens pracował w biurze spraw publicznych tej agencji, skąd został wysłany do Kanady i na Alaskę, aby dokonać przygotowań na przyjazd sekretarza Dept. Energetyki, Charlesa Duncana.

Po nieudanych próbach zatrudnienia pasierba na stałe w tej agencji, pani Siemer załatwiła mu pracę w nuklearnym biurze konstrukcyjnym AMAF, które zdobyło kontrakt federalny na sumę \$373,260.

Pracując na pół etatu, Wilens otrzymywał \$320 wynagrodzenia za tydzień.

Miejsce pani Siemer zajmie Douglas Robinson, zastępca zarządcy ekonomicznej administracji regulacyjnej przy Dept. Energetyki.

\$ GOTÓWKA ZA i \$
SREBRO i ZŁOTO
ZŁOTO, SREBRO, MONETY, ZŁOTE PIERŚCIONKI, ANTYKI
SKORZYSTAJCIE TERAZ!

ZŁOTO
ZŁOTE MONETY
ZŁOTA BIŻUTERIA
• złote zegarki • złom złota
• kolekcje złotych monet
• złote bransolety — pierścionki
WSZELKIE WYROBY ZE ZŁOTA

SREBRO
SREBRNE MONETY
SREBRNE DOLARÓWKI v.f.
\$20 i więcej

• srebrne zastawy
• srebrne zegarki kieszonkowe
• srebrne antyki
• srebrna biżuteria
• srebrne i złote pióra wieczne
• antyczne noże • srebrne kufle

SKUPUJEMY DIAMENTY
Wschodnie dzieła sztuki
Poząski z brazu
Smaragody, rubiny, jaceity

SHELDON CORD PRODUCTS
2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL. 973-7070
7 DNI W TYGODNIU • Mówimy Po Polsku • OD 10-jej RANO DO 6-jej WIECZ.

WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU NA \$2,000,000

PROWADZIMY WYŁĄCZNIE SPRZEDAŻ HURTOWĄ. SPRZEDAJEMY TYLKO WŁAŚCIELOM SKLEPÓW I HANDLOWCÓW. ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$100.00.

4" TV firmy "SHARP" z radiem AM-Fm i zegarem kwarcowym LED..... szt. \$139.95	Radio AM-Fm z zegarem kwarcowym LED 110/220..... szt. 21.95
Przenośny magnetofon kasetowy 110/220..... szt. 21.90	Męskie i damskie pierścionki brylantowe..... szt. 99.00
Zestaw stereofoniczny AM-FM z 8-ścieżkowym magnetofonem i głośnikami do domu..... 59.95	Męskie zegarki elektroniczne LCD..... szt. 8.95
Przenośny stereofoniczny magnetofon kasetowy AM-FM 110/220..... 39.95	Damskie zegarki elektroniczne LCD..... szt. 12.95
8-ścieżkowy magnetofon stereofoniczny z radiem AM-FM do samochodu..... 39.95	Bogaty wybór innych zegarków damskich i męskich..... szt. 6.95
Butanowe zapalniczki gazowe..... tuz. 30.00	18-cal. łańcuszek z czystego złota..... szt. 29.90
Ultra-cienkie kalkulatorki..... szt. 7.90	7-częściowy komplet naczyń emaliowych..... 14.95
19-cal telewizor kolorowy "Sharp"..... 299.95	14 K. kolczyki z brylantami z czystego złota..... para 19.95
	Elektryczny otwieracz do puszek..... szt. 7.95

ZABAWKI

Pociąg..... szt. \$2.00	Radio tranzystor..... szt. \$ 3.00
Zdalnie kierowany robot mierzący 5 stóp..... szt. 19.95	Szczekający pies na baterie..... szt. 9.90
Ciepłota firmy Tonka..... szt. 2.00	Miś grający na bębnie..... szt. 7.90
Zdalnie kierowany Porsche..... szt. 9.90	Samochód policyjny lub strażacki na baterie..... szt. 7.90
Lalka z pozytywką..... szt. 7.90	Lalka na wrotkach..... szt. 9.90
Lokomotywa na baterie..... szt. 9.90	Olbrymia chodząca lalka..... szt. 12.95
Placówka lalka na baterie..... szt. 10.80	

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm. Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

ODWIEDŹCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU
Poniedziałek do Piątku Włącznie 9:00-6:00/Sobota 10:00-5:00/Niedziela 10:00-4:00

SHELDON CORD
2201 W. DEVON AVE. CHICAGO, ILL. 973-7070

PO ZDROWIE DO HOT SPRINGS
Od 10 Lat Tradycyjne Wycieczki
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
3950 N. Cicero, Chicago 60641
Tel. 286-6262, 6263
Wyjazd — Piątek, 10 Paźdz.
Powrót — Niedz. 19 Paźdz.
Cena \$295 Plus
10% Tax i Service

10% ZNIŻKI
Dla pasażerów, którzy zgłoszą się z niniejszym ogłoszeniem.
DODATKOWY BONUS
Dla osób jadących po raz drugi!
NIE ZWLEKAJ
Autobus się Zapojnia

APTEKA
Wypełniamy polskie recepty i wysyłamy pocztą poleconą lekarstwa do Polski.
Posiadamy także kompletne wyposażenie dla pokoiów szpitalnych.
LOGAN MEDICAL SUPPLY
2812 Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 • Tel. 252-2300

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS
Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wstręt i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzyce, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywkostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn—\$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

OJCOWIE SALWATORIANIE
Serdecznie Zapraszają
Wszystkich Katolików-Polaków
Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE
W NIEDZIELĘ, DNIA 12-go PAŹDZIERNIKA
POCZĄTEK O GODZINIE 3-jej PO POŁUDNIU
5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.

PROGRAM: Spowiedź Sw. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśń Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Sw. Procesja z Figurą Matki Boskiej z Fatima
W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millennium.
Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.
Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!
SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ
OJCOWIE SALWATORIANIE

AUTO INSURANCE **Zadzwoń... Zaoszczędź**

Ubezpieczenia Dla Każdego
NA RATY
Mówimy po Polsku
Dzwoń:
7 Dni **622-9730**
24 Godz.

Rewia z Polski!
HENRYK MICHALSKI Prezentuje
PROGRAM ROZRYWKOWY P.T.

"NASZA JEST MOC"

JAN PIETRZAK TERESA NOWICKA BOŻENA MIKOŁAJSKA MIECZYSLAW FOGG DANUTA WIŚNIEWSKA IRENA ROGOWSKA BOGUSŁAW KOPROWSKI

Dziennik Związkowy
(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartał. (3 mos.) 10.50	Kwartał. (3 mos.) 4.00	Kwartał. (3 mos.) 15.00	Kwartał. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Rakowski o Sytuacji w Polsce

ZWIĄZKOWIEC (KANADA) — W wydaniu z 15 września dziennika "The New York Times", ukazał się wywiad przeprowadzony przez Johna Daruntona z Mieczysławem Rakowskim, wpływowym członkiem Komitetu Centralnego PZPR i naczelnym redaktorem tygodnika "Polityka". W wywiadzie Rakowski dokonuje przeglądu burzliwych miesięcy znaczących strajkami robotników polskich.

"To co się stało w ostatnich miesiącach było wielkim wstrząsem dla partii" — tak określił strajki robotnicze Mieczysław Rakowski. Strajki, które doprowadziły nie tylko do zmiany kierownictwa w Polsce, ale przepuszczalnie do zmian w całym kraju. Istnieje głębokie przekonanie — mówił Rakowski — że musi dojść do zmiany struktury władzy, w tym także całej koncepcji zarządzania, samorządów robotniczych i różnych innych dziedzin życia społecznego, jak zniesienie cenzury i zmian wielu innych spraw. Te zmiany nie będą przeprowadzone w krótkim czasie — powiedział Rakowski — i musi je przeprowadzić partia. Potrzebna jest partia dynamiczna, partia wolna od wstrząsów jakimi została ostatnio dotknięta. Istnieje bowiem bardzo wiele problemów natury psychologicznej.

Podczas wywiadu przeprowadzonego przez Johna Daruntona z nowojorskiego dziennika, Rakowski odgrywając ważną rolę w skrzydle partyjnym domagającym się zmian w przywództwie polskim, Rakowski, który był bliskim doradcą usuniętego od władzy Edwarda Gierka, podkreślił, że przed partią i rządem jest długa droga najeżona różnymi trudnościami. Po pierwsze — mówił dalej Rakowski — mamy sytuację gospodarczą bliską całkowitej katastrofie. Mamy nadal strajki. Rząd zapewnił podniesienie zarobków, a to pochłonie ogromną masę pieniędzy. Produkcja przy tym nadal spada. Nasze zadłużenie jest olbrzymie. Potrzebujemy nowych pożyczek. Sytuacja gospodarcza ograniczy poważnie nasze możliwości. Niedawno ogólnokrajowe strajki robotnicze przeprowadzone na znak protestu przeciwko programowi gospodarczemu Edwarda Gierka, a obecnie przestoje w pracy w kilkunastu czy kilkudziesięciu miastach, są sygnałem, że nie wszyscy robotnicy aprobują plany i projekty nowego przywództwa.

W dalszym ciągu wywiadu Mieczysław Rakowski powiedział korespondentowi "The New York Times'a", że społeczeństwo polskie ogarnęło nowe szaleństwo zmian. Przez kraj przechodzi fala różnych akcji i nikt nie może tego powstrzymać bez posądzenia iż sprzeciwia się odnowie. Odnowa jest słowem coraz częściej używanym dla określenia gwałtownego dążenia do liberalizacji i demokracji, rozpoczętego strajkami na Wybrzeżu.

Wielu członków partii — powiedział Johnowi Daruntonowi Mieczysław Rakowski — opowiadało się za tymi właśnie zmianami, jakich domagają się robotnicy. "Niektórzy z nas przedstawili je podczas VIII Zjazdu partii, ale nikt tego w ogóle nie wziął pod uwagę". "Moim zdaniem — mówił Rakowski — nowe układy wewnętrzne idące po linii żądań robotników, mogą stać się olbrzymim, pozytywnym krokiem w kierunku ustroju socjalistycznego, możliwego do przyjęcia przez społeczeństwo polskie nie dlatego, że jest zmuszone do przyjęcia, tylko dlatego, że właśnie taki ustrój będzie mu odpowiadał, że będzie korzystny dla społeczeństwa". "Nowe układy — powiedział dalej Rakowski — otwierają nowe możliwości, ale teraz potrzebny jest element czasu na ich realizację, na ich wprowadzenie."

Dobra Okazja

Wywiady państw azjatyckich uważają, że wojna iracko-irańska stworzyła "idealną" sytuację dla amerykańskiego wywiadu do usunięcia Khomeiniego, lub podważenie jego autoritetu, przez poparcie umiarkowanych polityków lub wojskowych w Teheranie. Jeżeli Stany nie skorzystają z tej okazji, będzie to dowodem, że ich wywiad nie stanął jeszcze na własnych nogach po zniszczeniach spowodowanych kilka lat temu przez Kongres i część środków masowego przekazu.

Problemy Naszych Sąsiadów

Nasz sąsiad — Kanada, stoi wobec poważnego kryzysu dającego się określić kryzysem jedności — wyraził słynnym stwierdzeniem Hamleta — "być, albo nie być" — zjednoczoną federacją, czy rozbić się zupełnie, zdecentralizować, utworzyć dziesięć małych państw, małych skrawków potężnego kraju.

Ewentualne rozbić się Kanady nie tylko wpłynie na dalsze losy i rozwój tego kraju, ale równocześnie wywrze wielki wpływ na Stany Zjednoczone. Trzeba bowiem pamiętać, że mało państw na świecie ma tak bliskie ze sobą stosunki, jak Kanada i Stany Zjednoczone. Roczna wymiana handlowa pomiędzy tymi krajami dochodzi do 71 miliardów dolarów, a inwestycje amerykańskie w Kanadzie dochodzą do sumy 50 miliardów dolarów, nie mówiąc już o długich latach wzajemnej przyjaźni i zaufania.

Na czym więc polega konflikt, który zagraża Kanadzie?

Kanada jest państwem federalnym, drugim co do wielkości w świecie (po Rosji). W skład Kanady wchodzi 10 prowincji i 2 terytoria. Na mocy konstytucji nadanej Kanadzie przez Anglię w 1867 r., w ciągu lat modyfikowanej, władzę w tym kraju sprawuje rząd federalny, który ma prawo wyznaczać podatki, wybić pieniądze, ustanawiać prawa i koordynować pracę państwa, ale równocześnie każda z prowincji ma swój własny rząd i prawo dysponowania swą własną gospodarką, szczególnie gdy chodzi o bogactwa naturalne.

Licząca 113 lat konfederacja jest zagrożona. Zagrożona chęcią odłączenia się od wspólnoty poszczególnych prowincji, które na wzór najbardziej separatystycznego Quebec'u, domagają się więcej uprawnień i własnej autonomii.

Premier Kanady Pierre Elliot Trudeau i dziesięciu premierów prowincji kanadyjskich spotkało się w dniach od 8 do 13 września, aby rozpocząć rozmowy na temat wprowadzenia odpowiednich poprawek do Konstytucji tak, aby wzmocnić państwo. Reprezentanci prowincji są zwolennikami odebrania wielu przywilejów rządowi federalnemu w Ottawie i przyznaniu większej autonomii poszczególnym prowincjom, natomiast premier Trudeau jest zwolennikiem wzmocnienia władzy federacji co prowadziłyby do większego scentralizowania tego wielkiego kraju.

Spotkanie zakończyło się fiaskiem, a premier Trudeau ma zamiar przedstawić swe propozycje dotyczące modyfikacji konstytucji na forum Parlamentu, który zwoła specjalnie w tym celu, najprawdopodobniej już na początku października. Wprawdzie propozycje przedstawione przez Premiera są na razie tajemnicze, nie mniej wielu doskonale się orientuje o co chodzi. Podobno propozycje te dotyczą:

* Przejęcie kontroli nad kanadyjską konstytucją od Parlamentu angielskiego, który od czasów jej nadania, formalnie sprawuje te funkcje. Propozycja ta na pewno nie natrafi na opozycję.

* Ustanowienie "Karty przywilejów obywatelskich", tzn. wyszczególnienie wszystkich przywilejów z jakich mogą korzystać obywatele kanadyjski, łącznie z prawami zapewniającymi jednakowe traktowanie obywateli bez względu na to jakim językiem mówią, francuskim czy angielskim, szczególnie przez instytucje państwowe, takie jak szkolnictwo i administracja, jak również sądownictwo.

* Propozycja, aby usunąć dotychczasową ustawę wymagającą, aby zmiany konstytucyjne zatwierdzone były jednogłośnie przez wszystkie 11 jednostek rządowych tzn. przedstawicieli rządów prowincji i premiera rządu federalnego. Trudeau proponuje, aby zmiany te były zatwierdzone większością głosów, zarówno przedstawicieli prowincji jak również całej ludności kraju.

Chodzą również pogłoski, że premier Trudeau zwrócił się do wszystkich obywateli kraju, aby wypowiedzieli się na temat jego propozycji w formie referendum.

Jak już pisaliśmy poszczególne prowincje, szczególnie trzy znajdujące się na zachodzie kraju domagają się większej kontroli nad własnymi bogactwami mineralnymi, ich eksploatacją, czerpaniem z niej zysków, sprzedażą itd. Niechęć do rządu federalnego ma swoje głębokie korzenie. Trzeba pamiętać, że takie prowincje jak Alberta, Kolumbia Brytyjska i Saskatchewan do niedawna należały do najuboższych i najmniej zaludnionych. Wykorzystywano też je na rzecz rozbudowy prowincji wschodnich.

bardziej zaludnionych, lepiej rozwiniętych gospodarczo i przemysłowo. Ostatnio prowincje te nabrały znaczenia, ponieważ są największymi producentami ropy naftowej i gazu ziemnego. Chcą też tę nowozdobytą siłę wykorzystać dla własnych celów. Zarówno wspomniane prowincje jak i pozostałe ustanowiły szereg praw, które potęgają antagonizmy, utrudniają prowadzenie gospodarki kraju, utrudniają wymianę handlową i produkcję, szczególnie jeśli chodzi o inwestorów na skalę krajową. Oto kilka przykładów nowych ustaw wprowadzonych przez poszczególne prowincje:

Alberta: Jest ona obecnie najbogatszą prowincją kanadyjską, ponieważ posiada olbrzymie zasoby ropy naftowej i gazu ziemnego. Wprowadziła prawa, które upoważniają samorząd prowincji do ograniczenia wywozu ropy naftowej i gazu z terenów prowincji. Wprowadzono również ustawy ograniczające możliwości inwestowania przez przybyszów w przemyśle lokalnym, ponieważ zgodnie z nową ustawą, przynajmniej połowa zarządu każdej kompanii musi składać się z mieszkańców prowincji. Wymaga się również od kompanii, aby przy zatrudnianiu pracowników, czy zaopatrywaniu się w potrzebne maszyny lub części do maszyn, dawały pierwszeństwo tubylcom.

Saskatchewan: Wprowadzono przepisy wymagające, aby przeróbka minerałów wydobywanych na terenie tej prowincji odbywała się na miejscu. Nie można wywozić surowców z prowincji.

Wyspa Księcia Edwarda: Ziemię mogą posiadać w tej prowincji jedynie jej mieszkańcy.

Nowa Szkocja: Rząd prowincji kupuje towary jedynie od lokalnych producentów.

Nowa Fundlandia: Wymaga, aby kompanie prowadzące poszukiwania ropy naftowej wzdłuż wybrzeży zatrudniały jedynie mieszkańców Nowej Fundlandii.

Kolumbia Brytyjska: Kopalnie zobowiązane są przekazywać przynajmniej 50% urobku na użytek lokalnych rafinerii. Rząd prowincji sprzeciwił się również przejęciu jednej z lokalnych kompanii przez kompanię z Montrealu.

Quebec: Najbardziej separatystyczna prowincja, która oprócz poważnych ograniczeń natury gospodarczo-przemysłowej, wprowadziła obojętne nauczanie w języku francuskim, ogłosiła ten język za język urzędowy, utrudniając tym samym pracę instytucjom, których pracownicy nie znają języka francuskiego. Kompanie budowlane muszą zatrudniać pracowników lokalnych, jak również odmówiła przejęcia jednej ze swych kompanii przez inną, której centrala znajdowała się w Nowym Brunzwicku.

Rezultaty tej polityki nie dały długo na siebie czekać. Szereg firm angielskich wyprowadziło się z Quebec. Mieszkańcy tej prowincji utracili w ten sposób 5700 posad, nie mówiąc już o milionach dolarów pensji pracowniczych i podatków jakie płacili kompanie do skarbu prowincjonalnego.

Wielu znawców przepowiada, że jeżeli nie nastąpi jakaś zmiana, ekonomia Kanady będzie poważnie zagrożona. Już obecnie sytuacja jest trudna bo podobnie jak w innych krajach, panuje tu poważna recesja. Kompanie zagraniczne nie widzą możliwości prowadzenia swych interesów w kraju, który ma tak wiele ograniczeń. Jako przykład można przytoczyć firmę Toronto Spar Aerospace LTD., produkującą pojazdy międzyplanetarne, stację rakietowe i zajmującą się wykreśleniem map terenu. Kampania ta boryka się obecnie z kłopotami, ponieważ musi mieć kompletne laboratorium w każdej z 10 prowincji, aby móc prowadzić swą pracę. Zwiększa to znacznie koszty produkcji, powodując poważne straty dla kompanii. W takich warunkach trudno jest myśleć o prowadzeniu jakiegokolwiek interesu. Próbuje porównać system kanadyjski do systemu amerykańskiego (oba oparte są na federacji), trzeba podkreślić, że w wypadku Stanów Zjednoczonych sytuacja taka nie byłaby możliwa. Na zasadzie konstytucji Stanów zastrzeżono jednakowo prawa dla wszystkich obywateli poszczególnych stanów. Jakiegokolwiek wyrokowanie przeciw tym przepisom karane jest na mocy ustaw obowiązujących cały kraj.

Jak dotąd, nie ma wyraźnego, zdecydowanego stanowiska z czy przeciw odłączeniu się prowincji.

Konflikt polega na przywilejach

(Dokończenie na str. 5)

Przed Wyborami w NRF

Przeważa pogląd, że w niedzielnych wyborach socjaldemokracji i wolni demokracji, tworzącej koalicję rządzącą w Niemczech Zachodnich, odniosą zdecydowane zwycięstwo. Jeżeli przewidywania sprawdzą się, będzie to w dużym stopniu zasługą Herberta Wehnera, mało znanego w Stanach Zjednoczonych polityka niemieckiego, pisze "Business Week", dodając, że jeżeli pogłębi się ochładzanie stosunków między Bonn a Washingtonem będzie to również zasługą Wehnera.

Zarówno przywódca koalicji, kanclerz Helmut Schmidt, jak jego oponent, kandydat chrześcijańskich demokratów, Franz Joseph Strauss, unikają debaty na temat stosunków niemiecko-amerykańskich. Strauss zarzucił Schmidtowi odsuwanie się od NATO, ale uczynił to w formie ostrożnej. Oficjalne czynniki w Washingtonie poprzednio nie ukrywały niezadowolenia z niektórych pociągnięć kanclerza Schmidta, obecnie milczą, ażeby nie narazić się na zarzut mieszania się w wewnętrzne sprawy sojusznika. Wiadomo, że doradcy republikańskiego kandydata na prezydenta, Ronalda Reagana oceniają krytycznie "politykę wschodnią" Schmidta, ale nie wyrażają tego publicznie.

Wydarzenia w Polsce wstrzymały chwilowo wysiłki Schmidta zmierzające do utrzymania polityki "detente" z Rosją Sowiecką, mimo porzucenia jej przez Washington. Strajki w Polsce skłoniły Schmidta do odłożenia spotkania z szefem komunistów i państwa wschodnio-niemieckiego E. Honeckerem. Wehner parł do spotkania, nawet wtedy, gdy Honecker sprzeciwił się by Schmidt odwiedził port bałtycki Rostock, gdzie odbywały się manewry Paktu Warszawskiego.

Wehner wszedł do niemieckiej polityki w 1946 r., jako protegowany przywódcy socjalistów Kurta Schumachera. Od samego początku był zwolennikiem "niezależności" Niemiec od Stanów Zjednoczonych, neutralności między Zachodem i Wschodem, dającej — według niego — nadzieję na zjednoczenie Niemiec i pokój w Europie.

Od utworzenia NRF, Wehner gra dużą rolę w Partii Socjalistycznej. Jego stosunki ze

Schmidtem nie są najlepsze, ale kanclerz nie podejmie żadnej ważniejszej decyzji bez dyskusyjowania jej z Wehnerem, który jest strażnikiem interesów Partii Socjalistycznej w Bundestagu. Niektórzy przywódcy socjalistów, oraz liberałowie w Europie i St. Zjednoczonych nie mają zaufania do Wehnera. Pamiętają, że w okresie hitlerowskim był on agentem sowieckim, w czasie wojny został aresztowany w Szwecji za szpiegostwo na rzecz Rosji Sowieckiej i w więzieniu miał się "nawrócić", przyjął chrześcijaństwo i zerwał z Komunistyczną Partią Niemiec, przechodząc do Socjaldemokratów.

Mimo komunistycznej przeszłości Wehner szybko wysunął się na czoło w hierarchii Partii Socjalistycznej. W latach od 1957 do 1973 r. był wiceprzewodniczącym partii. Gdy przewodniczącą Willy Brandt był mayorem Berlina Zach., Wehner kierował sprawami partyjnymi.

Wehner był inicjatorem "wielkiej koalicji" socjaldemokratów i chrześcijańskich demokratów. W rządzie koalicyjnym Wehner był ministrem spraw niemieckich. Przyczynił się on w głównej mierze do odrzucenia tak zw. doktryny Hallsteina, która zabraniała NRF utrzymywania stosunków z państwami uznającymi NRD.

Brandt odsunął na bok Wehnera, gdy konferował z wolnymi demokratami celem stworzenia rządu koalicyjnego, ale musiał się z nim liczyć po objęciu władzy. Wehner cieszy się dużą popularnością wśród części młodych socjalistów i jest faktycznym przywódcą lewego skrzydła partii. Był on zwolennikiem "ost-politik" zainicjowanej przez kanclerza Brandta i kontynuowanej przez Schmidta, którą zresztą popierał b. sekr. stanu Henry Kissinger.

Wehner (liczący 74 lata) zbliża się do końca swojej kariery i być może dlatego ze zdwojoną energią naciska na Schmidta, by poszedł na współpracę z komunistami, zacieśniał stosunki z NRD i uniezależniał NRF od Stanów Zjednoczonych.

Niemcy znajdują się znowu na zakręcie historii. Strauss znajduje się pod wpływem rewizjonistów, Schmidt pod wpływem kolaborantów z Rosją Sowiecką.

Jednostronność McNamary

Ustupający, po 13 latach urzędowania na stanowisku prezesa Banku Świata, Robert McNamara, były Sekretarz Obrony, surowo skrytykował politykę Washingtonu w sprawie niesienia pomocy krajom biednym Trzeciego Świata, zapóźnionym w rozwoju przemysłowym. McNamara jest zdania, że co najmniej 800 milionów ludzi w świecie żyje "w absolutnej nędzy", zaś ponad 1.3 biliona ludzi, a więc ponad jedna czwarta mieszkańców świata, ma dochód nie większy niż po \$200 rocznie. Na tym tle, zdaniem McNamary, postawa Stanów w zwalczaniu nędzy w skali światowej jest "haniebna".

Ta krytyka jest jaskrawym wyrazem jednostronności w ujmowaniu zagadnienia nędzy w świecie, gdyż McNamara oświecił tylko jedną stronę problemu. Natomiast nie wskazał w swoim wystąpieniu, wobec uczestników dorocznego posiedzenia Banku Świata z 141 państw członkowskich, jakie są przyczyny, że tak olbrzymie masy ludzkie w świecie nadal żyją w nędzy.

Krytykowanie Stanów, przeprowadzone w tonie wybitnie emocjonalnym, a do tego w sposób jednostronny, jest stanowczo szkodliwe, bo przecież właśnie Washington przoduje w walce z biedą w świecie, przeprowadzając różne programy pomocy gospodarczej i technicznej. Instytucje International Monetary Fund i World Bank byłyby bez znaczenia, gdyby Stany nie wносиły bilionów dolarów na ich działalność. Uzupełnić więc trzeba krytykę ze strony McNamary pod adresem jego własnego kraju sprawami, które wiążą się z działalnością międzynarodową na rzecz zwalczania nędzy w świecie.

Trzeba powiedzieć przede wszystkim, że wiele krajów Trzeciego Świata nie podejmuje w sposób należyty i dostateczny własnych wysiłków na rzecz wydobycia się z nędzy. Rządzące w tych krajach dyktatorskie reżimy, z lewa czy też

To i Owo

Tragicznie zakończyło się w stolicy Meksyku wspólne oglądanie na ekranie telewizyjnym meczu bokserkiego. Widząc, iż jego faworyt został znokautowany, gospodarz spotkania, Fernando Torres Hernandez, zastrzelił się w obecności swoich przyjaciół.

Okazało się, iż nikt z obecnych nie zauważył momentu, w którym oddany bokserowi na śmierć i życie kibic wyciągnął pistolet, zawołał on zrozpaczoną głosem: "mój biedny Pipino, jesteś już do niczego". I wtedy padł fatalny strzał.

Zbierajcie Sami
JABLKA
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Gallien, Mich
Na Cleveland Rd.

Junta Gotowa Na Ustępstwa
Wobec Lewicowców

San Salvador, Salvador. (UPI) — Lewicowcy okupujący siedzibę OAS w stolicy San Salvadoru wyrazili przekonanie, że wkrótce cywilno-militarna junta, pod naciskiem przedstawicieli obcych państw-członków tej organizacji, spełni ich żądania. Rzecznik Demokratycznego Frontu

Revolucyjnego doniósł o "niezwykle ważnych" decyzjach, jakie zapadły na sześciu posiedzeniach poświęconych sprawie uwolnienia 10 zakładników.

W zamian za wypuszczenie ich na wolność lewicowcy domagają się zwolnienia wszystkich więźniów politycznych oraz zniesienia prawa wojennego, obowiązującego od miesiąca w Salvadorze.

Rzecznik grupy, która opanowała siedzibę OAS wyjaśnił jednocześnie, że lewicowcy zdają sobie sprawę z faktu, że junta może przyrzec spełnienie żądań, aby uzyskać zwolnienie zakładników po czym odwołać swoje obietnice.

Dlatego właśnie członkowie Frontu nie zamierzają ustąpić dopóki junta nie wprowadzi obietnice w życie.

Od początku roku w zamieszkach na tle politycznym zginęło ponad 6,000. We wrześniu zabiło 800 osób.

Dane te pochodzą ze statystyk kościoła katolickiego.

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy
Przed Wysokimi Kosztami Leczenia (Health Insurance)
Rodzinę w Razie Twojego Kalectwa Lub Śmierci (Life Insurance)
Finansowo Na Lata Emerytalne (Pension Programs)
Marcin Januszkiewicz 235-5926 English 358-2290

GOTÓWKA ZA PUSZKI
Skupujemy METAL — PAPIER — BATERIE
Najwyższe Ceny
GLOBAL RECYCLING INC.
1800 N. ST. LOUIS 276-0730

WYPRZEDAŻ
SAMOCHODÓW
PEKAO DO POLSKI
ZNIŻKI PONAD \$350⁰⁰
FIAT 125/127 • POLONEZ • RITMO
Kolorowe Telewizory — \$490.00 — NOWOŚĆ —
Posiadamy Kolorowe Prospekty Samochodów
FIAT RITMO I FIAT 127

TYLKO U NAS W Biurach Centrali Intercontinental
SYSTEM RATALNY
Zamówienia w Chicago Przyjmuje Oficjalny Dealer
TEL. 772-8010
INTERCONTINENTAL TRAVEL
STANISŁAW I ROMAN ŁOBODZIŃSKI
• 3055 NORTH MILWAUKEE AVE. • 5047 SOUTH ASHLAND AVE.
• 1050 NORTH STATE STREET • 1650 WEST 48th STREET.

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCHODY
WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT
DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1979 WŁĄCZNIE
ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
3411 N. CICERO TEL.: 282-9666

PO RAZ PIERWSZY W USA I KANADZIE!
Zespół Pieśni i Tańca
Akademii Górniczo-Hutniczej z Krakowa
"KRAKUS"
50 Tancerzy, Śpiewaków i Kapela Ludowa
★ 300 KOLOROWYCH KOSTIUMÓW
ZNANYCH REGIONÓW POLSKI
★ ŻYWE I BARWNE WIDOWISKO
★ PIĘKNO POLSKIEGO FOLKLORU
Tylko Dwa Występy w Chicago:
LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM
WESTERN AVE. I ADDISON ST., CHICAGO
SOB., 25 PAŹDZ. — 8:00 WIECZ., NIEDZ., 26 PAŹDZ. — 2:30 PO POL.
Bilety: POLISH RECORD CENTER, 3055 Milwaukee Ave.
ALMA TRAVEL, 1282 Milwaukee Ave.
POLONIA BOOK STORE, 2886 Milwaukee Ave.
BEST-WAY TRAVEL, 3455 N. Pulaski Rd.
POLONIA TRAVEL AGENCY, 5305 W. Fullerton i 2454 W. 47th St.
TERESA DELICATESSEN, 4855 S. Ashland Ave.
RUKUJOZ ADVERTISING AGENCY, Tel. 384-8748
EAST CHICAGO, IND. — Niedz., 26 Paźdz. — 8:00 Wiecz.
Roosevelt High School Auditorium

Przyjmujemy i Robimy Buty
Wszelkiego Rodzaju, Ze Skóry
Na Zamówienie
DO MIARY
Także Obuwie Ortopedyczne
Wszelkie Reperacje
i Odnowianie Obuwia
ORWICZ
2862 N. MILWAUKEE • TEL. 489-1619

Specjalista z Polski

Problemy Sąsiadów
(Ciąg dalszy ze strony 4-tej)

konstytucyjnych, o które dopominają się wszyscy, zarówno poszczególne prowincje, jak i rząd federalny Kanady. Wschód wydaje się być bardziej związany z Ottawą, stąd możliwość, że poprze propozycję Trudeau. Podano do wiadomości, że powstały aż cztery partie separatystyczne, z których trzy głoszą ideologię odłączenia się od federacji, a jedna chce dołączyć do Stanów Zjednoczonych.

Optymiści twierdzą również, że sytuacja nie jest aż tak poważna, jak ją opisują pesymiści, bo Kanadyjczycy wydają się być przykładem paradoksów. Równie entuzjastycznie reagują np. na płomiennie przemówienie jakiegos zwolennika separatystów, jak śpiewają narodowy hymn kanadyjski "O Canada".

Czas zrobi swoje, a my będziemy śledzić poczynania i decyzje naszych najbliższych sąsiadów. (ar)

NOWOŚĆ
KOMPLET NA WŁOSY
wypadające, tłuste lub suche,
łupież. Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20.
APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

CUSTOM BEDDING
2915 N. Milwaukee FURNITURE Telefon: 772-3404
Sklep, który gwarantuje minimum 20% oszczędności
ZAKUPILIŚMY BEZPOŚREDNIO Z FABRYKI
WIELE KOMPLETÓW DO SYPIALNI, KTÓRE MOŻEMY
ODSPRZEDAĆ WAM PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ
NASZE CENY SPECJALNE.
OTO NIEKTÓRE PRZYKŁADY:

Wartości	Specjalna Cena	TERAZ
\$299.95	\$239.95	\$189.00
589.95	489.95	389.00
734.95	599.95	489.00
839.50	689.95	539.00
899.95	739.95	579.00
949.90	789.95	639.00

Skorzystajcie z tej niezwyklej okazji i oszczędzajcie więcej niż kiedykolwiek. Z kupnem jakiegokolwiek kompletu do sypialni możecie nabyć najlepszy materac i sprężyny za 1/2 ceny.
Andrzej Dusza mówi po polsku i pomoże Wam w wyborze odpowiednich mebli do Waszego ogniska domowego.
2915 N. Milwaukee Otwarte w Niedziele Tel. 772-3404

N AJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ
PRAWO JAZDY
Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego i córki Grażyny

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.
PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.
Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nie posiadające stałego pobytu.
POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON TEL.: 889-7181
6050 S. PULASKI TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY
6050 S. PULASKI RD. TEL.: 581-1200
BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
AUTORYZOWANY DEALER P.K.O.
GWARANTUJE
Najniższe Ceny i Rzetelną Obsługę

PRZYJDŹ! SPRAWDŹ! PRZEKONAJ SIĘ!
Załatwiamy: Zaproszenia na pobyt stały i czasowy.
Wizy i przedłużenia paszportów. Bilety lotnicze i morskie.
Akty notarialne. Tłumaczenia dokumentów.

MY MÓWIMY PO POLSKU
C.E.T. MEBLE, PRAŁKI, LODÓWKI
TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI, AIR-CONDITIONING

Na Raty 90 Dni Bez Procentu
DO **70%**
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!
664-4100

2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

Polskie Biuro 15 Lat Doświadczenia
COSMOS Travel Agency
zapewnia rzetelne i sprawne załatwienie każdej sprawy oraz niskie ceny.
Oferujemy komplet usług biura podróży, a ponadto:
— udzielamy pomocy prawnej w zakresie polskiego prawa
— sporządzamy upoważnienia
— wysyłamy najtaniej paczki żywnościowe do Polski
— specjalny serwis dla przyjezdnych z Kraju
4340 N. Milwaukee Ave Tel.: 685-4771 oraz 4334 W. Division Street Tel.: 276-3516

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. TERAZ MOŻLIWE TAKŻE KURSY OD \$129, OBEJMUJĄCE POPRAWIANIE PRZEZ NAUCZYCIELA. Obsłużymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, która chce otrzymać informację bez żadnych zobowiązań.
Nazwisko: Adres: Tel.:
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
430 Central Avenue, Jersey City, NJ 07307, USA

DR. JÓZEF MAZUREK
Położnictwo i Ginekologia
Zawładamiam o połączeniu z lekarzami
Dr. Broslar i Dr. Wishnick
6433 So. Pulaski Rd. Tel.: 581-4266
oraz
FOREST HILL MEDICAL CENTER
3050 W. 81st St., Justice Ill. Tel. 586-1000
Przyjmuje za umówieniem

TELEGRAM SENSACJA TELEGRAM SENSACJA TELEGRAM
GWIAZDA ESTRADY POLSKIEJ
BOGDANA ZAGÓRSKA
10 OSOBOWY BIG BAND BEZ ATU
4 Razy w Tygodniu Już od 2 Października 1980 r.
MILFORD LOUNGE
3309 N. Pulaski Rd. (Corner of Milwaukee) Chicago, IL 60641 • Tel. 725-8110, 725-8111

Byli Samą Odwagą

Lądowali w Anglii, tej wyspie ostatniej nadziei, wiosną 1940 r. W pierwszej fali, do maja, przybyło ich ok. 2,300. Pilotów, nawigatorów, nazimnego personelu technicznego, Po klęsce Francji na drugim brzegu kanału znalazło się w przybliżeniu ok. 7 tys. ludzi, którzy do końca wojny stanowili mieli tron Polskich Sił Powietrznych.

Nie znali języka, miejscowych zwyczajów, regulaminów RAF (którym w myśl umowy pomiędzy rządami W. Brytanii i Polski podlegała operacyjnie), rodzącej się nowej taktyki walki powietrznej, setek szczegółów codziennego życia sojuszników społeczeństwa, które musiało rozstać się ze swym tradycją uświęconym "splendid isolation" (wspaniałym odosobnieniem) — gdy zawiśla nad nim groźba inwazji hitlerowskiej.

Mieli za sobą gorycz poniesionej już podwójnej klęski. Ale mieli też bojowe doświadczenie, zdobyte w jednej z zakończonych zwycięstwem powietrznych walk. Na wrześniowym niebie — nad Polską, i tym czerwonym — nad Francją. I w sercach zapiekłą nienawiść do odwiecznego wroga. Tak potężną i skumulowaną, że można by nią chyba napędzać lotnicze silniki. . .

Gospodarze byli gościnni i pełni dzentelmeńskich gestów. Ale również pełni rezerwy i nieufności. Nie bardzo wierzyli w umiejętności, a zwłaszcza morale lotników, którzy mieli przeciwieństwo za sobą dwie przegrane kampanie. Dali kwatery, mundury, wypłacili żołd. I posłali do lotniczych szkółek, gdzie stare powietrzne wygi uczyły się języka, procedury dowodzenia (konieczne), ale też do znużenia odbębnieli na dwusterach starty, lądowania, loty w szykach, strzelania do rakawu, eskorty bombowców, akrobacje — co większość z nich miała w małym palcu. Ale musieli zaciśnąć zęby i kląć — nie tylko w duchu — czekali na chwilę, gdy będą mogli się dostać do skóry maszyn (a raczej ich załóg) z czarnymi krzyżami, które coraz częściej, gęściej i beczelniej krechami kondensacyjnych smug rysowały niebo nad Anglią.

Dla polskich pilotów początek walk rozpoczął się 19 lipca, gdy latający w brytyjskim 145 dywizjonie polski pilot, por. Antoni Ostowicz, zestrzelił nieprzyjacielskiego "Me-110". Było to pierwsze polskie zwycięstwo nad Wielką Brytanią. Los sprawił, że w niecały miesiąc później por. Ostowicz zginął dnia 11 sierpnia w walce powietrznej. I była to pierwsza polska strata nad Wielką Brytanią.

W pierwszej i drugiej fazie bitwy — gdy już Luftwaffe, dowodzone przez marszałka Rzeszy, Goeringa, przystąpiła do masowych nalotów na cele takie, jak porty, lotniska, stacje radarowe, zakłady przemysłowe, pragnąc wciągnąć do walki obronę powietrzną Anglii i rozbić ją w powietrzu (okres od 8 do 18 sierpnia) piloci polscy brali udział w walkach wyłącznie w składzie dywizjonów brytyjskich. Liczba ich ulegała ciągle zmianie — odchodzili do formowanych polskich dywizjonów, miejsce ich zajmowali inni po okresie szkolenia — ale przyjąć można, że w ciągu trzech miesięcy bitwy walczyło ok. 50-70 polskich Ikarów, którym los wojny przypiął angielskie skrzydła.

A jak walczyli? Wspomina o tym ich kolega, Flight Lieutenant D. M. Crook w swej książce opublikowanej w 1941 r. pt. "Spitfire Pilot" (Pilot ze Spitfajera).

"... Nasz drugi polski pilot Osti wyróżnił się w akcji. Gonił za "Messerschmittem 110", który starając się strząsnąć go z ogona znurkował do ziemi i gwałtownie przyspieszył, nawet okrążając w ucieczce wieżę kościelną. Ale Osti trzymał się go i nie pozwolił się strząsnąć, aż wreszcie Niemiec w ostatnim desperackim wysiłku przeleciał w poprzek zapory balonowej w Southampton. Osti przelatywał nad nim, dopadł go nad rzeką Solent i zestrzelił nad wyspą Wright. . .

... U nikogo nie widziałem poprzednio bezwzględniejszej i śmiertelniejszej nienawiści do Niemców. . . Wszystkie dywizjony, do których przydzielano polskich pilotów, wytworzyły sobie o nich równie wysoką opinię. . .

Rozszyfrujemy jeszcze te krytonimny nazwisk. D. M. Crook mówi o poruczniku Tadeuszu Nowierskim i Piotrze Ostaszewskim, z którymi wspólnie latał w dywizjonie 609. W tym czasie nie publikowano w jawnych wydawnictwach nazwisk polskich lotników, z obawy, aby nie narazić ich rodzin, z reguły przebywających w Kraju, na represje ze strony hitler-

rowskiego okupanta.

302 Dywizjon Myśliwski "Poznański" (większość stanu osobowego rekrutowała się głównie z przedwojennego 3 pułku lotniczego "Poznań") sformowany został 13.VII.1940 r. na lotnisku Leconfield pod Beverley w hrabstwie York (na północ od miasta portowego Hull). Gotowość bojową osiągnął 15.VII.1940 r., a z dniem 18.VIII. wszedł w skład utworzonego wówczas skrzydła myśliwskiego.

303 Dywizjon Myśliwski im. T. Kościuszki rekrutował się przeważnie ze 111 i 112 eskadr myśliwskich, biorących udział w kampanii wrześniowej oraz w walkach we Francji. Sformowany został 2.VIII.1940 r. na słynnym lotnisku Norholt pod Londynem, a gotowość bojową osiągnął w pierwszej rocznicy wybuchu wojny — 1.IX.1940 r. Organizacyjnie wchodził w skład 1 skrzydła myśliwskiego.

W okresie bitwy brytyjskie lotnictwo myśliwskie było zorganizowane w cztery grupy — 9, 10, 11 i 12. Kluczowe zadania i główny ciężar walki przypadły dwóm z nich — 11 grupie, która bronila dojsć do Londynu (w jej skład wchodził dywizjon 303) oraz 12 grupie, broniącej wschodnich wybrzeży oraz środkowej i północnej Anglii (jej przydzielono dywizjon 302). Polacy znaleźli się więc w samym centrum zmagania, na blokadzie powietrznych dróg, którymi nadciągały wyprawy bombowe wroga.

Warto przypomnieć, że dywizjon 303 wszedł do boju w sposób . . . nielegalny, bo prosto z lotu ćwiczebnie, w czasie którego przeprowadzono pozorowane ataki na sztyk brytyjskich bombowców typu "Blenheim". Historia ta, bez precedensu w dziejach nie tylko RAF, ale światowego lotnictwa wojskowego — opisana dokładnie w 7-tomowej kronice dywizjonu znajduje się obecnie w Muzeum gen. Wł. Sikorskiego w Anglii — wyglądała z grubsza tak:

Lot ten odbywał się w dniu 30 sierpnia po południu, a uczestniczyli w nim dwie eskadry dywizjonu, prowadzone przez jego brytyjskiego dowódcę s/l Kelleta. W czasie przelotu do rejonu ćwiczeń polskie zgrupowanie znalazło się dość nieoczekiwanie w pobliżu autentycznej walki powietrznej, toczącej przez angielskie myśliwce z niemieckimi bombowcami. Jeden z polskich lotników, por. pil. L. W. Paszkiewicz, zameldował Kelletowi, a gdy ten nie odpowiedział przez radio — wlepił pełny gaz i mknął w kierunku karuzeli samolotów. Jak twierdził w swym złożonym po fakcie meldunku por. Paszkiewicz, nagle dostrzegł on hitlerowskiego "Dorniera", który przedelfował mu przed nosem, a zobaczywszy polskiego "Hurricana" — gwałtownie znurkował do ziemi. Paszkiewicz poszedł za nim i z odległości 200 jardów seria ze swych ośmiu kaemów zapalił lewy silnik bombowca. "Dornier" wszedł w ciasny zakręt, a po drugiej serii znurkował, uderzył w ziemię i wybuchnął.

Por. Paszkiewicz pisze na zakończenie relacji z rozbrajającą szczerością: "Po raz pierwszy strzelałem do nieprzyjacielskiego samolotu". Okazuje się, że jak na nowicjusza, strzelał całkiem niezle.

Za swój wyczyn por. Paszkiewicz dostał od dowódcy najpierw wojskowy "opeer" za samowolne opuszczenie szyku, a następnie gratulacje. A dowództwo brytyjskie uznało, że cały 303 jest w pełni gotowy do działań bojowych. I za dwa dni zaczął dywizjon pełnić swą pełną sukcesów i chwały służbę.

Następne fazy bitwy o Wielką Brytanię, to zmasowane naloty nieprzyjaciela na miasta angielskie, a w szczególności Londyn, akcje o charakterze terrorystycznym (okres od 24 sierpnia do 27 września) oraz faza końcowa trwająca do 5 października, charakteryzująca się niespodziewanymi, dziennymi natarciami samolotów myśliwskich oraz nocnymi rajdami bombowymi typu nekającego. Bitwa powoli wygasła. Lotnictwa brytyjskiego nie udało się zniszczyć ani na ziemi, ani w powietrzu, obrońcy utrzymali swą przewagę i panowanie na niebie. Hitler wydał dyrektywę o czasowym odłożeniu operacji "See-owe". Jak się okazało — na zawsze. Na horyzoncie już powstawał plan "Barbarossa".

Bitwa o Wielką Brytanię była wygrana. Bitwa, w której decydującą rolę — obok doskonałego sprzętu, zdającego swój egzamin systemu ostrzeżenia radiolokacyjnego, sprawnej organizacji i sprężystego dowodzenia — odegrali ludzie. Ci, o których premier W. Churchill powiedział: "Nigdy w dziejach ludzkich konfliktów

Spotkanie z J. Andrzejewskim

Prezsem KOR'u i Autorem Powieści "Popiół i Diament"

Od zbyt wielkiej miłości życia, od nadziei i strachu uwolnieni, dziękujemy krótką modlitwą dziękczynną bogom, jacykolwiek są, za to, że żadne życie nie trwa wiecznie, że umarli nigdy nie wstają z grobów, że nawet najbardziej znużona rzeka dociera w końcu do morza.

ROBERT BURNS (Przełt. J. Andrzejewskiego)

W słoneczny, wrześnieowy poranek taksówka jadąca po moście Kierbedzia w kierunku Pragi, mija umieszczoną na bulwarze do lewej strony nie mostu tablicę pamiątkową z białoczerwonym emblematem, upamiętniającą miejsce, z którego skoczyli do Wisły po zamachu na kata Warszawy gen. SS Kutscherę dwaj młodzi żołnierze AK. Zaskoczeni na moście, zginęli w nurtach rzeki od kul Niemców, strzelających do nich z mostu. Niedawno oglądany tu film pt. "Zamach", uwiecznia tę scenę.

Jerzy Andrzejewski, najwybitniejszy żyjący polski prozaik i przewodniczący Komitetu Obrony Robotnika, od samego początku istnienia tej organizacji, mieszka na Pradze. Kiedyś, po wojnie, w tym samym mieszkaniu, rezydował Bolesław Bierut. W sąsiednim — Osóbka-Morawski. Dom przy ul. Świerczewskiego, tuż obok liceum im. Władysława IV, był jednym z niewielu, jakie ostały się po Powstaniu Warszawskim.

W obszernym mieszkaniu wypełnionym szczerze książkami, wśród których znaczną część stanowią pozycje zachodnie, rozmowa schodzi na temat działalności literackiej wybitnego pisarza.

Andrzejewski, w latach 1947-1957 poseł na Sejm PRL, odznaczony bardzo wysokim orderem — Sztandaru Pracy Pierwszej Klasy (order taki miał poza nim jedynie Jarosław Iwaszkiewicz), twierdzi, że władze polskie traktują go poniekąd jako "pisarza na pokaz". Nazwisko Andrzejewskiego jest bowiem dobrze znane na Zachodzie. Książki jego przetłumaczone zostały na 36 języków, włącznie z japoński, chiński, hebrajski, turecki oraz wszystkie europejskie. "Popiół i diament", który doznał się 50 wydań stanowi obowiązkową lekturę w polskim gimnazjum.

Od lat, co tydzień ukazuje się w tygodniku "Literatura" stały felieton Andrzejewskiego. Gdy w czasie wakacji, maszynopis nie dotarł na czas do redakcji z odległych gór lub znanego, korespondent zachodni, zaniepokojony brakiem stałego felietonu, telefonowali do wydawnictwa, zapytując, czy "Andrzejewski nie został przypadkiem aresztowany?".

Autor "Popiołu i diamentu" (urodz. w r. 1909) debiutował przed wojną, w r. 1936 tomem opowiadań. W roku 1938 otrzymał Nagrodę Młodych Akademii Literatury za głośną książkę pt. "Ład serca". Powieść ta uważana była wówczas za wybitną pozycję w dziedzinie literatury katolickiej.

Po wojnie pierwszą wydaną książkę był tom opowiadań o tematyce wojennej pt. "Noc" (1945). "Popiół i diament", powieść sfilmowana w kilka lat później, ukazał się w r. 1948.

Po tym było kilka innych pozycji i . . . dłuższa przerwa. Dopiero w ostatnich latach poczęto znowu wydawać książki Andrzejewskiego.

Na biurku pisarza leżą właśnie ostatnie książki wydane przez PIW r. 1980. Trzy opowieści "Ciemności kryją ziemię", "Bramy raj" i "Idzie skacząc po górach". Właściwie jest to wznowienie, albowiem opowieści te drukowane były poprzednio. W ubiegłym roku "Czytelnik" wydał

tak wielu nie zawdzięczało tak wiele tak nielicznym". Wśród tych nielicznym znalazło się ponad stu polskich pilotów.

Bilans bitwy przedstawiał się dla napastników druzgocąco — Luftwaffe straciła 1,733 maszyny zniszczone i 643 uszkodzone, a co ważniejsze ok. 2,5 tys. poległych i w niewielu członków załóg (ok. tysiąca rannych), co mocno przetrzebiło jej doborowe, wyszkolone kadry. Obrońcy stracili 915 samolotów zniszczonych (450 zostało uszkodzonych), płacąc też cenę życia 481 pilotów poległych lub zmarłych z ran i 422 rannych.

Polski wkład zamyka się w tym bilansie liczbą 203 samolotów nieprzyjaciela zestrzelonych na pewno i 35 zniszczonych prawdopodobnie. Zginęło pod obcym niebem 33 polskich lotników. Z zestawienia liczb wynika, że Polacy mimo szczupłej garstki, jaką w rzeczywistości byli — zniszczyli prawie 12 proc. nieprzyjacielskiej armady powietrznej. Luftwaffe poniosła wyraźną klęskę i Polacy mieli w tym swój liczący się udział.

Jotmir

"Cezar Most Zbudował"

Był to most na Renie uwieczniony lapidarnym zdaniem "Wojny galijskiej". Dawno już zniosły go wody i ślad nie pozostał po belkach grubości dwu stóp. Ludzie, którzy połączyli nim dwa brzegi Renu, spłynęli z historii jako jednostki razem z osobistymi trudami, radością i cierpieniem. Kto dzisiaj mieszkający na południe od Bonn, w okolicy Neuwied, uświadamia sobie, że właśnie tutaj legiony rzymskie z Galii wkroczyły na ziemie plemion germańskich. Ale te trzy słowa ocalały. Przepisowacze teksta Cezara uważali je za ważne na równi z opisanymi wielkimi zwycięstwami i niepowodzeniami.

Przeszły też do dzieł historyków, którzy dali im oprawę w własnych sądach i przekazywali następnym pokoleniom. Kasjusz Dion pisał w trzecim wieku po Chrystusie o Cezarze: "Zbudował więc most i przeprowił przez rzekę" i dalej: "Wtedy to Cezar jako pierwszy Rzymian przeprowił przez Ren" Dion był oszczędniejszy w słowach od poprzednika swojego Swetoniusza, który zanotował w "Żywotach cesarów": "Pierwszy z Rzymian napadł na Germanów, którzy mieszkają za Renem; zbudował most przez rzekę i zadał im dotkliwie klęskę".

Należy wyrazić nadzieję, że ostatnie wypadki, jakie miały miejsce w Polsce i rozluźnienie cenzury wpłyną na to, że wszystkie książki wybitnego polskiego prozaika będą drukowane bez ograniczeń w Polsce.

Warto przytoczyć fragment oświadczenia Związku Literatów Polskich. Oświadczenie to stało się m.in. również tematem przeprowadzonej przed kilku dniami naszej rozmowy z Jerzym Andrzejewskim:

"Związek Literatów Polskich wyraża uznanie, wdzięczność i podziw robotnikom polskim, a w szczególności robotnikom Wybrzeża reprezentowanym przez Międzyzakładowe Komite Strajkowe w Gdańsku i Szczecinie, za to, co uczynili dla wspólnej dobra.

"Walczylismy i walczyć będziemy — stwierdza dalej oświadczenie — o podniesienie rangi i właściwe zrozumienie roli kultury w polskim życiu społecznym — ona bowiem konstytuuje naszą narodową tożsamość; — o jej swobodny, odpowiadający potrzebom społeczeństwa rozwój; — o nieskrępowany przepływ informacji, a także poglądów i ocen; — o dobór ludzi kompetentnych, rządnych i prawych na stanowiska organizatorów i koordynatorów życia kulturalnego kraju; — o odstąpienie od dotychczasowej praktyki groszowych oszczędności w dziedzinie kultury, przy równoczesnej rozrzutności i samowoli w szafowaniu środkami na ten cel przeznaczonymi; — o przywrócenie obecności w życiu publicznym, zgodnie z postanowieniem konstytucyjnym tych dzieł i tych pisarzy, którzy zostali z niego wyłączeni; polska literatura stanowi nierozważalną całość bez względu na światopogląd, przekonania i miejsce zamieszkania jej twórców".

Andrzejewski zapatruje się jednakże dość sceptycznie na możliwości pełnej poprawy w tej dziedzinie. Pisarz uważa, że "sam system jest nie do uzdrowienia. Jest to podobnie jak z rakiem, chorobę tę można czasowo zaleczyć, lecz nie można jej kompletnie wyleczyć".

"Wizyta Papieża ożywiła naród polski. Naród oknął się. Po raz pierwszy uznano prawo do strajku", stwierdza autor "Popiołu i diamentu".

"Tylko pisarze o utrwalonej pozycji mogą sobie pozwolić na odchylenie i śmiałe wystąpienie. Pisarze młodzi — zdaniem Andrzejewskiego — nie mogą sobie na to pozwolić. Staliby się bowiem odcięci i pozostali bez środków do życia".

Sytuacja — zdaniem Andrzejewskiego — jest podobna w chwili obecnej do roku 1956. Był to rok w istnieniu Polski współczesnej najbardziej ożywiony: w czerwcu były demonstracje robotników w Poznaniu, a w kilka miesięcy później pamiętny "polski październik". Październik zapowiadał w PRL daleko idące zmiany. Wiemy jednakże, jaki był jego epilog. Oby wypadki na Wybrzeżu w sierpniu i wrześniu br. i fala przeobrażeń nimi spowodowana — nie zakończyła się "październikowym" epilogiem.

Rozmawiał: A.A.

Myśl

— Pijaństwo budzi entuzjazm tylko w pierwszych momentach — kontynuujemy je, by go odzyskać.

(Ksiel, "Tygodnik Powszechny")

"Rocznikach": "Więc już nie do Nerona, którego potworność przewyższała wszystko, na co można się było uskarżać, lecz do Seneki wrogo odnosiła się opinia publiczna, ponieważ w takim manifestie spisał on wyznanie własnej winy".

Dzieje świata starożytnego tworzone były i pisane przez ludzi, nie przez aniołów lub samych geniuszów. Przez ludzi o wszelkich możliwościach dobra i zła, zdolnych do ofiarnych czynów i do pospolitych zbrodni. A my jesteśmy ich braćmi w człowieczeństwie, odczytującymi pozostawiony przez nich ślad przejsia przez wspólną nam ziemię. Ten ślad nas łączy. Jest jakby mostem przerzuconym przez wieki, pozwalającym dotrzeć myślom naszym i wyobraźni do bardzo odległych czasów. Ruiny świątyni Amona w Luksorze nie przemawiają głosem bóstwa, lecz jedynie człowieka; są wyznaniem jego wiary oraz gestem czci oddanej siłom wyższym. Przy końcu każdego, chociażby najdłuższego mostu, który sięga brzegu o nazwie "początek historii", czeka na nas człowiek ze wszystkimi problemami ludzkiego losu. Z problemem śmierci i życia, miłości i nienawiści, szczęścia i wielkich cierpień. Są one towarzyszami i naszej drogi życiowej.

Most zbudowany przez Cezara jest nie tylko ten spinający brzegi Renu, lecz także jego opis w czwartej księdze "Wojny Galijskiej", i cała "Wojna galijska" oraz "Wojna domowa". Dzięki nim z naszej epoki przeczłodziemy w pierwszy wiek przed Chrystusem, wypełniony po brzegi sprawami i wydarzeniami, które są dziwnie podobne do zagadnień i sytuacji dzisiejszych. Wojny zaborcze, bezlitosna pacyfikacja plemion buntujących się przeciwko władzy rzymskiej, wewnętrzne walki o władzę, intrygi, zbrodnie polityczne, nadużycia gospodarcze ze szkodą dla społeczeństwa — to wszystko oddzielone od nas już nie rzeką, ale morzem czasu, nie jest nam wcale obce i nieznanne. Owcześnie dramaturgia imperium rzymskiego przylega w ogólnych zarysach do naszej rzeczywistości, ponieważ aktorami są zawsze tylko ludzie.

Cezar po swej tragicznej śmierci odbierał cześć należną bóstwu. Wybaczone mu wojnę domową, wszelkie bezprawia w dochodzeniu do zaszczytów i stanowisk, obyczaje niezgodne z normami etycznymi, przekupstwa dla zdobycia sobie popularności. Były to bowiem postawy i czyny przestające wszelkie skale ocen. Nazwano więc go wielkim, boskim Juliuszem.

Był rzeczywiście wielkim strategiem i wodzem, geniuszem rozgrywek politycznych i pisarzem o wybitnym talencie. Ale chyba sobie nie uświadamiał, że dzieła, które pozostawił, będą przede wszystkim mostem do jego wartości jako człowieka.

Orzeł Biały

Eichlerówna i Autorzy Dramatyczni

W jednym z ostatnich numerów tygodnika krajowego "Polityka" ukazał się wywiad z wybitną aktorką polską, Ireną Eichlerówną. Mówi ona o tym, co lubi, a czego nie lubi w teatrze, jak dochodzi do roli i czym jest dzisiejszy teatr dla aktorstwa.

Ota kilka cytat z jej wypowiedzi: "Rola, to dla mnie jakby spotkanie, znalezienie przyjaciela, a każda nowa szuka zaspokaja ciekawość świata i ludzi. To są moje podróże w "różne kraje". Dochodzę do roli w jakiś właściwy mi sposób. Czytam całą sztukę, czytam i czytam, z ołówkiem w rękę, coś przestawiam, kreślę, mażę, potem zaczynam słyszeć tekst, zaczynam widzieć postaci w ruchu, w geście, konkretnych sytuacjach scenicznych. I okazuje się nagle, że umiem rolę".

Leopold Staff

Cień

*Żeś mocarz był, uczczono cię wśród drzew posągiem
Z głazu między śnieżnymi wybranego złomy.
W prawicę miecz ci dano: znak siły widomy,
W lewą jabłko: świat, któryś zdobył wojen ciągiem.*

*Lecz czas, zrównawszy moc twą z zatartym szelągami,
Odtrącił ci prawicę, co siała pogromy.
Z lewej dłoni, bez jabłka, pije ptak łakomy
Krople deszczu jak gdyby był losu urągami.*

*Dziś cień twój, co na złotym błękitniejsze piasku,
Do stóp zarys postaci twej ci położywszy,
Jest od ciebie, mocarzu, ruchomszy i żywszy:*

*Od wschodu do zachodu co dzień w słońca blasku
Obchodzi cię zdziwiony i o żadnej porze
W niemocy twojej poznać wszechwładzy nie może.*

Andrzej Wróblewski

O Zamościu, Sławnym Grodzie Kancelersko-Hetmańskim

Idziesz, człowieku, ulicą Zamościa i nawet nie wiesz, że co trzeci przechodzień, którego spotkasz, to uczeń. Tak! Zamość liczy 46 tysięcy mieszkańców — w tym 15 tys. uczniów. Zamość ma 6 szkół podstawowych, zbiorczą szkołę gminną, szkołę specjalną dla dzieci spóźnionych w rozwoju, dwie szkoły przyzakładowe, dwie szkoły muzyczne I i II stopnia, 2 licea ogólnokształcące (Zamoyskiego i Konopnickiej), 5 zespołów szkół zawodowych a w nich różne specjalności, od budowlanych po elektroniczne i rolnicze.

Co Zamość Miał

Poza tym jest tradycja. Zamość, który właśnie w czerwcu obchodził 400-lecie, swoją sławę zawdzięcza architekturze i nauce. Architektura jest pochodzenia włoskiego, ale nauka ma przede wszystkim polską proweniencję.

W Akademii Zamoyskiej wykładali, sprowadzeni tu przez Szymona Szymonowicza, filozof Adam Burski z Brzezina, logik i medyk Szymon Birkowski, filolog Jan Ursinus, prawnik Tomasz Dręznier — wszyscy trzej ze Lwowa.

Kadrę naukową uzupełniali wykładowcy o nie tak głośnych nazwiskach, ale o bezspornych talentach dydaktycznych, co potwierdza wiele świadectw współczesnych.

"Kto z Zamościa do nas przybywa, poświadcza, że uczył tam na wysokim poziomie, tego samego dowodzą wydawnictwa Jesorów. Niejedno z nich czytałem, a tymi dniami widziałem spis tego, co już w Zamościu częściowo wydano, częściowo wkrótce się ogłosi" — pisał w r. 1604 znany humanista niemiecki. Jan Caselius.

W tym mieście nauka i oświata odgrywały szczególną rolę. Zamość był pośrednikiem między Zachodem a Wschodem. Z racji tego położenia Zamość czerpał wiele z obu systemów kulturowych i wiele też promieniował. Jego społeczność, złożona z Polaków, Rusinów, Niemców, Żydów, Ormian, Greków, Włochów, Szkotów i Węgrów, była konglomeratem obyczajowym, językowym i religijnym.

Renesansowe miasto włoskie z klimatem orientального bazaru — oto jaki był Zamość i jakie czynniki trzeba było uwzględnić, aby zaspokoić potrzeby i wymagania oświatowe.

Czyj Interes

W końcu XVI wieku Zamość liczył około 1300 mieszkańców, nie wytrzy-

Kopie Starodruków

W ciągu burzliwych dziejów, zwłaszcza zaś w czasie ostatniej wojny zginęło bezpowrotnie wiele druków o bezcennej wartości, wiele z nich zachowało się dosłownie w jednym lub dwu egzemplarzach.

Reprint — doskonała podobizna rzadkich i cennych druków — może nie tylko ocalić dla przyszłych pokoleń wierny kształt autentyku, ale również ochronić go przed zniszczeniem w czasie użytkowania, zastępując oryginał na półkach bibliotecznych.

Wśród zapowiedzi wydawniczych wydawnictw Artystycznych i Filmowych na 1980 rok znalazło się 5 starodruków. Ukazuje się pełne wydanie niezwykle rzadkiego dzieła Benedykta Chmielowskiego "Nowe Ateny albo akademii wszelkiej siensy penna" (1745-1756), a także dwa unikaty Biblioteki Kórnickiej: "Kolo rycerskie" Bartosza Paprockiego wydane w Rakowie między 1603 a 1607 r. oraz tegoż autora "Nauka obierania żony" (Kraków 1602). Unikatem jest "Chiromantia" Jana Kalkowskiego wydana ok. 1618 r., natomiast "Nauka o pasiekach" Walentego Kąckiego wydana w Rakowie w 1631 r. zachowała się w dwu egzemplarzach.

Muzeum

Emilia Zegadłowicz

W Polsce stało się zwyczajem, że domy lub mieszkania, gdzie mieszkali mniej lub bardziej sławni pisarze i artyści, zamienione zostają po ich śmierci na muzea poświęcone ich pamięci. Nad muzeami tymi czuwają zawsze w początkowym etapie najbliżsi krewni danego twórcy.

Obecnie — po wielu innych podobnych muzeach — zostanie otwarte kolejne muzeum poświęcone poecie i pisarzowi Emilowi Zegadłowiczowi w dworku pisarza, gdzie mieszkał w Gorzeniu Górnym, koło Wadowic. Córka pisarza Atesa Rudel-Zegadłowicz przekazała państwu wartościowe zbiory Zegadłowicza: obrazy, grafiki, litografie i rzeźby oraz cenne pozycje bibliofilskie.

mywał więc porównania z takimi ośrodkami, jak Warszawa, Lublin, Gdańsk czy Lwów. W tamtych miastach nie było jednak szkół wyższych, Zamość zaś miał swoją Akademię. Adam Andrzej Witusik w książce "O Zamoyskich, Zamościu i Akademii Zamoyskiej", zastanawiając się nad powodami, które skłoniły Jana Zamoyskiego do tego, by na zupełnym pustkowiu budować silny ośrodek gospodarczy i dbać o tak, niespotykany gdzie indziej rozwój kultury i oświaty, pisze:

"Nie czysto osobiste więc zaintere-

9, zbudowana w osiedlu domków jednorodzinnych liczy 1100 dzieci, w szkole nr 10, zbudowanej dla 600 dzieci, jest 1000 uczniów; nie opodal powstaje nowe osiedle, i nie wiadomo, do której szkoły posłać stamtąd dzieci.

Szkola nr 6, która ma 600 uczniów, będzie mogła w tym roku jeszcze trochę przyjąć, ale osiedle rozwija się nadal i trzeba natychmiast wznosić dwa nowe budynki. Szkoła nr 2 mieści się w starym zagrzybionym budynku byłej poczty.

Takie są braki. Co na to poradzić? Dla szkoły nr 2 już się kończy budynek



Renowacja kamieniczek przy ul. Ormiańskiej w Zamościu. Fot. Kazimierz Bichler

sowania, potrzeba wewnętrzna, lecz przede wszystkim względy polityczno-propagandowe a częściowo także gospodarcze, decydowały o uprzączeniu przez Zamoyskiego mecenatu. Inspirowana przez kancelerza twórczość literacka miała utrwalac jego pozycję na państwie, podnosić prestiż społeczeństwa.

Podobnie rzecz się miała z założeniem Akademii i drukarni z utrzymaniem na własny koszt młodzieży na studiach itd. Ponadto powołana do życia Akademia miała wpływać na rozwój gospodarczy Zamościa.

Podkreślić trzeba, że kultura, nauka i szkolnictwo były dziedzinami, którym Jan Zamoyski poświęcał mniej uwagi, niż zwykło się mniemać na podstawie wybitnego akcentowania przez historiografię, zwłaszcza lat ostatnich, zainteresowań kulturalno-oświatowych kancelerza, z zaniedbywaniem innych dziedzin jego pracy, przede wszystkim jako meza stanu, polityka i wodza".

Motywacja może być jednak sprawa drugorzędna wtedy, gdy rezultaty są dobre, a sam cel — ze wszech miar słuszny.

Zamość — Miastem Uczących się

Czy współczesny pęd do nauki młodych mieszkańców Zamościa finalizuje się bez trudności?

Usiłowalem właśnie zjeść kolację w kawiarni "Renesans" gdy poderwała mnie czwórka uczniów miejscowego liceum (a nawet różnych liceów). Przyszli na kawę, zabaczyli obcą twarz, wydawali im się godny rozmowy. Przegadaliśmy cały wieczór.

Z ich opowiadań dowiedziałem się o trudnych warunkach lokalowych szkół zamojskich. Te uwagi potwierdzili mi później przedstawiciele miejskich władz oświatowych. Otóż do 6 szkół podstawowych chodzi 5500 uczniów, co wskazuje, że na 1 szkołę przypada niespełna 1000 dzieci. Ponieważ jednak są szkoły, które liczą tylko 450 uczniów (nr 8), więc na resztę przypada więcej. Złazacza w nowych osiedlach, które szybko rosną, budynki są za szczuple.

Do szkoły nr 3, która obsługuje nowe osiedla, a mieści się w starym budynku, chodzi 150 uczniów a od nowego roku szkolnego będzie 1700. Szkoła nr

z 33 oddziałami na 1200 uczniów więc trochę się ten tłok rozładuje, ale co dalej?

Kiedy się organizowało województwo, władze dostrzegły potrzeby i oprócz zabiegów inwestycyjnych zastosowały manewr organizacyjny, polegający na zabraniu się szkół dzieci w wieku przedszkolnym.

W roku 1975 były w Zamościu cztery przedszkola, teraz jest ich dziewięć, dziesięć w budowie. Daje to taki zysk, że w sali, która dawniej zajmowały sześciolatki, mogą być 2 — 3 pierwsze klasy.

Trudności Rozwoju

Oprócz kłopotów lokalowych szkoły mają nie mniejsze trudności z wyposażeniem. Niby najważniejsze rzeczy są, ale:

- klasy 1 — 3 powinny się mieścić w pracowniach, skoro jednak uczą się po sobie, to zorganizowanie pracowni odpada, bo jest więcej oddziałów niż lokali;

- pomocy naukowych brakuje, bo CEZAS nie może nastarczyć; uczniowie robią je sami (proste modele, rysunki).

- sprzęt elektroakustyczny jest kiepskiej jakości, co zwłaszcza teraz, w okresie mody na HiFi, odbiera szkołom znanie nowoczesności.

- wśród pomocy dydaktycznych brak wyposażenia uzupełniającego, np. są magnetowidy ale nie ma taśm. Zamość podtrzymuje tradycję centrum oświatowego. Liceum im. Zamoyskiego ma swoje mundurki (stalowoszare) z czarnymi rogatywkami, Liceum im. Konopnickiej — swoje (granatowe) i w dni mundurowe młodzież tych szkół szczególnie okazale się prezentuje.

Zwraca się uwagę na znajomość regionu i jego historii (przy szkołach działają koła turystyczne), pamięć martyrologii ludności Zamoyszczyzny przekazuje się pieczołowicie, przyrzeczenia harcerskie odbywają się na polach bitew, młodzież pełni warty pod Pomnikiem Dzieci Zamoyszczyzny są izby i kąpielice pamięci narodowej.

Od 1965 roku działa w Zamościu filia Uniwersytetu im. Marii Skłodowskiej-Curie w Lublinie.

Zycie Warszawy

Antoni Więckowski

Język w Kulturze Narodu

W artykułach, a szczególnie ostatnio w listach do redakcji "Związkowca" jest sporo krytycznych uwag na temat czystości języka polskiego w naszych wystąpieniach publicznych. Niestety, trzeba przyznać że poziom języka jest czasami wprost żenujący. W uwagach krytycznych, na ogół słusznych odczuwa się jednak brak jakiegokolwiek takiego stanu rzeczy.

Nie ulega wątpliwości, że dla ludzi wykształconych w Polsce, oraz dla tych wszystkich, którzy dobrze znają język polski, poziom naszego języka u niektórych mówców na zebraniach i obchodach pozostawia wiele do życzenia.

Należy jednak pamiętać o tym, że mimo słabo opanowanego języka, starsza emigracja, ludzie na ogół o niskim wykształceniu mają za sobą duże osiągnięcia w sensie podstawowym w rozwoju polskich organizacji. Kupiono place, pobudowano domy, kościoły i szkoły. Zachowali też i przekazali język polski większości swojej młodzieży w takiej formie, jaką sami znali, a to jest naprawdę dużo. Mimo tego, że ciężko pracowali, przeszli w latach trzydziestych depresję gospodarczą i przeważnie byli słabo płatni, to nie skapili groza na organizacje i parafie.

Uznanie dla zasług dawniej osiadłych emigrantów nie prowadzi jednak do wniosku, że należy zrezygnować ze starań przekazywania naszej mowy młodemu pokoleniu w możliwie jak najbardziej poprawnej formie.

Najlepsze warunki dla zachowania polskiego języka mają duże skupiska polonijne. Tam młodzież może zakładać kluby sportowe oraz należeć do różnych zrzeszeń: tanecznych, śpiewaczych i teatralnych. Do nich też przyjeżdżają grupy teatralne z Polski. Rodziny polskie pojedynczo rozsiane w terenie, daleko od osiedli polonijnych, są bardzo narażone na wynaradawianie się. W małżeństwach mieszanych, a szczególnie tam gdzie matka nie jest Polka, dzieci przeważnie nie mówią po polsku. Srodowisko, w którym dziecko się rozwija, decyduje o tym czy będzie znało język polski.

Oczywiście byłoby dobrze, gdyby tam wszędzie gdzie mówi się po polsku, język był czysty i poprawny. Niemniej jednak gwara polska w rodzinie nie jest lepsza, niż kompletne wyeliminowanie języka polskiego.

Należy sobie zdać sprawę z tego, że zachowanie języka w formie nawet literackiej jest praktycznie trudne do osiągnięcia w społeczeństwie, które posługuje się językiem angielskim i francuskim. Kilka godzin tygodniowo w sobotę w szkole polskiej, nie może zastąpić szkół polskich w kraju.

Słabo opanowany język polski przez ludzi o niższym wykształceniu lub urodzonych już poza granicami Polski nie powinien prowadzić do lekceważenia tych ludzi przez tych, którzy mieli możliwość lepszego wykształcenia otrzymać (oczywiście mam tu na myśli tylko język polski).

W każdym narodzie jest szeroka skala poziomów wykształcenia wśród obywateli tego kraju. Wszyscy są potrzebni w życiu narodu, zresztą tak jest w innych społeczeństwach i jest to zjawiskiem normalnym.

Oczywiście narody dążą do podniesienia oświaty i zwiększenia procentu ludzi wykształconych, co również należy uważać za słuszne i potrzebne. Jednak mimo tego, że wykształcenie jest rzeczą ważną, to samo wykształcenie nie wystarczy do określenia wartości człowieka. Wartości moralne, chęć do pracy społecznej, dobra opinia za przepracowane lata oraz rozsądne i uczciwe podejście do naszych spraw i obowiązków jest lepszą miarą wartości człowieka w życiu społecznym.

Niestety jest kilka cech naszego charakteru, które poważnie przeszkadzają nam w pracy społecznej. Jedną z nich to pochopność do krytykowania ludzi z naszego otoczenia, a równocześnie wielka niechęć do krytycznego spojrzenia na samego siebie.

Rzadko krytykujemy ludzi obcych, ale rodaków to już często bez miary i miłosierdzia. Krytyka jest potrzebna do prostowania błędów, ale nie przesadna i tylko w formie strawnej podana może być konstruktywna.

Powróćmy jednak do tematu głównego, to jest do czystości języka i jego znaczenia w życiu kulturalnym narodu. Rozwój i bogactwo języka idzie w parze z rozwojem kulturalnym narodu.

Dobrze rozwinięty język pozwala kulturze narodu wypowiedzieć się w literaturze. Bez żywego, stale bogacącego się języka literatura nie może nabrać właściwego charakteru, walo-

ru oraz głębi i ekspresji. Język w piśmie daje nam wreszcie możliwość dokumentowania i przekazywania naszego dorobku kulturalnego przyszłym pokoleniom.

Należy zatem zdać sobie sprawę z tego, że bez dobrej znajomości języka, nie możemy poznać, zrozumieć i odczuć piękna naszej kultury zawartej w skarbcu naszej mowy, to jest literaturze polskiej.

Reasumując to wszystko, co można na temat znaczenia języka w życiu narodu powiedzieć, dochodzimy do wniosku, że bez zachowania języka nie możemy przekazywać kultury polskiej młodszemu pokoleniu. Wiadzę o Polsce można studiować w dowolnych językach, ale literaturę polską zrozumieć i odczuć można tylko przez dobre opanowanie języka polskiego.

Idealne warunki do zachowania naszej kultury i języka polskiego mają organizacje duże, dobrze zaopatrzone materialnie i z doбором ludzi zdolnych do kultywowania i przekazywania polskiego dziedzictwa kulturalnego młodszemu pokoleniu. DUŻY DOM POLSKI, gdzie wszyscy ludzie bez względu na wykształcenie, zainteresowania, przekonania oraz potrzeby kulturalne mogą znaleźć miejsce dla

J. P. Horzelski

Sierpień i Wrzesień

Nazwy miesięcy z drugiej części roku, tj. od przesilenia letniego do następnego porównania wiosennego (kiedy to ongiś zaczynał się rok kalendarzowy), znajdują się w niej jakimś nieladzie. Wynikało to stąd, że z biegiem roku wzrasta niezgoda między datami miesięcy słonecznych — które ustalały ośrodki władzy godpodarczej — oraz miesięcy księżycowych, ogłaszanych przez ośrodki kapłańskie, które ustalały święta i obchody religijno-społeczne. Poza tym różne nazwy miesięcy przyjmowały się w różnych szczeplach istniejących przed procesem scalania się centralnego organizmu społecznego na naszych ziemiach, który to proces trwał parę wieków (od okresu po uwolnieniu się od opresji Obrzych, do 7-8 wieku po Chrystusie).

To też obecny sierpień nosił nazwy czyrwień, stojączka lub sirzień, a dzisiejszy wrzesień miał nazwę październik, pajęcznik lub stojąceń. Nie mamy danych aby stwierdzić do jakich okresów chronologicznych lub do jakich szczeplów należała każda z tych nazw.

Wywód nazwy sierpnia (także sirznia) od sierpa jest zjawiskiem późniejszym. W okresie prapolskim (jak i w całej Europie) klimat nie uległ jeszcze ochłodzeniu i okres zniw był o miesiąc wcześniejszy (tj. w lipcu; po chorwacku srpań znaczy lipiec). Nazwa "sierp", grecka harpe, łac. sarpo (żać) pochodzą od sanskr. srnieszierp.

Nazwa stojączka (jedyna w rodzaju żeńskim) wyprowadzana jest różnie przez różnych lingwistów. Prawdopodobnie pochodzi od sanskr. pierwiastka stha-, skąd wywodzą się np. łaciński status (pozycja społeczna), litewski stati (stawać się), ormiańskie stanam (uzyskiwać), także polskie dostojęństwo. Może ma to związek ze składaniem do stodoł wymłóconego w tym miesiącu zboża? Natomiast najstarsza bodaj nazwa czyrwień pochodzi od czyrw poczwarka pszczoły, (czyrwinię, to proces składania jajek przez matkę pszczoły świeżo w tym okresie utworzonego nowego roju) od sanskr. krmis, larwa. Pszczoła, staropolska nazwa pczola od starosłowiańskiej bezała wywodzi się od IE bheh (pszczoła). Pszczoły były wysoko cenione i czczone jako dostarczycielki miodu, służącego m.in. do wyrobu fermentowanego napoju, miodu pitnego, który miał znaczenie gospodarcze i obrzędowe na równi z winem i piwem. Pszczoły znajdowały się pod opieką bogini Ura, która sama będąc Matką Pszczoł, rządziła kosmosem. "Małe" święto pszczołcze obchodzone było podczas pierwszego pełni księżyca w sierpniu, a "wielkie" święto w dniu jesienno-porównania, 23 września.

Nazwa bogini Ura (od IE pnia vrer) odbija się w takich nazwach jak ureus (święty wąż), ouraios (niebo po grecku), Ural, a także przejęty przez Żydów z Babilonu symbol na napisie arcykapłana urim", który tłumaczony jest jako "światło i doskonałość".

Ura, to grecka Urania, którą w okresie po zwycięstwie ustroju patriarchalnego uznano — tak jak w mitologii Platona — za androgina i rozszczepiono na pierwiastek żeński, Ura-

swoich zebrani, posiedzeń, prac i zabaw.

Nie zamierzam włączać się w polemikę, bo już tak dużo pisano na temat pszczołczy w przemówieniach publicznych. Muszę jednak przyznać, że było to dla mnie bodźcem do zamieszczenia uwag na temat języka, naszej kultury oraz jej poziomu w naszych organizacjach.

Jest coś dziwnego w personalnym składzie ludzi w naszych organizacjach. Jedne z nich robią wrażenie unii robotniczych, a inne stowarzyszeń polskich intelektualistów. Sępowanie i zamykanie się w odrębnych organizacjach do dobrego nie prowadzi.

Obie wyżej wspomniane grupy są sobie wzajemnie potrzebne dla wydajniejszej i na lepszym poziomie pracy w przekazywaniu naszej polskiej kultury w organizacjach i miejscach osiedlenia Polaków.

Już Mikołaj Rej z Nagłowic (1505-1569) tak pisze o polskiej mowie:

"Niechaj narodowie wdy postronni znają, iż polacy nie gęsi, iż swój język mają."

Aż się wprost prosi, żeby tu jeszcze dodać, że nie tylko, że swój język mają, ale też o ten język dbają.

Związkowiec, Kanada

nie, bogini astronomii, i Uranusa, boga planety, którego żoną stała się Gea (ziemia), a synem Cronos (Saturn). Ta sama Ura, pod imieniem Uroika jest celiętką boginią miesiąca, którego poświęconym "drzewem" jest wrzos. (Nazwa "wrzos", słowiański wrijes, litewski wirziai, tak samo jak łaciński erica wywodzi się od IE vridzu — wrzos). Ale imię Uroika jest tylko drugą nazwą bogini Gwen-Wen.

Wrzos jest drzewem miesiąca wrzesnia, ale z wyjątkiem jednego dnia, mianowicie 23 (porównanie), którego "drzewem" jest winorośl (a jej zaspęca ożyna, albo jeżyna). Celtowie nazywali "drzewem" każdą roślinę miesiąca, choćby to był krzak lub ziele. Ale wrzos w pewnych warunkach klimatycznych istotnie rośnie jako drzewo. Do obszernej rodziny wrzosiowatych należą także różneczniki (rodendron) oraz żórawiny, borówki i czernice. Wrzasko to są "kuzyni" pod opieką bogini Uroika-Gwen-Wanda.

Wrzos miał wielkie znaczenie gospodarcze, obrzędowe i magiczne. W gospodarstwie, z jego gałązek robiono koszyki, niewody, a także miotłki i szczytki. Lekarzki i magiczny użytek z wrzosi opierał się na lekko narkotycznym działaniu tej rośliny. Świeże gałązki owocującego wrzosi były też używane jako dodatek do fermentującego miodu, co nadawało mu działanie oszołomujące w podobny sposób jak to czyni chmiel dodawany do piwa.

Sam dzień porównania słonecznego, dzień szczególnego święta bogini Ura-Wandy, wymagał obrzędowego użytku napoju fermentowanego z winorośli (albo ożyn), który często zasilano nie tylko miodem, ale (szczególnie dla użytku magicznego) również i "paździerzami". Stąd nazwa miesiąca październik. Paździerz to jest sucha kora łądy konopii, rośliny, która poza wielkim znaczeniem gospodarczym stanowiła roślinę leczniczą, a przede wszystkim magiczną; jej napary i dym zawierają narkotyki cannabinol, szeroko stosowany w obrzędach religijnych (dziś znany pod nazwami takimi jak haszysz, marihuana, pot itd.).

Wrzesień nazwa pajęcznik może się wywodzić od "babiego lata" — noszonej przez wiatr przędzy jednego z gatunków pajaków, które w tym właśnie okresie, odbywają godowe loty, albo też, co może być bliższe prawdy wobec tradycji "roślinnego" kalendarza, od nazwy rośliny pajęcznik — pajęcznica (z rodziny asfodeli), które była zieleciem lekarskim (specjalnie przy chorobach "kobiecych") oraz dawała trwałe barwniki dla tkanin i skór, ale przede wszystkim miała szerokie zastosowanie magiczne w obrzędach, jako "kwiat umarłych".

Tydzień Polski

Niedokładne Statystyki

Niektórzy ekonomiści przyjęli z niedowierzaniem oficjalne dane za sierpień, z których wynikało, że inflacja wynosi (w stosunku rocznym) 8.7 proc. Niewierzący zaczęli badać sprawę i przekonali się, że mieli rację. Dept. pracy przy sporządzaniu swego raportu pominął niektóre czynniki. Po ich dodaniu okazało się, że inflacja jest prawie dwa razy większa, bo 14 proc.

RYCERZE DĄBROWSKIEGO

Dążą do zapewnienia polonijnemu dziecku wyższego wykształcenia.



Wszyscy zakładamy wieczne Fundusze dla wiecznego upamiętnienia osoby lub rodziny. Po dalsze informacje prosimy telefonować

DR. E. J. WAJDA

(312) 774-4443 lub 774-4441

Rycerze Służą Polonii!!!

NOWI WŁAŚCICIELE

FARMLAND FRUIT MARKET

4438 N. Milwaukee Ave.
(1 blok na północ od Montrose)

Codziennie świeże owoce i jarzyny, oraz produkty mleczne. Wstąpić i zobaczyć nasze co-tygodniowe specjalności. Godziny: codziennie od 9 rano do 8 wiecz. Soboty — od 8 rano do 7 wiecz. Niedziele — od 9 rano do 5 pnt. Tel. 283-3525

Fary's Pizzeria

3601 South Wolcott

847-5555

FAST

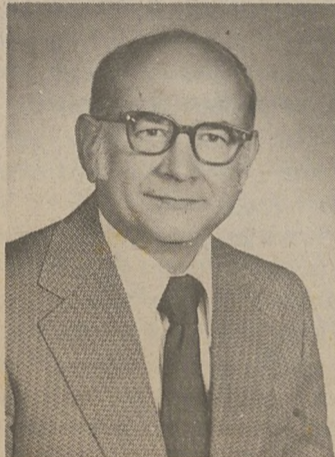
847-5556

DELIVERY



Specjalizujemy się w Pizza's Na Cienkim Placku, lub t.z.w. "Deep Pan," Robimy Także "Sandwicze" z Wołowiny, Włoskiej Kielbasy "Combo!"

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ

Asystent
Wiceprezesa



IRENE FORD

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW



And it's best at the Arlington, where you can enjoy our mountainside swimming pools, golf courses, three lakes, lighted tennis courts, social programs, dining and dancing. And where you'll find those world-famous Hot Springs thermal waters, right in our own private bathhouse.

Area attractions include I.Q. Zoo (training of performing animals), a diamond mine, unique pottery works, Conquistador outdoor drama, and some of the best fishing in the world.

For Reservations Call Toll Free 800/643-1502

THE
1087 **Arlington** HOTEL
HOT SPRINGS
NATIONAL PARK
ARKANSAS

Tell me more about your 560 rooms and suites, special rates and family plans:

Name _____
Street _____
City _____ State _____ Zip _____

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

Sobota, 4 października

Klub Łęczan — zabawa godz. 8 wiecz. w sali Stardust, 5688 N. Milwaukee Ave. Gra orkiestra "Muza".

Klub Par. Jadowniki Mokre — zabawa godz. 8 wiecz. w sali St. Nicholas, 2701 N. Narragansett Ave. Gra orkiestra "Blue Sky".

Klub Parafii Nockowa — zabawa godz. 8 wiecz. w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave. Gra orki. "Nova".

Nowy Szef

Wydz. Policji w Gary

Gary ma nowego szefa Departamentu Policji. Został nim mianowany Frederick P. Kowski, 60, były zastępca głównego inspektora policji nowojorskiej. Kowski ma za sobą 32 lata służby w szeregach policji. Obecnie on funkcję 20 października.

Kupujcie lub prenumerujcie "Dziennik Związkowy"

SYBILLA

Oryginalne prorocтво króla Salomona i królowej Saby. Wywiezione z Polski.

Po Sybille proszę wysłać pieniądze lub m.o. na \$6.00 na adres:

KING SOLOMON

P.O. Box 456A Chelsea, MA 02150

NEW GOLD COAST INN

2525 W. 71st St. • Tel. 434-4149

Podajemy smażone ryby w piątkowe wieczory dla całej rodziny. Mamy przyjemne pokoje bankietowe na przyjęcia weselne, urodzinowe, pogrzebowe i inne. W każdą środę urządzamy t.z.w. "spaghetti nite." Wasi gospodarze przyjęć — Ron i Sam.

Szkola im. H. Sienkiewicza — zabawa godz. 8 wiecz., w sali parafialnej, 4940 W. 13-a ul. Cicero, Il. Gra ork. "Wawele".

Szkola im. E. Plater — zabawa godz. 8 wiecz. Holiday Inn, 1000 Busse Rd. Elk Grove. Bankiet godz. 5 po poł.

Stow. Par. Wietrzychowice — Bankiet godz. 5 po poł. Wonderland Ball Room, 2934 N. Milwaukee Ave. Gra orkiestra "Polonez".

Niedziela, 5 października

Okreg 13 ZNP i Wyd. Kobiet — zabawa godz. 2 po poł. Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Przyj. Mikuszowice — "Social Party", godz. 2 po poł. w sali Słowika, 3210 N. Milwaukee Ave.

Zebrania

Niedziela, 5 października

Grupa 1820 ZNP — godz. 2:30 w sali Bagatela, 1122 N. Milwaukee Ave. Grupa 1972 ZNP — godz. 2 po poł. w sali 4512 S. Marshfield Ave.

Grupa 1084 ZNP — godz. 2 po poł. w sali SWAP, 6005 W. Irving Park Rd. Klub Ziemi Rzeszowskiej — godz. 2:30 po poł. Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Par. Siedliska — godz. 2:30 po poł. w sali Sikory, 4758 S. Marshfield.

Klub Społ. Bałtyk — godz. 1:30 po poł. w sali Lucky Stop, 1805 W. Division Ave. po zebraniu zabawa stołeczka.

Klub Przyj. Zabna — godz. 3 po poł. w sali PLAV, 3024 N. Laramie Ave. Tow. Rat. Kwików — godz. 2:30 po poł. 5814 W. Fullerton Ave.

Tow. Rat. Borzęcin — godz. 3 po poł. w sali SWAP, 6005 W. Irving Park Rd. SPK Kolo Nr. 31 — godz. 2:30 po poł. w sali własnej 3242 N. Pulaski Rd.

CZAS NA ZBIERANIE JABŁEK

Możecie zbierać sami lub kupić już zebrane w

ARNDT ORCHARD

Woźniak Road i 200 North Michigan City, Ind.

Początek sezonu od 20-go września. Jabłka JONATHAN do zbierania na funty. Jabłka MACKINTOSH już zebrane, są w cenie \$8.00 za buszel. Jabłka "WELTHY PITTEEN," o wadze 20 uncji — \$8.00 za buszel. Brzoskwinie \$8.00 za buszel i wyżej. Gruszki \$11.00 za buszel. Gruszki "Bartlett" i "nectarines," \$10.00 i wyżej za buszel. Z dniem 1-go października, będą gotowe do nabycia i zbierania jabłka t.z.w. "złote renety," bardzo smaczne.

Następujące dojazd do Arndt Orchards: Dojeżdż do I-94 do Westville lub exit 421, skręć na południe na 421 około 1 milę — skręć w lewo na 200 North, jeźdź około 3 mile do Orchard.

1875 Woźniak Rd., Michigan City, Ind.

OTWARTE 7 DNI

TEL.: (219) 872-0122



Bajeczny
Teatralny Lounge

4 HORSEMEN

DANCING

7 Nocy

Zapraszamy!

W Każdy Wt., Śr., Ptek. i Sob.
Występuje Dynamiczny Zespół

"AMBERS"

Oraz Słynny BORIS

Oprócz Tego

W Każdy Czw., Ptek., Sob. Nied. i Pon.
Od Godz. 9 Wiecz. Występuje

BOB RUSSELL

And His Phantom Band

Zabawa Bez Przerwy w Piątki i Soboty

Mamy Również Na Przyjęcia Piękne Sale

ALLEGRETTI'S

Róg Mannheim i Higgins — 774-1138

SPECJALNA OFERTA Z OKAZJI OTWARCIA ROKU SZKOLNEGO

Gruntowne Czyszczenie Dywanów Parą

Oferta Ważna do 30-go Września, 1980 r.

Jakiegokolwiek dwa pokoje całkowicie za \$34^{95*}

Zawodowe czyszczenie wyłącznie specjalną metodą zwaną:
"DEEP STEAM Extraction"

Bez dodatkowych kosztów, dokonujemy...

- Wstępne czyszczenie z kurzu i włosów,
- Usuwanie plam i zapachów po zwierzętach domowych,
- Szybkie suszenie, zwykle 2 do 6 godzin,
- Szczotkowanie i wygładzanie włosia dywanów po wysuszeniu.

PERFECTION CARPET CLEANING

* Tylko mieszkalne

Proszę dzwonić o każdej porze po umówienie: 539-7806

POMÓŻCIE
KOŚCIOŁOWI
W POLSCE!UDZIELCIE SZCZODREGO
POPARCIA ZBIÓRCIE

LIGI KATOLICKIEJ

W SOBOTĘ I NIEDZIELĘ 4 i 5 PAŹDZIERNIKA 1980

Najmilsi w Chrystusie Panu!

Katolikom w Stanach Zjednoczonych nie wolno nigdy zapominać, że obecny Ojciec Święty, Jan Paweł II, zanim przeszedł ze stolicy św. Stanisława B.M. w Krakowie na stolicę św. Piotra w Rzymie, był wdzięcznym odbiorcą naszej dobroczynności.

Za pośrednictwem Ligi Katolickiej — Ligi pomocy religijnej Polsce — przyszliśmy z pomocą Kościołowi w Polsce w budowie kościołów i seminariów, klasztorów i plebanii.

Kardynał Karol Wojtyła często wyrażał swą wdzięczność za naszą troskę i ofiarność na rzecz Kościoła w Polsce. Kardynał Karol Wojtyła jest obecnie najwyższym arcykapłanem w Kościele — Ojcem Świętym — a imię jego to Jan Paweł II. Należałoby więc żywić niezłomną nadzieję — a nawet przypuszczać — że Kościół w Polsce cieszy się zupełną wolnością w swym posłannictwie, jakie mu powierzył sam Pan Jezus. A jednak tak nie jest w istocie rzeczy.

Kościół w Polsce potrzebuje nadal naszej pomocy w budowie niezbędnie potrzebnych kościołów, w katechizacji nie tylko wśród dzieci i młodzieży, ale również wśród starszych wielkiem, gdyż ich wiara jest często narażona na szyderstwa i podsuwane wątpliwości. Nadal istnieje w Polsce brak księzek treści religijnej, katechizmów, modlitewników, przyborów kultu religijnego i dewocjonalii. Na wymagane akademickie i kościelne wykształcenie na urzędników kurialnych i na profesorów w seminariach duchownych i na katolickim uniwersytecie w Lublinie, księża muszą wyjeżdżać za granicę i starać się o stopnie naukowe na uniwersytetach w Rzymie i w Paryżu. Na ten tylko projekt Liga musi wyasygnować \$180,000 rocznie.

Tylko dzięki Waszej ofiarności Kościół w Polsce mógł przezwyciężyć wszelkie powojenne trudności nie tylko w swych przeżyciach, ale również w swej żywotności.

Kościół w Polsce nabrał nowego wyrazu, stał się Kościołem szczególnego świadectwa, na które zwrócone są oczy całego świata. W tym Kościele żyje i wypowiada się naród polski i współczesne pokolenie Polaków. Jesteśmy spadkobiercami wiary praojców naszych. W przeszłości okazaliście wspaniałą dowód swej wiary zadziwiająco ofiarnością na pomoc Kościołowi w Polsce. Żywimy niezłomną nadzieję, że i podczas tegorocznej kolekty dacie dowód swej wielkodusznej dobroci serca.

Z całego serca polecam Waszej dobroci specjalną kolektywę tegoroczną na pomoc religijną Polsce w naszych kościołach w dniach 4 i 5 października, 1980. Zachęcenie wspaniałą okazałością wiary i żywotności Kościoła w Polsce, módlmy się do Jasnogórskiej Pani o dorównający dar silnej i niezłomnej wiary w tych przełomowych czasach.

Złóżcie Ofiary na Ligę Katolicką, Przekazując Je w Waszych Parafiach lub Przesyłając Bezpośrednio na Adres:

Szczerze oddany w Chrystusie Panu
ALFRED ABRAMOWICZ
Dyrektor wykonawczy Ligi Katolickiej
Biskup pomocniczy archidiecezji chicagowskiej

CATHOLIC LEAGUE FOR RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND

KS. BISKUP ALFRED L. ABRAMOWICZ, Dyrektor Wykonawczy

KS. MIECZYSLAW BEDNARZ, Asystent Dyrektora

1200 NORTH ASHLAND AVENUE

CHICAGO, ILLINOIS 60622

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

mionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zżyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

Lapki Karakułowe • Blamy Karakułowe
w różnych kolorach oraz

Blamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić Wysyłamy paczki lotnicze.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

DONNA K. BRIDALS

Gives Old Fashioned Courtesy and Attention in a Home Like Atmosphere—Complete Line of Bridal Gowns—Mother of the Bride and Formal Gowns Sizes 3 to 3 1/2
200 STYLES TO CHOOSE FROM
Rush Weddings No Problem
17204 OAK PARK AVE. TINLEY PARK
Hours: Daily 10 A.M. till 5 P.M.
MONDAY—TUESDAY—WEDNESDAY 10 A.M. Till 8 P.M.



WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Szybko, Fachowo, Gwarantowane

APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave. (Róg Augusta Blvd.)
Tel. 276-8429

Zamknięte w niedzielę. Otwarte codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.

IT'S APPLE PICKING TIME OR YOU ALREADY PICKED AT NYE'S ORCHARDS

ST. JOSEPH, MICHIGAN PHONE (616) 429-5122
Jablka: Golden Delicious \$7.50 buszel, Empire Delicious \$7.50; buszel, Czerwone Delicious, \$7.50 buszel, Jonathany \$6.50 buszel, Ida czerwone \$7.00 buszel
Our Farm-Stand Carries Fresh Vegetables Daily, Also Honey and Apple Cider.
HOURS: already picked 8 a.m. till 7 p.m.—You pick hours: 9 a.m. till 7 p.m.
Droga do sadu: Weźcie I—94 do Michigan Exit 27, potem na lewo do NYE'S Orchards
Mówimy po polsku

CHIROPRACTIC CARE ... THE KEY TO GOOD HEALTH

ĆWICZENIA I WĄSK KREGOSŁUP

Jakkolwiek ćwiczenia mogą odgrywać ważną rolę w utrzymaniu dobrego zdrowia, mogą one nie wystarczać w kwestii dobrej postawy lub zapobiedz sztywnieniu kręgosłupa i karku.
W rzeczywistości pewne ćwiczenia, zwłaszcza, gdy są wykonywane nieostrożnie, mogą uszkodzić złącza waszego kręgosłupa. Jeśli błąd taki nie zostanie wcześniej wykryty i naprawiony, może nastąpić nadwzrost i zmiana położenia kręgow.
Dlatego udajcie się po poradę do Waszego chiropraktora najpierw do zbadania Waszego kręgosłupa, potem postępcie zgodnie z jego zaleceniem w kwestii podejmowania Waszych planowanych ćwiczeń fizycznych, jeśli uważacie je za potrzebne.

DR. ALFRED J. PETRONE
5261 N. CENTRAL - 545-8225

OBCHODZIMY 72-go ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła — Panewki Przewody Wydmuchowe Baldachymy i Daszki Sciaki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

PRZYJDŹ!! ZAOSZCZĘDŹ!!

WIELKI MAGAZYN Z UBRANIAM

TYLKO Z TYM KUPONEM ZIMOWE OKRYCIA ZE SZTUCZNEGO FUTRA \$10.00
SPENCER'S
3430 W. DIVERSEY

DLA KOBIET: Sukienki

Reg. \$22.95 teraz tylko **\$5.95**

Nowość: Sukienki z Aksamitu

Jeans Reg. \$17.95 teraz... **\$5.95**

DLA MĘŻCZYZN:

Spodnie (do rozm. 34)

Reg. \$17.95 Teraz: **\$3.95**

Marynarki:

Reg. \$59.95 Teraz: **\$19.95**

MOWIMY PO POLSKU!!

DUŻA SELEKCJA SKÓRZANYCH KURTEK I OKRYC ZIMOWYCH
CO TYDZIEŃ DOSTAWY NOWYCH MODELI

SPENCER'S

Diversey-Milwaukee TEL.: 772-8579

Msza Święta Rocznicowa

W pierwszą rocznicę historycznej wizyty Ojca Świętego Jana Pawła II w Parafii Pięciu Braci Męczenników i wśród społeczności polskiej w Chicago — odbędzie się uroczysta Msza św. koncelebrowana, w Parafii Pięciu Braci Męczenników, w dniu 5 października o godz. 12 w południe, na tym samym miejscu czyli na parkingu parafialnym, i możliwie w takiej samej sprawie dekoracyjnej i liturgicznej.

Będziemy się starać raz jeszcze odtworzyć te niezapomniane chwile, które przeżyliśmy wspólnie rok temu. Chwile silnego działania Ducha Świętego, chwile silnej wiary, miłości i jedności między sobą, a także z Ojcem Świętym jako Najwyższym Namiestnikiem Chrystusowym.

Przez uczestnictwo w tej Mszy św. i całej liturgii — damy wyraz swojego patriotyzmu i swojego przywiązania do wiary. Damy także wyraz swojej miłości dla Ojca Świętego. Zawsze pamiętamy o Nim, zawsze się modlimy w Jego intencji, ale w tej Mszy św., będziemy Go polecać Bogu w szczególny sposób — by nadal szczęśliwie prowadził Łódź Piotrową do zbawienia.

Tym razem nie będzie Papieża wśród nas — nie będzie Go osobiście — ale będzie w szczególny duchowy sposób. Będzie w naszych modlitwach, w naszych sercach i wspomnieniach. Będzie obecny w tej samej wieczystej Ofierze Chrystusowej, którą sam tu na tym miejscu składał Ojcu Wszemogącemu.

Jak już wspomniano, Msza św. będzie odprawiana w Parafii Pięciu Braci Męcz. na otwartym powietrzu przy 4327 S. Richmond. Głównym celebransem będzie J.E.Ks. Biskup Alfred Abramowicz. Koncelebrującym będzie Ks. Stanley Shaw, Ks. Walter Szczypuła, Ks. Norbert Waszak, Ks. John Brzegowy, Ks. Bronisław Janik i inni Księża Goście. Na organach grać będzie pani Teresa Matejko. Połączonym chórem z Parafii Pięciu Braci Męczenników i z Para-

fii św. Piotra i Pawła dyrygował będzie Ks. Joseph Mytych.

W procesji wejściowej będą brać udział Harcerze Columba, Związek Podhalan, Polska Szkoła Marii Konopnickiej i dzieci z naszej szkoły parafialnej.

Ołtarz, obraz Matki Boskiej Częstochowskiej, krzyż procesyjny i tron papieski będą te same, które były użyte podczas Mszy św. papieskiej rok temu. Komunia św. będzie rozdzielana w czasie tej Mszy św. Pół godziny przed Mszą św. zebrani ludzie odmawiać będą różaniec święty i śpiewane będą pieśni do Matki Bożej, bowiem jak wiemy, miesiąc październik jest miesiącem Maryjnym.

Przeżyjmy wspólnie to jeszcze raz. A więc zapraszamy Was serdecznie. Do zobaczenia w najbliższą niedzielę. Szczęść Wam Boże!

Ks. Biskup A. Abramowicz

Myśl

— Nie zawsze mów, co wiesz, ale zawsze wiedz, co mówisz. (Klaudiusz)

Re-elect

Morgan M. Finley



Cook County Circuit Court Clerk HE RUNS THE COURTS LIKE A BUSINESS
Democrat • November 4
Paid for by All Cook County Citizens Committee for Morgan M. Finley

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA

Serdecznie Zaprasza Na Swą

Wielką Zabawę Jesienną

Która Odbędzie Się w Sobotę, Dnia 11 Października 1980

w Nowoczesnej Sali

RESURRECTION HIGH SCHOOL
7500 W. TALCOTT AVE.

Orkiestra "Polonez" R. Mytnika

Początek o Godzinie 8:30 Wieczorem Własny Bar i Bufet Po Rezerwacji Proszę Telefonować Donacja \$6.00
775-1142 lub 725-1795
Dochód Przeznaczony Na Cele Harcerskie

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego. Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego. Nasz adres: Dzwonić we wtorki od 10 rano do 10 wieczorem. Tel. (312) 523-4512

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Zalącam swój Adres Telefon Imię i nazwisko

DR. WANDA TVARIAN, M.D.

Ogólna Praktyka Rodzinna

2716 N. CENTRAL AVE. *889-1911

Godziny Za Umówieniem Się. MOWI PO POLSKU.

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach



ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneiczne
Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647

DARMO TOREBKA DLA OSZCZĘDZAJĄCYCH

Rozpocznij okres jesienny nową torebką z Security Federal! Gdy ulokujesz \$300 lub więcej na nowym lub istniejącym koncie Security Federal Savings, to otrzymasz zupełnie DARMO atrakcyjną torebkę damską! Torebki te zrobione są z winylu podobnego do skóry w dużej rozmaitości stylów w dopasowaniu do twoich zachcianek! Mają one detaliczną wartość nawet do \$14.98 i są przykładem prawdziwych oszczędności, dodając równocześnie pięknego stylu garderobie jesiennej. Niniejsza oferta obowiązuje od środy, 1 października do soboty, 18 października, 1980. Ale tylko po jednej torebce na każdą rodzinę. Skorzystaj z okazji i zabierz z sobą torebkę damską. Pamiętaj, że Twoje oszczędności będą zarabiał najwyższe raty procentowe dozwolone prawem z absolutnym bezpieczeństwem. Dajemy Ci możliwość skorzystania z tej oferty i wielu innych usług Security Federal, która codziennie buduje Twoją przyszłość finansową.

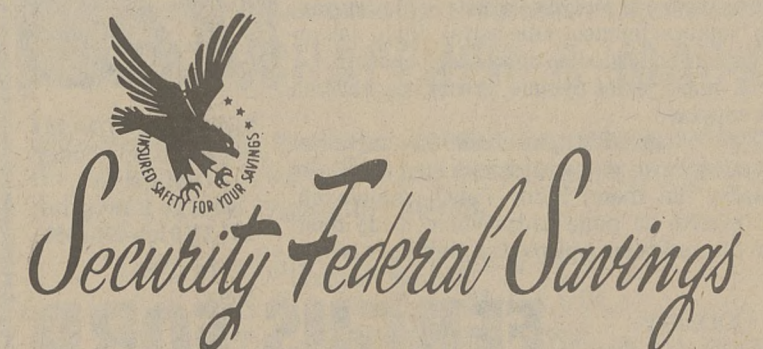
Ivan Kovac
Ivan Kovac
Executive Officer

ZARABIAJ NAJWYŻSZY PROCENT

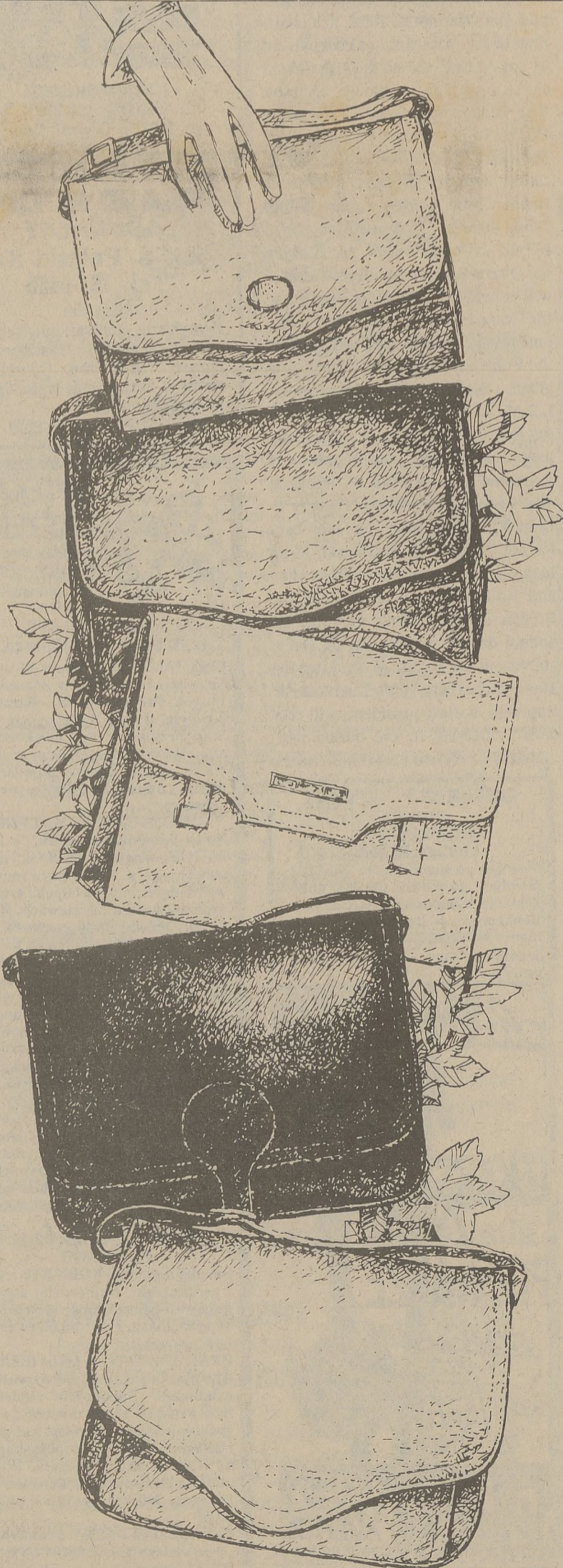
6-Miesięczny Certyfikat \$10,000 Minimum Dzwon po bieżące raty
30-Miesięczny Certyfikat \$1,000 Minimum Dzwon po bieżące raty
Mamy wszelkiego rodzaju plany oszczędnościowe z całkowitym bezpieczeństwem. Wymagane są kary za przedczesne wycofanie pieniędzy z certyfikatów. Nikt nie płaci więcej za Twoje oszczędności!

SZEŚĆ WSPANIAŁYCH DNI DO OSZCZĘDZANIA!

Poniedziałek, 9 rano do 4 pp.
Wtorek, 9 rano do 4 pp.
Środa, 9 rano do 12 w połud.
Czwartek, 9 rano do 7 wiecz.
Piątek, 9 rano do 7 wiecz.
Sobota, 9 rano do 12 w połud.



1209 Milwaukee Avenue at Ashland
Chicago, Illinois 60622 • Phone: 227-7020



Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

DUZY SUKCES WISLY W MECZU LIGOWYM WISLA-WINGED BULL 1:0

Winged Bull jest obecnie liderem w tabeli Major Div. w grupie, zwaney 'Blue Section', wyprzedzając Kickers, Maroons, Croatians i Pampas. Zaległy mecz ligowy między Wisłą i Winged Bull z 7 sierpnia został przełożony przez Ligę na wtorek 30 paźd. o godz. 5:30 w Welles Park. Ponieważ dzień jest krótki, takie ustawienie meczu w środku tygodnia źle świadczy o Lidze.

Trzeba dużego poświęcenia ze strony graczy, aby bezopornie podchodzić do pracy grąc tak ważny mecz, na beznadziejnym boisku. Ostatnie pół godziny grano w półcieniu, ponieważ mecz zagrała tym razem tak, aby wygrać mecz bez względu na to, iż równie ważne były punkty dla Winged Bull, aby zapewnić sobie mistrzostwo grupy.

Gdy Wisła poważnie podchodzi do meczu, to przeciwnik nawet ten najgroźniejszy, odszedł niejednokrotnie z kwitkiem. W pierwszej połowie meczu Wisła miała kilka dobrych okazji pod bramką przeciwnika, ale nierówne boisko nie pozwalało na oddanie dobrego strzału. Do przerwy 0:0.

Po przerwie Winged Bull przeszedł do ataku całą drużyną, ale obrona Wisły w składzie R. Popiński, R. Malinowski, Z. Prokop i K. Kozłowski była wspaniała, a zdecydowane wyjścia bramkarza Wisły W. Rutki, wyjął wiele groźnych sytuacji. W 70 min. meczu W. Faliński posłał piękną centrę z lewego skrzydła do nieobstawionego Matuszewskiego, a ten przytłumnie umieścił piłkę w siatce przeciwnika. 1:0 dla Wisły.

Następne 20 min. to bezpardony atak Winged Bull na bramkę Rutki, ale obrona wzmacniona J. Ligusem szczęśliwie kontrolowała ataki przeciwnika. Kilka wypadów Wisły zakończyło się fantastycznymi interwencjami bramkarza Winged Bull. Ostatnie 10 min. meczu Wisła zmuszona była do totalnej obrony, przyczym Rutka dwój się w bramce, co w pełnym zmroku było naprawdę trudnym zadaniem.

Wisła grała w składzie: W. Rutka (bramka), R. Popiński, R. Malinowski, Z. Prokop i K. Kozłowski (obrona), Z. Peterek i J. Ligus (pomoc). T. Michaliszyn, W. Faliński, K. Matuszewski, A. Zieliński, Z. Szymański, M. Maciejewski, J. Mikulski, atak, J. Jakubow — menażer.

Wygranie meczu nie było łatwe. Zwycięstwo było jednak zasłużone, dzięki ruchliwości całej drużyny. Najruchliwszym graczem dnia był J. Ligus, który był wszędzie, gdzie była akcja. A akcji było mnóstwo. Dzięki temu zwycięstwo Wisły jest na drugim miejscu w swej grupie. Trzy pozostałe mecze, kolejno z Eagles, Schwaben i Liths zdecydowały, kto zdoła będzie pałmę pierwszeństwa. Mecz Wisła-Eagles, w niedzielę 5 paźd. Rezerwa o 3-ej, Major o 6-ej w Hanson Parku. Wisła zaprasza.

(Mecz o 3-ej na bocznym, mecz o 6-ej na stadionie.)

EAGLES — REAL FC 24:0 (do lat 12)
EAGLES — REAL FC 0:0 (do lat 14)

Najmłodzi Eaglesiacy pokonują Real FC wynikiem football'owym. Niespełna cztery lata temu było wręcz odwrotnie, chłopcy przegrywali mecz po meczu, nagle w tym roku pasja ciągłych porażek została przerwana przez złote dzieci (może to prezent od nich dla Klubu na 40-lecie), oraz doskonałą współpracą piątki z

ulicy Fullerton a to: T. Mocnego, ST. Makówki, T. Małka, A. Guzika, T. Sikory oraz zarządu Klubu z prezesem G. Pawlakiem na czele, którzy zwrócili szczególną uwagę na młodzież, bo w zasadzie to jest przyszłość.

Do sukcesów tych należy dołączyć także rodziców, którzy mimo braku czasu sobotnie popołudnie spędzają ze swoimi pociechami na zielonej murawie. Nie wiele można napisać o maluchach do lat 12-tu, wynik mówi sam za siebie. Skład: R. Jackiewicz, R. Dobek, G. Papciak, R. Makówka, G. Pawlak, T. Małek, E. Opler, M. Sztapka, T. Sztapka, R. Józefik, M. Arocho, C. Woźniczka, A. Wtorkowski, R. Scisłowski, T. Mikołajewski.

Chłopcy do lat 14-tu spotkali się z silnym przeciwnikiem i mimo szeregu dobrych zagrań: Kalinowski—Makówka obrona Real FC nie pozwoliła się przelamać.

Doskonale spisywali się także nasi obrońcy: B. Szafraniec, R. Lisek, J. Zachemski i Bramkarz M. Kiec.

Skład: M. Kiec, J. Zachemski, B. Szafraniec, R. Lisek, R. Dymiński, J. Skupień, R. Toczycki, T. Gutowski, A. Makówka, M. Kalinowski, J. Kovac, E. Baranek, M. Polkowski.

INTERMEDIATES STANDINGS (Under 14) 27 Sept. 1980

	G	W	T	L	B	P
1. Eagles	3	1	2	0	5:2	4
2. Viking	3	2	0	1	12:10	4
3. Sparta	3	2	0	1	9:7	4
4. Real FC	2	1	1	0	6:0	3
5. St. Demetrios	3	1	1	1	4:7	3
6. Maroons	2	1	0	1	4:4	2
7. Liths	2	0	1	1	3:5	1
8. Wings	2	0	1	1	0:3	1
9. Hyde Park	2	0	0	2	5:10	0

MIDGETS STANDINGS (Under 12) 27 Sept. 1980

	G	W	T	L	B	P
1. Eagles	3	3	0	0	30:0	6
2. Aurora	2	2	0	0	4:3	4
3. Pele Stars	3	1	0	2	7:5	2
4. Viking	3	1	0	2	9:9	2
5. St. Demetrios	3	1	0	2	4:6	2
6. Real FC	2	0	0	2	0:33	0

Film o Wizycie Jana Pawła II w Chicago

W ramach cotygodniowego programu telewizyjnego Roberta Lewandowskiego, zostanie wyświetlony film pt. "Big Poland — Little Poland", który poświęcony jest polskim aspektom wizyty Ojca Świętego w roku ubiegłym w Chicago. W czasie programu wypowiedzą się również przedstawiciele młodego pokolenia na temat swoich wrażeń z pobytu Papieża Jana Pawła II w Chicago. Program ten zostanie nadany w najbliższą niedzielę tj. 5 października.

Ujęto Dwoch Rabusiów

W dniu wczorajszym oficer policji z dystryktu Town Hall aresztował na przystanku autobusowym przy 3771 N. Broadway dwóch osobników, którzy mieli przy sobie telewizor czarno-biały. Porucznik John Duggan zainteresował się mężczyznanami z telewizorem po otrzymaniu meldunku nadanego do wszystkich posterunków i patroli o rabunku dokonany w mieszkaniu 82-letniej kobiety zamieszkałej przy N. Pine Grove. Między innymi ubrojeni rabusie skradli kobiecie i telewizor. Aresztowani, Larry Harris, 30 i Nels Walker, 39 mieli także i inne zabrane z mieszkania staruszki rzeczy: puszki z konserwami tuńczyka i mięsa, zegarek i kilka paczek papierosów w rozczętym kartonie.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

ZAWIADOMIENIE

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1980 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je **TYLKO O \$100 WIĘCEJ**

PONAD KOSZT FABRYCZNY

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię. Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu. Jeśli macie jakies pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

"Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny".
George Batorski



GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży Pytajcie George Batorski 267-2750 lub 674-8000

FERGUS FORD
8828 N. Cicero Ave.
Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)

GODZINY:
Codziennie do 9 Wiecz.
Soboty od 9-6 Wiecz.
Niedziele od 11-5 Ppłd.

News and Views...

By Ken Konrad

GORDON Technical High School has scheduled a production of "Arsenic and Old Lace," for November, and playing one of the roles will be one of its students, Leszek Antezak, son of Stefan and Lidia Antezak. Leszek, who is a member of the Polish Boy Scouts and a student of the General Pulaski Polish School, is excited about being cast in his first play, which will be presented at Gordon, Nov. 14, 15, 16, with a special production for grade and high school groups Nov. 21. . . Wiesław Ochman, Ewa Dobrowska and Mark Janowski, who are currently appearing at the Lyric Opera, will be honored at a reception hosted by the Polish Arts Club on Oct. 12, from 2 to 4 p.m., at the Palm terrace, 1250 N. Milwaukee Ave. Mrs. Joseph Zukowski, executive secretary, is in charge of arrangements for the reception. The public is invited and further information may be had by calling 763-5397. . . Cathy Zmuda has been promoted to senior copywriter at Ronald Bernstein and Associates, 875 N. Michigan. . . Horner Park will be one of the Chicago Park District parks to offer music classes for all age groups. Further information may be had by calling 267-2444. . . Remember the annual collection of the Catholic League for Religious Assistance to Poland this Sunday, Oct. 5. You can make your contribution at your parish or send it directly to the League at 1200 N. Ashland Ave., Chicago 60622. Heading the drive as usual, are Bishop Alfred L. Abramowicz, executive director, and Rev. Matt Bednarz, assistant executive director.

ST. FERDINAND Church will be the scene of a Polka Mass on Oct. 4 at 7 p.m. and Joe Pat Paterek and his International Stars will provide the music. After the Mass, the band will play at an Octoberfest in the Parish Hall, 5900 W. Barry. . . A couple of old friends, Dr. and Mrs. Harold M. Kass, are chairmen of this year's major social event of Oak Park Hospital, the 11th "Night on the Town," to be held Oct 18 in the Ritz Carlton Ballroom. . . Marguerite Perlinski reports that the Lourdes High School Class of 1955 will celebrate its 25th anniversary on Nov. 2 in the Sabier Room. Those interested may contact Diane Seubck Tarandy at 349-085. . . A Felician College benefit, "An Evening with Franz Benteler and Royal Strings," will be held Oct. 5 starting at 6 p.m., in the Grand Ballroom of the Conrad Hilton Hotel. Proceeds will help support the Felician College educational program. . . Sister M. Mildred Radzewicz, L.C.M., has been named chairman of the Board of Directors of Little Company of Mary Hospital. Members of the board include Paul R. Wozniak, executive vice president; Dolores P. Lulinski, M.D.; ex-officio members include Thomas S. Patricoski, M.D., medical staff president. . . The Altar and Rosary Society of St. John the Baptist Slovak Church will hold its annual day of recollection on Oct. 5, starting at the 11 a.m. Mass. After the Mass lunch will be served and Annette Paprocki, society president, will conduct a meeting in the parish hall. YOU PLAN for a long time. There's

GINTARAS P. CEPENAS
ADWOKAT
2649 West 63rd Str.
Chicago, Ill. 60629
Mówiący po angielsku tel. 776-5162
Mówiący po polsku tel. 925-6565
Zamknięcia kupna-sprzedazy domów
Bankrutwa — Rozwody — Testamenty — Odszkodowania za uszkodzenia cieleśne — Sprawy emigracyjne.

the business of rustling up the funds, picking out your tour, getting the passport in order, applying for the visa, and finally, with the help of a very nice lady at Happiness Tours, you're all set to go. And you have a big, fat envelop to attest to that fact. Finally, you're on a LOT Airlines jam-packed jet and you're off for two weeks in Poland, the land of your birth. . . After a brief stop for refueling at Montreal — where they have the cleverest way of ferrying you from the plane to the airport — it's "wings away" and the next stop is Okęcie airport. At the airport you undergo passport and baggage inspection, meet your tour guides, and are bused to the Forum International, and Orbis Hotel. . . Morning is free time but it takes more that that to overcome "jet-lag." We meet with the tour group for the first time at dinner, and somehow it seems as just the right kind of collection of people. We were labeled the "Accross Poland Group," traveled in two buses, and our tour guides were Jolanta Woszczerowicz of Gdansk and Grzegorz Olszewski of Warsaw, both youthful and unusually competent. . . Next week I'll tell you about some of the unusually interesting people on the tour and the exciting places we visited. . . In the meantime, enjoy this gorgeous weather and take care of yourself!

PHOTOGRAPHIC
FILM & PHOTO PROCESSING
24-GODZINNA OBSŁUGA
ZNIŻKOWE CENY ZA WYWOLENIE
12 zdjęć . . . \$2.50 24 zdjęć . . . \$4.00
20 zdjęć . . . \$3.50 36 zdjęć . . . \$6.00
Foto-Kartki z Powinnowaniami • Wywoływanie Filmów i Zdjęć Ekranowych • Kolorowe Próbne Odbitki • Czarno-Białe Próbne Odbitki • Filmy Rolkowe • Żarówki Flaszowe • Baterijki • Ramy • Albumy • Powiększania
INSTANT PASSPORT PHOTOS
NEIGHBORHOOD PHOTO SERVICE
3154 N. Central Ave.
Tel. 622-0707

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5935 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-0455
Załatwia:
Zamykanie kontraktów kupna-sprzedazy domów, Testamenty, Sprawy rozwodowe, Odszkodowanie za uszkodzenie ciała, Sprawy imigracyjne.
MÓWIMY PO POLSKU

APTEKA GLASZERA
Zamknięte w Niedziele
Otwarte Pon. do Piątku
Od 11 do 7
W Soboty 10 do 5
Sroda 11 do 5
957 N. ASHLAND AVE.
Tel. AR 6-8429 Chicago, Ill.
SPECJALIZUJEMY się w Wysylce Lekarstw do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.
ARTRETYZM-REUMATYZM
Nowa kombinacja MAŚC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy zacerwienionych, nabrzmiałych i sztywnych muskułach lub stawach. Maść \$1.50, Tabletki \$7.50, razem \$9.00.
KASZEL-ASTMA HAY FEVER DEMEX-syrop na kaszel uporeczy wy przynosi ulgę w godzinach, usuwa flegmę i duszność w pierśsiach. Tylko \$3.95 za 4 uncje.
DECHA, tabletki nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 40 tabletek tylko \$5.75.
HEMOROIDY-PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni, tylko \$3.00 male pud. \$5.00 duze pud. Poradzimy Wam również co do diety.
NAGNIOTKI, ODCISKI BROWAWKI
Szybką ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$3.00 za maść i poduszeczki.
BRAK APETYTY — OSŁABIENIE Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, wuj wotrobie i żelazo, potrzebne do odzyskania sił lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$9.50.
ŁUPIEZ SPECJALNA FORMULA — TONIC I SHAMPOO
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękich włosów i usuwa łupież. Doskonale preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncji butelka Tonik \$4.00, Shampoo \$3.50.

NAUKA ANGIELSKIEGO Z KASET MAGNETOFONOWYCH
Kurs poprawnej wymowy i pisowni. Dwie kasety magnetofonowe po 60 min. każda z praktycznymi wyrażeniami. Podrecznik ze słownikiem. Objasnienia po polsku. Cena \$25. Zamówienia z opłatą proszę nadsyłać do:
AMERPOL COMMUNICATIONS
P.O. Box 23279
Washington, D.C. 20024

Kupujcie lub prenumerujcie "Dziennik Związkowy"

Przyjdźcie i Zróbcie Wybór Ubrań w CLANCY'S Fantastyczny Wybór!
Specjalizujemy się w Najpiękniejszych Sukniach
Suknie dla Druhen
Suknie dla Matek
Suknie Wieczorowe na Wszelkie Okazje
Sukienki dla Dziewczetek z Kwiatami
Sukienki dla Młodszych Druhen
Bucki dla Panny Młodej
Zaproszenia Weselne
Tuxedo Wykonane Przez Antoniego
BEZPŁATNE Prezenty przy Kupnie Sukni Ślubnej dla Panny Młodej

NEW YORKER STYLING SALON
6148 W. Higgins Rd. Tel. 763-9350
SPECJALNA TRWAŁA ONDULACJA
We Wtorki — Srody — Czwartki od Dziś do 4-go Października, 1980 Włącznie. Reg. \$35.00
OBECNIE \$18.00
Robimy pielęgnację skóry i elektrolyzę (elektr. usuwanie włosów)
Obecnie w czwartki, piątki i soboty mamy po polsku mówiącą fryzjerkę, Donna.

TOMAS HAIR STUDIO
Oferuje nowe usługi
• MANICURE • MAKIJAŻE • PIELEGNACJA SKÓRY
Mycie i układanie, trwała ondulacja, Farbowanie i t. zw. "frosting"
Udziały porad przed ułożeniem włosów dla pań i panów
TOMAS HAIR STUDIO
4308 W. Lawrence Ave. Tel. 725-9124

MID-CITY CATERING
5755 W. 63rd St. Tel. 585-5151
Krzesła i stoły namiotowe są do wynajęcia u nas na wszystkie okazje. Dajemy bezpłatnie jajka "devised" oraz "jello" w specjalnych foremkach przy każdym zamówieniu.

STYLEAIRE INC.
5096 S. Archer Ave. (Między Keeler i Tripp)
Stylizowanie i układanie włosów dla pań i panów, którzy pragną mieć dzisiejszy wygląd. (Całkowita fryzjerska obsługa) Prosimy dzwonić po umówienie i sprawdzić osobiście jakość naszych usług. Możecie rozmówić się po polsku z naszą pracowniczką p. Stella.
Tel. 284-9200

VENEZIA MEAT MARKET
Najlepsi Włascy Specjaliści
NORRIDGE, ILL. 456-9844
Nasze mięso jest krajane na poczekaniu. Jeśli Wam się śpieszy, zamawiajcie wcześniej lub żądajcie bezpłatnego dostarczenia do domu. Sprzedajemy także zadnie ciwarki, wołowe półkości, poledwice i baraninę. Wszystkie mięsa są całkowicie przygotowane do Waszego zamrażacza bez dodatkowych kosztów.

REGENCY NURSING HOME
6631 N. MILWAUKEE AVE. NILES, IL. 60648
Dom prowadzony z myślą o ludziach, którzy ze względu na stan zdrowia potrzebują opieki lekarskiej. Zawodowy zespół pielęgniarek służy pacjentom pomocą i wszelkimi poradami. Terapia fizyczna prowadzona pod fachową kontrolę, to szybszy powrót do zdrowia. Personal i pacjenci mówią po polsku, co sprawia, że atmosfera jest prawdziwie ciepła i domowa. Piękne, słoneczne pokoje, ogród i weranda i dla wygody zakład fryzjerski męski i damski na miejscu — to zalety naszego domu.
Zbiorowy dla wszystkich program rozrywkowy.
Przyjmujemy pacjentów różnych wyznań religijnych — w niedziele nabożeństwo dla wszystkich.
Zakład nasz jest aprobowany przez Medicare i Komisję Medyczną (Joint Medical Commission)
Prosimy — odwiedźcie nas lub telefonujcie na nr 647-7444

RB OLBRZYMIA WYPRZEDAŻ 14 K. ZŁOTA!
60% ZNIŻKI i WIĘCEJ!
CAŁY ZAPAS TOWARU MUSI BYĆ SPRZEDANY NAWET NASZE PIĘRŚCIONKI DIAMENTOWE I ZŁOTE, PRZEPIĘKNE ŁAŃCUSZKI, WISIORKI, KOLCZYKI, BRANZOLETKI I WIELE INNYCH RZECZY!
WSZYSTKO MUSI BYĆ SPRZEDANE, BEZ WZGLĘDU NA KOSZT I STRATY!
PODAJEMY PONIZEJ KILKA TYPOWYCH PRZYKŁADÓW:
Łańcuszki, reg. \$25 8.89
Bransoletki, reg. \$38 14.89
Łańcuszki, reg. \$58-\$68 . . . 19.89
Pierścionki, reg. \$638-\$695...\$259 posiadające drogocenne kamienie i nasadownictwa
TYLKO ZA GOTÓWKĘ LUB WAŻNIEJSZE KARTY KREDYTOWE. DO 5 PAŹDZIERNIKA LUB DOPÓKI NIE WYCZERPIE SIĘ ZAPAS. OBA SKLEPY OTWARTE W NIEDZ. 12 — 5 PPL.
• 1243 N. MILWAUKEE AVE., 486-4700 • 4131 N. HARLEM, 457-5100

do POLSKI
LEKARSTWA ZYMNOC PIENIAŻE
nastawieć na
PRZEZ APTEKĘ W INGL
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3, ENGLAND
Zapisujcie Działkę Waszą
Do Wydziału
Małoletnich Z.N.P.

Nie Będzie Rokowań Iran-U.S.A.

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

połączonych rzek Eufratu i Tygrysu było główną przyczyną wojny.

Minister spraw zagr. Iraku, Saadoun Hammadi przyznał, że Irańczycy nie są gotowi do zgody na zawieszenie broni, ale zostaną do tego zmuszeni, stałym naciskiem wojsk irackich. Nadzieje Iraku na bliską odrośniętą ofensywę, którą w krótkim czasie złamała opór Irańczyków — nie sprawdziły się, wobec tego wojska irackie umacniają się na zajętych terenach, gotowe do długich walk.

Artyleria iracka bombarduje główny port irański nad Shatt Al-Arab — Khurranshahr. Ostrzeliwanie części miasta, które znajdowały się już w rękach wojsk irackich potwierdza doniesienia irańskie o kontrofensywie fanatycznej Gwardii Rewolucyjnej i wyrzuceniu wojsk irackich z miasta.

Siłły irackie wokół portu otrzymują posiłki. Są to przeważnie słabo wyszkolone bataliony niedawno zmobilizowane.

Prezydent Iranu, Abolhassan Bani-Sadr w przemówieniu nadanym przez Radio Irańskie mówił, że "bohaterkie zmagania w Khurranshahr trwają... siły wroga tonieją z każdym dniem." Naczelne dowództwo Iranu ogłosiło mobilizację powszechną w Khuzistanie i innych prowincjach pogranicznych, apelując do ludności, by stanęła w szeregu walczących z najeźdźcą.

Walki koncentrują się wokół stolicy prowincji Khuzistan — Ahwaz i miasta Dizful, leżącego kilkadziesiąt mil na północ od Ahwaz. Apel dowództwa irańskiego wzywa do walki o każdy skrawek ziemi, "zab za zab, oko za oko" z "bluźnierczym" najeźdźcą.

Król Jordanii, Hussein oświadczył, że jest gotowy uczynić wszystko, by pomóc Irakowi.

B. premier Shahpour Bakhtiar opuścił Paryż i wynajętym samolotem odleciał do Jordanii. Krążąc pogłoski, że z Jordanią miał udać się do Bagdadu, na konferencji z przedstawicielami rządu Iraku.

Podkomitet Senacki Krytykuje

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

lenie na przybycie Aliel-Houderi do Białego Domu świadczy o poparciu dla jej przyjaźni z bratem Prezydenta. Wrażenia takie mogły prowadzić do konkluzji, że wpływy Billy'ego są tak duże, że z czasem będą dzięki jego pomocy mogli uzyskać pewne ustępstwa ze strony rządu USA.

Wiadomo — stwierdza oświadczenie podkomitetu — że wizyta ta z pewnością podniosła w ich oczach prestiż Billy'ego Cartera.

Senatorowie uważają, że Prezydent i jego doradcy, zwłaszcza w świetle trudności finansowych B. Cartera, zachowali wyjątkową nieostrożność nie zastanawiając się nad tym, że mógł on wykorzystać sprawę zakładników i swój świeżo uzyskany "prestż" wyłącznie do własnych celów, na zasadzie: udostępnieć wam drogę do mego brata, musicie jednak korzystać z moich usług w sprawie importu ropy do US.

Podczas przesłuchań okazało się, że dzień po wizycie Aliel-Houderi w Białym Domu, Billy telefonował do

przedstawiciela Charter Oil Co. naciągając aby ten natychmiast spotkał się z Houderi. Fakt ten wykazuje, że chciał on załatwić interes w momencie, kiedy jego libijski gość znajdował się pod wrażeniem wizyty w Białym Domu.

Podkomitet, który zarzucał bratu Prezydenta również szereg nieciślności w zeznaniach, ostro skrytykował jego działalność jako "niegodną z interesami Stanów Zjednoczonych."

Jego zeznania przed podkomitetem na temat pierwszej wypłaty rzekomej pożyczki nie zgadzały się z zeznaniami śledczego Dept. Sprawiedliwości, który utrzymuje, że Billy otrzymał pierwsze \$20,000 od Libii w 15 dni po wizycie Houderi w Białym Domu, co wskazywałoby na chęć "wynagrodzenia" go ze strony Libii.

★ Pomoc Domowa

PRACA przy rodzinie. Bardzo przyjemne dzieci, w okolicy Lake Forest. Angielski pomocny na 50%. Własny pokój, TV i wiele innych. Proszę dzwonić i pytać o panią Krystynę, w godzinach od 9:30-4:30 po poł. 782-7210

POTRZEBNE KOBIETY
Do prac domowych. Minimum \$150 tygodniowo plus całkowite utrzymanie i wymagana podstawowa znajomość angielskiego.
NETZER EMPLOYMENT AGENCY
693-7621

GOSPODYNI z zamieszkaniem. Trochę angielskiego. Referencje. 654-1738 — pytać o Ninę.

TOWARZYSZKA I DO OPIEKI
Nad starszą panią. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Tylko z zamieszkaniem. Na początek \$125 tygodniowo lub więcej dla odpowiedniej osoby. Musisz zadzwonić Po Angielsku Lub Niemiecku 282-3244

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej, z zamieszkaniem. Musi umieć, choć trochę porozumieć się po angielsku. Dobre wynagrodzenie... 297-7273

KOBIETA do dzieci od 1-7. Poniedziałek do czwartku włącznie. California-Touhy. 262-2652.

COMPANION

For bedridden elderly lady. Light cooking, South West side location, 4 times a year Christmas, Easter, Summer & Autumn ONLY. References required. Must speak some English.
Call after 4:00 ONLY:
735-1011

KOBIETA do opieki nad 2 dziećmi. Dom na przedmieściu. Własny pokój. Musi mówić po angielsku... 675-1455

GOSPODYNI/OPIEKUNKA DZIECI
Rodzina na przedmieściu z 3 dziećmi potrzebuje odpowiedzialnej gospodyni i opiekunki dzieci. Musi mówić i rozumieć trochę po angielsku. Nie paląca. Własny pokój, T.V. Dzwonić po angielsku.
835-4774

GOSPODYNI

Musi być doświadczona i dobra dla dzieci. Własny pokój, łazienka. TV. Musi rozumieć i mówić po angielsku.
Dzwonić: 337-1220
PO ANGIELSKU

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA MŁODA DZIEWCZYNA
Do pracy w piekarni. Part time. Zgłaszać się osobiście.
912 N. California

EKSPEDIENTKA
potrzebna do sklepu wędlin i delikatesów.
4410 N. Milwaukee
283-4794

PRACE DLA KOBIET
Pomoc Domowa z Zamieszkaniem Lub Bez. Oras Inne Prace:
Kucharka • Kelnerka • Sekretarka
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
5356 N. Milwaukee
792-1343

DO PRACY BIUROWEJ
Doświadczona, musi mówić i czytać po angielsku i po polsku. Pełne świadczenia firmowe. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić:
521-0700

POTRZEBNA POMOC DO PRACY BIUROWEJ
Angielski niekonieczny. Po dalsze informacje proszę dzwonić:
338-7900
W poniedziałek od 12 w południe — 4

SEWING MACHINE OPERATORS
Experienced on factory power machines. Good pay and benefits. Must speak English.
WHEELER PROTECTIVE APPAREL CO.
4330 W. Belmont Ave. 60641
Phone: 685-5551

HOUSEKEEPER NO CHILDREN
(English Speaking)
Occasional cooking. Near North Area.
670-2633—Business Hours
or 661-1052 Other Times

POTRZEBNA SEKRETARKA-RECEPCJONISTKA
— ASYSTENTKA DENTYSTY
Musisz pisać trochę na maszynie, mówić po angielsku i po polsku. Oraz musisz umieć komunikować się z pacjentami. Stanowisko na pełen etat.
774-4444

RECEPTIONIST
Must type 50 words per minute. Good salary. Company benefits. Near loop location. Call:
527-3680

★ Praca Żeńska
HART SCHAFFNER & MARX
Ma otwarcia dla: szyjących ręcznie i operatorów maszyn do pracy akordowej. Świetne świadczenia, 10 płatnych świąt w roku i 3 tygodnie wakacji.
Zgłaszać się Między 8 Rano - 4 Po Poł.
725 W. JACKSON BLVD.
Tel.: 372-6300 Ext. 206



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, śp.

Władysław Gnilka

nagle pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 25-go września 1980 roku, o godzinie 10:19 wieczorem w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek dnia 29-go września, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland ave., w kościele św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

O tym zawiadamia wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążona:

Maria (z domu Pule), żona; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmował się:
B. F. Malec i Synowie
Telefon 421-5800



Sp. Cecylii Uzarowicz

odprawiona będzie Msza Sw. w niedzielę, dnia 5-go października br., o godzinie 1:20 po południu w Lusaka Mission (6965 W. Belmont Ave.).

RODZINA



Jan A. Cynk

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, ojciec nasz, syn mój i brat nasz, śp.

po ciężkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 28-go września 1980 roku, o godzinie 10:35 rano, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Jacka (Msza Św. o godzinie 10-ej rano), a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Zofia (z domu Wójcik), żona; Jawiga, córka; Stanisław, brat; (a w Polsce: Urszula i Mieczysław, dzieci; Waleria, matka; bracia i siostry oraz dalsza rodzina) wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się:
Casey Laskowski i Syn.
Telefon: 777-6300.



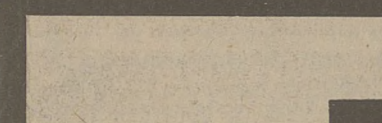
Mec. Władysława Kurek

W niedzielę, 5-go października 1980, przypada pierwsza rocznica śmierci najukochańszego męża mojego, ojca, dziadka, brata i wuja naszego, śp.

W intencji Zmarłego odprawione zostaną Msze Św. żałobne w sobotę, 4-go października br., o godzinie 6-ej wieczorem w kościele Nativity BVM, a w niedzielę, 5-go października br., o godzinie 7:30 rano w kościele St. Michael's, Najśw. Serca Jezusa, Św. Krzyża, Niepokalanego Serca Najśw. Marii Panny, w bazylisce Matki Boskiej Bolesnej, u Ojców Franciszkanów, u Ojców Paulinów i Columban Fathers, Divine World Seminary, Sacred Heart Monastery oraz 3-dniowa Nowenna u Św. Judy.

Węzła rodzinnego nawet śmierć nie przetrnie,
Miłość i pamięć żyć będą wiecznie,
My Ciebie nigdy nie zapomniamy,
Gdyż w sercach naszych zawsze jesteś z nami.

Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie, zapraszają wszystkich krewnych i znajomych:
Józefa, żona; Walter (Wayne) Slugocki, dzieci; Kathy i Joan, wnuczki.



Władysław F. Paszyna

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, ojciec, dziadek, pradziadek i brat nasz, śp.

(mąż śp. Bronisławy, z domu Pozniak)

Posel na Sejm 31-szy w Buffalo, N.Y. 1951 r.; delegat do Gminy 39 ZNP; członek Tow. Kopiec Piłsudskiego Gr. 1972 ZNP, Klubu Przyjacielskiego na Town of Lake, Klubu Marynarskiego Morskie Oko, członek Polskiej Robotniczej Kasy Pomocy Oddział 204 i St. Simon Men's Club; po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 28-go września 1980 roku, o godzinie 12:15 po południu, przeżywszy lat 72, w Manitowoc, Wisconsin.

Zwłoki można odwiedzić dzisiaj od godziny 10-ej rano.

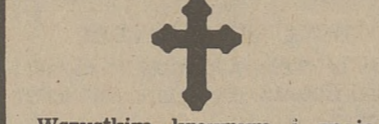
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go października, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego Soltes Funeral Home, pnr. 2746 W. 51-sza ul., do kościoła St. Simon (Msza Św. o godzinie 11-ej rano), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Antonina (po pierwszym mężu Warty, z domu Dusik), żona; MaryAnn Renardo, Władysław M. (Mary) Paszyna, Siostra Maria Annelle ze Zgromadzenia Sióstr Felicjanek, córki, syn i synowa; Emil (Dolores), Leonard i Jan (Carol) Warty, pasierby z żonami; Jan (Ludwika), brat i bratowa; a w Polsce: Stanisław, Józefina Twaróg i Maria Kopezak, brat i siostry z rodzinami; 4 wnuczeta, 7 wnucząt po pasierbach oraz 2 prawnuki po pasierbach, brataniki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice, wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów datki do St. Mary's Home for the Aged, 2005 Division w Manitowoc, Wisc. 54220 mile przyjęte.

Pogrzebem zajmuje się:
Soltes Funeral Home.
Telefon: 776-7257.



Józef Stepnik

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradziadek nasz, śp.

(mąż śp. Katarzyny, teści śp. Edward Brooks, śp. Roman Okrei)

po krótkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 2-go października 1980 roku, o godzinie 8:30 rano przeżywszy lat 87.

Zwłoki można odwiedzić dziś od 3-ej po południu do 9:30 wieczorem.

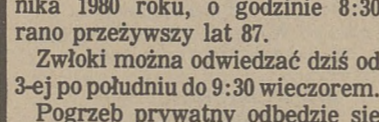
Pogrzeb prywatny odbędzie się w sobotę, dnia 4-go października, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego Matz Funeral Home pnr. 3440 N. Central Ave., a stamtąd na cmentarz Wszystkich Świętych w Des Plaines, Ill., na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Helen Brooks, Irene Okrei, Emily (John) Drapak, córki i zięć; Stanley (Alice), syn i synowa; 12 wnucząt, 9 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów, datki na msze św. w kościele Our Lady of Aglona, pnr. 1659 N. Rockwell St. mile przyjęte.

Pogrzebem zajmuje się Matz Funeral Home
Telefon 545-5420



Rezolucja Żałobna

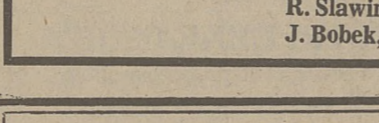
Tow. Kopiec Piłsudskiego, Gr. 1972 ZNP
z powodu śmierci ś.p.

Waltera Paszyna

Pogrążeni w żalobie po śmierci zasłużonego działacza Związku Narodowego Polskiego tą drogą przekazujemy smutną wieść o Jego zgonie, dając jednocześnie uznanie za Jego gorliwą pracę dla Związku. Był prezesem Grupy od roku 1964 do 1966 i od 1970 do 1971 r.; wiceprezesem od 1967 do 1969 r. Sprawował urząd skarbnika w Gminie 39 — kadencja 1950, był Delegatem na Sejm 31 w Buffalo, N.Y. w roku 1951. Za pracę dla Związku otrzymał Złoty Krzyż Zasługi w roku 1970.

Niech odpoczywa w pokoju wiecznym, a światłość wiekiasta niechaj Mu świeci.

N. Nowotarski, Prezes
J. Bulanda, Wiceprezes
O. Malanowski, Wiceprezeska
T. Radosz, Sekretarz Finansowy
R. Sławiński, Sekretarz Protokółowy
J. Bobek, Kasjer

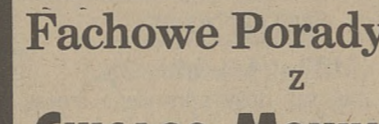


MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1980 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois. 60631
NEWCASTLE 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



Fachowe Porady Bez Zobowiązania z CHICAGO MONUMENT CO.

George Piwowarczyk, właściciel
2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę od 11 Rano do 3 Po Pld.

Matka Cartera Czuje Się Dobrze Po Operacji

Americus, Ga. (UPI) Licząca lat 82 matka prezydenta Cartera, znana powszechnie jako "Miss Lillian", wyjdzie — jak twierdzi jej lekarz — obronną ręką z wypadku złamania biodra. Lekarze zmuszeni byli założyć w jej biodrze gwóźdź z nierdzewnej stali.

Wypadek wydarzył się w czwartek wieczorem na fermie pp. Carter, w Plaines, Ga. "Miss Lillian" przewieziono do szpitala, skąd zawiadomiła ona — będąc w dobrym nastroju Prezydenta — że zatelefonuje do niego, "jak tylko uwinie się z lekarzami".

Prezydent zamierza przylecieć dziś w południe do Americus, celem złożenia matce wizyty. Biały Dom nie potwierdził jednakże wiadomości o planowanej wizycie. Troje pozostałych dzieci "Miss Lillian" znajdujących się przy niej w szpitalu pow. Sumter.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.



REZOLUCJA ŻAŁOBNA

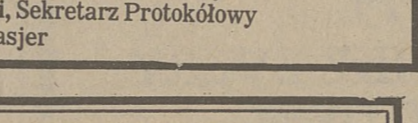
Tow. Kopiec Piłsudskiego, Gr. 1972 ZNP
z powodu śmierci ś.p.

Waltera Paszyna

Pogrążeni w żalobie po śmierci zasłużonego działacza Związku Narodowego Polskiego tą drogą przekazujemy smutną wieść o Jego zgonie, dając jednocześnie uznanie za Jego gorliwą pracę dla Związku. Był prezesem Grupy od roku 1964 do 1966 i od 1970 do 1971 r.; wiceprezesem od 1967 do 1969 r. Sprawował urząd skarbnika w Gminie 39 — kadencja 1950, był Delegatem na Sejm 31 w Buffalo, N.Y. w roku 1951. Za pracę dla Związku otrzymał Złoty Krzyż Zasługi w roku 1970.

Niech odpoczywa w pokoju wiecznym, a światłość wiekiasta niechaj Mu świeci.

N. Nowotarski, Prezes
J. Bulanda, Wiceprezes
O. Malanowski, Wiceprezeska
T. Radosz, Sekretarz Finansowy
R. Sławiński, Sekretarz Protokółowy
J. Bobek, Kasjer

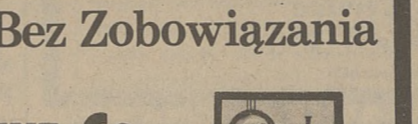


MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1980 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois. 60631
NEWCASTLE 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



Fachowe Porady Bez Zobowiązania z CHICAGO MONUMENT CO.

George Piwowarczyk, właściciel
2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę od 11 Rano do 3 Po Pld.

★ Poszukuje Pracy

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica: Pulaski-Armitage. 252-3258.

MŁODY wykształcony Polak znający trochę język angielski poszukuje pracy. Dzwonić 9 rano-3 po południu i pytać o Jana. 847-0284.

PRZYPIILNUJE dzieci po południu. Znam język angielski. 545-3202.

FOTOGRAF poszukuje pracy. 664-2098 do 4 po południu.

ZAOPIEKUJE SIĘ dzieckiem. Dzwonić po 5. 685-2891

PRZYJMĘ pracę, znam mechanikę samochodową oraz blacharkę, mam tutejszą praktykę. 637-5248.

POWAŻNA kobieta zaopiekuje się dziećmi lub starszą osobą. Proszę dzwonić 376-3094.

INŻYNIER elektronik z własnym dorobkiem patentowym, poszukuje pracy, tel.: 283-1924.

DOBRY doświadczony masarz poszukuje pracy przy wyrobie wędlin. 237-8337

MŁODY mężczyzna poszukuje pracy na wieczory, weekendy, najchętniej w restauracji, zna angielski. 777-9591 wieczorami.

KOBIETA i mężczyzna posiadający doświadczenie w pracy janitorskiej oraz własne auto, poszukuje pracy. 384-3206.

★ Pomoc Domowa

TOWARZYSZKA Z Zamieszkaniem
Do starszej pani Polki, w południowej dzielnicy. Lekka praca domowa. Prywatny pokój, wynagrodzenie. Week-endy wolne. Angielski niewymagany. Dzwonić 254-0419

HOUSEKEEPER
Live-in. Must speak some English and love children. 5-day week. Own room, bath and TV. Wilmette. Phone for appointment. Between 3 P.M. and 5 P.M.
251-7583

KOBIETA do sprzątnia 1 lub 2 dni w tygodniu. Bliska północna dzielnica Chicago. Dzwonić w języku angielskim. 951-5208.

LIVE IN BABY SITTER WANTED
For nice, young couple with only one child. Must speak English. No smoking please. Salary open. Start immediately! Call for more details.
459-9119 or 296-4173

POTRZEBNA POWAŻNA KOBIETA
Do zaopiekowania się dwójgim dziećmi w wieku szkolnym, utrzymaniu domu. z zamieszkaniem. Dzwonić po 6.
272-6494 w Glenview

HOUSEKEEPER FULL TIME
Couple to care for executive's home, in west suburb. Wife to do general cleaning, handyman chores for husband. Live in preferred. English speaking, references required.
Call Ms. Harper
325-8804 — weekdays

HOUSEKEEPER
9-2, 5 days — Mature lady
No Children Here
North Side—Generous \$\$
Call 274-3870

HOUSEKEEPER FULL TIME
Live in and care for 3½ year old, and 9 month old baby. Must speak English. References. \$35 a week plus room and board.
432-3795

★ Praca Żeńska

HOUSEKEEPER
9-2, 5 days — Mature lady
No Children Here
North Side—Generous \$\$
Call 274-3870

HOUSEKEEPER FULL TIME
Couple to care for executive's home, in west suburb. Wife to do general cleaning, handyman chores for husband. Live in preferred. English speaking, references required.
Call Ms. Harper
325-8804 — weekdays

MOTHER'S HELPER
Live in and care for 3½ year old, and 9 month old baby. Must speak English. References. \$35 a week plus room and board.
432-3795

★ Praca Żeńska

HOUSEKEEPER
9-2, 5 days — Mature lady
No Children Here
North Side—Generous \$\$
Call 274-3870

HOUSEKEEPER FULL TIME
Couple to care for executive's home, in west suburb. Wife to do general cleaning, handyman chores for husband. Live in preferred. English speaking, references required.
Call Ms. Harper
325-8804 — weekdays

★ Praca Żeńska

HOUSEKEEPER
9-2, 5 days — Mature lady
No Children Here
North Side—Generous \$\$
Call 274-3870

★ Praca żeńska

DO RESTAURACJI
NA PRZEDMIĘSCIU

Potrzebna kobieta do pomocy i do mycia naczyń. Od poniedziałku do soboty. Od 11 do 3 po południu. Doskonała praca na part time.
Dzwonić: 10-11 lub 2-3
256-1133

POTRZEBNA KOBIEITA

(Wiek 20-45) do pracy biurowej ze znajomością prac jantorskich oraz czyszczeniem dywanów. Wymagana znajomość języka angielskiego w mowie i piśmie ora trochę polskiego. Dzwonić w sobotę.
Tel.: 792-2361

WOMAN

Must speak and write English. Work in dry cleaning and laundry store. Hours: 7 A.M.-1 P.M., Monday-Saturday.

Apply In Person:
5920 W. IRVING PARK
282-5533 Ask For Evelyn

"TERRIFIC OPENINGS"
LIVE & WORK IN CALIFORNIAREGISTERED
NURSES ICU/CCU

Expansion of one of Southern California's foremost free standing hemodialysis units has provided exceptional dialysis career opportunities. Rapid growth and the addition of an extra shift requires additional skilled nurses.

-ICU/CCU experience required.
-Dialysis experience preferred but will train.
-Staff and supervisory positions available.

REHABILITATION
Experienced or Willing to Train
-Superior Benefits
-Comprehensive salaries and differential.
-Flexible staffing.
-Child day care.

ALSO
RNS/LVNS
NURSING OPPORTUNITIES
FULL TIME/PART TIME
And PER DIEM
Current Positions Available
7-3

MED/SURG
CHARGE AND STAFF
HOME HEALTH CARE
DIALYSIS
11-7
MED/SURG
CHARGE AND STAFF
ASSISTANT
RELIEF SUPERVISOR
BENEFITS INCLUDE:
-Competitive salary structure.
-Comprehensive benefits package
-Uniform allowances
-Excellent per diem rate
-Child care program available.

Please Write in Confidence or Call
Contact Claudia Boyd
RN
Recruitment
Coordinator
**WHITTIER
HOSPITAL**
15151 Janine Drive
WHITTIER,
CALIFORNIA
90603
213/945-3561
Ext. 268
An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

Must Have Experience
NOT IN OFFICE — OUTSIDE
Must have car — Northside
ATLAS HEATING SERVICE
Ask For Ed
637-4730 or 631-0500

HELP WANTED!

HAVE YOU MADE \$25,000 in the last 6 months? If you haven't and are a progressive self-motivated person looking for a challenging career in sales and management:

Call Mrs. Webb
**GENERAL
DEVELOPMENT CORP.**
452-6470

REPAIR/MAINTENANCE
MACHINISTS

This career spot with a leading tool manufacturer requires experience on the repair of grinding and milling machines and own tools. Must be able to make simple parts. Good salary and full benefits. Call: 829-5800
REPUBLIC DRILL & TOOL CO.
332 S. Green • Chicago
(Jackson Blvd. 1 Block West of Halsted)
Equal Opportunity Employer M/F

WAITERS/WAITRESSES

For exclusive country club. Full and part time. Days and evenings. Experienced or will train.
• DINING ROOM WAITRESSES
• COCKTAIL WAITRESSES
• BANQUET WAITRESSES
NORTHSHORE COUNTRY CLUB
1340 Glenview Rd.
Glenview • 729-1200

★ Praca

**JEWELRY SALES
TOP SALES OPPORTUNITY**
Our beautiful new stores throughout the Chicago area have excellent full and part time opportunities for fashion minded individuals. We provide a top starting salary, health benefits and liberal employee merchandise discount. Please call:
Peter Marks 782-6806 THE WHITEHALL CO.
Equal Opportunity Employer M/F

MOLD MAKER

Experienced man for repair, maintenance and development of new molds. Have own tools. Background in mold making operations of mold.

Contact Personnel Manager

L. T. KINDER PLASTICS, INC.

2700 N. Southport

CHICAGO, IL 60614

Telephone 929-1500

TO ARRANGE AN INTERVIEW

Equal Opportunity Employer

FOREMAN

TOOL & DIE
and FOUR SLIDE

Must have supervisory experience, and be capable of designing four slide tooling as well as tools used in the manufacturing of spring and wire forms. Contact:

Factory Personnel Dept.

826-0800

AMERICAN SPRING & WIRE

816 N. Spaulding

EOE M/F

JANITORIAL

Need part time help mornings.

Men and Women for general office and plant cleaning.

good working conditions.

Call for appointment.

242-4146

LAKE BOOK BINDERY

1325 S. Cicero

"CANADA — CANADA" IS CALLING NURSES!!

ATTENTION REGISTERED NURSES

The Saint John Regional Hospital has Full Time, Part Time, and Casual Positions available for Registered Nurses, to participate in the planning and giving of total nursing care in Medical, Surgical, and Geriatric Units.

HOURS OF WORK: 37½ hour work week (Twelve or Eight hour shifts).

QUALIFICATIONS:

Graduate of an approved School of Nursing.

Must be eligible for registration in the province of New Brunswick.

SALARY: Contract presently under negotiations.

OPENINGS FOR PSYCHIATRISTS
OCCUPATIONAL THERAPISTS

Many Openings in the Medical and Nursing Fields.

Excellent fringe benefits include three weeks vacation after one year's service, paid sick leave, annual increments, group life insurance, and hospital pension plan.

Interested persons please apply in writing to:

EMPLOYMENT MANAGER

SAINT JOHN REGIONAL HOSPITAL

P.O. BOX 2100

Saint John, New Brunswick, Canada E2L 4L2

SAFETY SOCKET SCREW CORPORATION

Has Immediate Openings For:

★ SURFACE GRINDER ★

We Need an Experienced Surface and Tool Grinder

• TOP PAY FOR TOP MAN •

★ BROWN & SHARPE OPERATOR ★

Set-Up and Operate Steady Job, Overtime MANY BENEFITS

CALL: LARRY WILLIAMS

763-2020

NURSING

RN'S

WOULD YOU LIKE EVERY
WEEKEND OFF?

WORK MONDAY THRU FRIDAY
POSITIONS AVAILABLE:

3:00 P.M. to 11:30 P.M. on Medical, Surgical.
11:00 P.M. to 7:30 A.M. on
Med, Surg, Ped's FCCU, ICU, ER

Per Diem Pool positions available all shifts.
7:00 A.M. to 3:30 P.M. positions also available.

TO ENSURE YOUR CHOICE OF SHIFTS,
CONTACT D. SCHELLENBERGER (714) 627-6111
BETWEEN 8:30 A.M. to 4:30 P.M. MON. thru FRI.

**Chino
Community
Hospital**

5451 Walnut Avenue
Chino, California 91710

Equal Opportunity Employer M/F

PURCHASING
SECRETARY

Must type 50 WPM. Be able to keep track of inventories and scheduling of raw materials. Good phone personality. If you have the above qualifications, we will reward you with a good salary and outstanding benefits.

CONTACT JOHN CHALEKIAN

WARD CANDY COMPANY

1013 N. Cicero Chicago

378-7600

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

**IRENE'S
EMPLOYMENT AGENCY**
6201 W. TROUPY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja dodatki i świadczenia
631-8878

HORTICULTURE
TRAINEE

Major Loop business seeks bright aggressive personnel to maintain interior foliage plants. Full time positions available Downtown, some with early morning hours. Must have steady work record and be high school graduate. Must speak fluent English. Good salary & Company benefits. Call Wendy between 9 A.M.—3 P.M. At 782-5489

KRAWIEC

Musi robić główne poprawki przy męskiej i damskiej odzieży.

Pelen Etat

Chicago-Michigan Avenues lokacja.

Dzwonić w języku angielskim.

Od poniedziałku do piątku.

642-1909

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

"CANADA — CANADA" IS CALLING NURSES!!

Saint John Regional Hospital

ATTENTION REGISTERED NURSES

The Saint John Regional Hospital has Full Time, Part Time, and Casual Positions available for Registered Nurses, to participate in the planning and giving of total nursing care in Medical, Surgical, and Geriatric Units.

HOURS OF WORK: 37½ hour work week (Twelve or Eight hour shifts).

QUALIFICATIONS:

Graduate of an approved School of Nursing.

Must be eligible for registration in the province of New Brunswick.

SALARY: Contract presently under negotiations.

OPENINGS FOR PSYCHIATRISTS
OCCUPATIONAL THERAPISTS

Many Openings in the Medical and Nursing Fields.

Excellent fringe benefits include three weeks vacation after one year's service, paid sick leave, annual increments, group life insurance, and hospital pension plan.

Interested persons please apply in writing to:

EMPLOYMENT MANAGER

SAINT JOHN REGIONAL HOSPITAL

P.O. BOX 2100

Saint John, New Brunswick, Canada E2L 4L2

SAFETY SOCKET SCREW CORPORATION

Has Immediate Openings For:

★ SURFACE GRINDER ★

We Need an Experienced Surface and Tool Grinder

• TOP PAY FOR TOP MAN •

★ BROWN & SHARPE OPERATOR ★

Set-Up and Operate Steady Job, Overtime MANY BENEFITS

CALL: LARRY WILLIAMS

763-2020

NURSING

RN'S

WOULD YOU LIKE EVERY
WEEKEND OFF?

WORK MONDAY THRU FRIDAY
POSITIONS AVAILABLE:

3:00 P.M. to 11:30 P.M. on Medical, Surgical.
11:00 P.M. to 7:30 A.M. on
Med, Surg, Ped's FCCU, ICU, ER

Per Diem Pool positions available all shifts.
7:00 A.M. to 3:30 P.M. positions also available.

TO ENSURE YOUR CHOICE OF SHIFTS,
CONTACT D. SCHELLENBERGER (714) 627-6111
BETWEEN 8:30 A.M. to 4:30 P.M. MON. thru FRI.

**Chino
Community
Hospital**

5451 Walnut Avenue
Chino, California 91710

Equal Opportunity Employer M/F

PURCHASING
SECRETARY

Must type 50 WPM. Be able to keep track of inventories and scheduling of raw materials. Good phone personality. If you have the above qualifications, we will reward you with a good salary and outstanding benefits.

CONTACT JOHN CHALEKIAN

WARD CANDY COMPANY

1013 N. Cicero Chicago

378-7600

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Męska

Przyjmę Do Pracy
BLACHARZA
SAMOCHODOWO
Tel. 685-9402

TOOL ROOM MACHINIST

Must be experienced journeyman & fluent in English.

FREY TOOL & ENGINEERING CO.

7912 W. Grand Ave.

453-3100

★ Praca Męska

DOŚWIADCZONY KRAWIEC

Do robienia poprawek i naprawy odzieży w chemicznej pralni. Na pełen etat lub part time. Dzwonić w języku angielskim, od 8 rano do 8 wieczorem; w sobotę do 7 wieczorem.
929-2772

PRZYJMĘ doświadczonego stolarza do budowy werandy. 725-4006. Dzwonić po 8.

WIRE SAMPLE MAKER

Capable of setting up and producing formed & welded wire samples, from sketches or verbal instruction. Salary commensurate with ability.

**MIDWEST
WIRE SPECIALTY INC.**

2739 N. Pulaski

252-4737

TOOL MAKER

Growing Chicago company needs experienced Tool Maker to build and repair sheet metal stamping dies. Good wages and benefits. Must speak fluent English.

MR. HIRSCH • 666-7612

DESK — OFFICE CLERK

Must be male, no typing or clerical work. Receive customers, and some laundry.
Call Greg at 384-9671
Division St. Russian — Turkish Baths

POTRZEBNY MECHANIK

Ze Znajomością Pracy Na Silnikach Wysoko — prężnych i ogólnej pracy przy reparaacji samochodów ciężarowych. Wymagany stały pobyt, dobry stan zdrowia i przeprowadzka na stałe Houston, Texas. Dobre wynagrodzenie i ubezpieczenie.
Dzwonić (713) 872-5318 w dzień, w języku angielskim. W języku polskim proszę pytać o Janusza. Wieczorem (713) 451-1573

★ Praca Męska

DOŚWIADCZONY KRAWIEC
Do robienia poprawek i naprawy odzieży w chemicznej pralni. Na pełen etat lub part time. Dzwonić w języku angielskim, od 8 rano do 8 wieczorem; w sobotę do 7 wieczorem.
929-2772

PRZYJMĘ doświadczonego stolarza do budowy werandy. 725-4006. Dzwonić po 8.

WIRE SAMPLE MAKER

Capable of setting up and producing formed & welded wire samples, from sketches or verbal instruction. Salary commensurate with ability.

**MIDWEST
WIRE SPECIALTY INC.**

2739 N. Pulaski

252-4737

TOOL MAKER

Growing Chicago company needs experienced Tool Maker to build and repair sheet metal stamping dies. Good wages and benefits. Must speak fluent English.

MR. HIRSCH • 666-7612

DESK — OFFICE CLERK

Must be male, no typing or clerical work. Receive customers, and some laundry.
Call Greg at 384-9671
Division St. Russian — Turkish Baths

POTRZEBNY MECHANIK

Ze Znajomością Pracy Na Silnikach Wysoko — prężnych i ogólnej pracy przy reparaacji samochodów ciężarowych. Wymagany stały pobyt, dobry stan zdrowia i przeprowadzka na stałe Houston, Texas. Dobre wynagrodzenie i ubezpieczenie.
Dzwonić (713) 872-5318 w dzień, w języku angielskim. W języku polskim proszę pytać o Janusza. Wieczorem (713) 451-1573

Potrzeba Doświadczonych
KRAWCÓW

KUSNIERZA

Do szycia kożuchów i poprawek futer. Stała praca. Dzwonić:
478-5351

BUILDING ENGINEER

Experience required. For rehab. high rise. References required. Must speak English. Salary plus apartment.
348-6802

• EXCELLENT OPENINGS IN ONTARIO, CANADA •

TOOL AND DIE MAKERS

We are an automotive related stamping and assembly plant located in a small community on the shores of Lake Simcoe. Due to our increase in business we have openings for TOOL AND DIE JOURNEYMEN. Our top rates are \$9.49 per hour accompanied by a good complete benefit package. Interested parties are welcome to apply, write or call to:

PERSONNEL—T. & D. 705-426-7311

SEEBURN METAL PRODUCTS LIMITED

Box 460 Beaverton, Ontario, Canada LOK 1A0

POSZUKUJEMY

Doświadzonego Tokarza i Frezera, narzędziowego. Do robot precyzyjnych. Dzwonić 784-7162

MACHINIST

Experienced, must be able to run Bridgeport, planer and lathe. Full time.

GRINDER

& HEADER CO.

9007 EXCHANGE AVE.

FRANKLIN PARK

678-3480

POTRZEBNY doświadczonego bartender do restauracji Tatra Inn. 6040 S. Pulaski. 582-8313.

POTRZEBNE OSOBY

Do sidingu i do prac stolarskich.

Doświadczenie wymagane.

G. A. CONSTRUCTION

3433 N. KEDVALE

283-2800

GRINDERS

full time days

Expanding company needs experienced grinders to fill the following positions:

• SURFACE

• CENTERLESS

• CYLINDRICAL

• I.D. GRINDERS

• CUTTER & TOOL

Applicants must be capable of working to a .002 tolerance & keeping good attendance.

Excellent pay & benefits.

Interviews by appointment only.

PERFEKT PUNCH

1885 Holste Rd., Northbrook

272-7577

FREZER

(Milling Machine Op.)

Poszukujemy doświadczonego frezera na pełen etat. Zgłaszać się osobście lub dzwonić.

4619 S. KEDZIE

847-1363

MACHINE REPAIR MAN

Mechanic needed for trouble shooting & reconditioning metal working machinery. Must have experience on hydraulics & pneumatics. Wage commensurate with experience. Apply:

CADILLAC MACHINERY CO.

1401 Lunt Ave.

Elk Grove Village

437-6600

Domy

SPIESZCIE SIĘ DO KUPNA! MAMY DUZO DOMOW NA SPRZEDAŻ!



JEAN DZIADUS OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 Okolica Norwood Park 6800 W. Raven Unit G-1...

DOM OTWARTY w NIEDZIELE 12-4 5046 W. WRIGHTWOOD 2x5, murywany. Garaż na 2 auta. Oddzielne jednostki ogrzewania.

BELMONT-MILWAUKEE Cena niższa. Można się zaraz wprowadzić, 1x6, 1x5, murywany, gazem...

Dom otwarty w niedz. 1-4 5551 N. LINDER BLISKO BRYN MAWR i CENTRAL

Z żółtej cegły 2-mieszkańcowy. 6 i 5 pokoi, szafka kuchnia z wbudowanymi urządzeniami...

HOMEFINDERS 6257 Milwaukee • 763-2323

4300 ZACHÓD-1400 PÓLNOĆ OKAZJA! 5-apartamentowy, murywany budynek z Tawerną...

JEFFERSON PARK 10-APARTAMENTOWY 5-ki i 4ki, bardzo dobrze utrzymany, w pięknej dzielnicy...

BUDA REALTY 2990 Milwaukee -5- 486-6363

ADDISON i AUSTIN 4-mieszkańcowy, murywany z wykończoną piwnicą. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem...

CAPITAL REALTY 6756 N. Harlem 792-2828

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 4512 W. 63rd STREET Brand new 2 flat, with 3 bedrooms, and 1 1/2 baths each...

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 5 1/2 rooms down, 3 1/2 rooms up. Full basement. 2 car garage. Many extras call now!

O'BRIEN FAMILY REALTY 434-7100

OTWARTY W NIEDZIELE 5-go PAŹDZIERNIKA OD 12-4 3630 N. NORDICA

3 sypialniowy murywany bungalow. Duże pokoje Konstrukcja "steel beam". Gazowe ogrzewanie.

DEMOON REALTY 622-7875

DOM OTWARTY W NIEDZIELE OD 1:00 DO 4:00 PO POŁ. 2946 N. MONITOR AVE.

Sprzedż spadkowa. Piękny domek z tyłu parceli. Doskonały dla młodego lub na emeryturze małżeństwa.

LONG i WRIGHTWOOD 4 murywane apartamenty, 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela, 4 garaże, w bardzo dobrym stanie.

APOLLO REALTY 685-8900

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4:30 2227 N. LACROSSE (4832 W.) Z żółtej cegły ośmiokątny bungalow.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 2337 N. LAWDALE Dwu piętrowy drewniany budynek. 3 duże sypialnie...

BROTHERS REALTY 745-1588

Domy

S. J. MATELSKI 1741 West 47th Street BIURO ADWOKATA ROGER S. MATELSKI Załatwiamy także wszelkie sprawy...

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1:30-4:30 5647 W. MONTROSE Super luksusowy, murywany, 2x5 1/2, 3 sypialnie...

ELMWOOD PARK 13 lat stary dom. Naprawdę piękny. 2x6 i 1x5. We wszystkich mieszkaniach 1 1/2 łazienki...

GALLIK REALTY 772-8554 SCHILLER PARK Duże mieszkanie 1-2 sypialnie. Wszędzie dywany...

MILWAUKEE-PULASKI i BELMONT Murywany, 1x5, 1x6, nowoczesne kuchnie i łazienki...

WACLAWOWO 3700 zachód - 3400 północ. Murywany, 2x5 po 2 sypialnie. Gazem gorącą wodą ogrzewany...

WACLAWOWO 3800 zachód - 3400 północ. 2x4 1/2 po 2 sypialnie; 2 oddzielne ogrzewania...

CENTRAL PK.-MILWAUKEE 2x4 po 2 sypialnie, obity aluminium. \$8,500 wpłaty.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee -2- 486-6363 W PARAFI ŚW. WACLAWA BLISKO PULASKI I ADDISON

Nowoczesny 3 mieszkanie, murywany, 2x6 2 lub 3 sypialnie i jedno 4 pokojowe mieszkanie.

CENTURY REALTY 7462 W. Belmont Ave. Tel.: 889-8310

NA ZACHÓD OD PULASKI Piękny dwu piętrowy. 16 lat stary. Pełny basament...

CZTERO PIĘTROWY MUROWANY 1x6-1x5-2x4. Całkowicie odnowione. Nowa elektryka...

RICH REALTY 523-1990 UWAGA Mieszkańcy na południowej stronie miasta, mamy dużo kupców...

ZUBRICKI REAL ESTATE 5618 S. Pulaski 767-5980

SPECIAL FOR HANDYMAN PARK RIDGE Jedno rodziny drewniany. Duża parcela. Blisko transportacji i sklepów...

PRZEZ WŁAŚCICIELA Dom murywany. Dwu piętrowy. Tylko jeden rok stary. 3645 W. 55th Street

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 2337 N. LAWDALE Dwu piętrowy drewniany budynek. 3 duże sypialnie...

BROTHERS REALTY 745-1588

Domy

O BOY TYLKO TROY!! ZAWSZE COŚ DOBREGO!! 3033 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 276-5333

ZOBACZCIE Z ULICY - NIE PRZESZKADZAJC LOKATOROM 3844 W. CORNELIA - 3500 PÓLNOĆ

ZOBACZCIE Z ULICY - NIE PRZESZKADZAJC WŁAŚCICIELOM 4106 W. BARRY - 3100 PÓLNOĆ

COŚ WYJĄTKOWEGO!! 3932 W. EDDY - 3500 PÓLNOĆ OTWARTY DO INSPEKCJI - NIEDZIELA 1-4

DES PLAINES!! OKOLICA GOLF RD. (RT. 58) I RAND RD. (RT. 12) 785 WAIKIKI DRIVE

ZOBACZCIE Z ULICY - NIE PRZESZKADZAJC WŁAŚCICIELOM!! 3250 N. DRAKE - 3500 ZACHÓD!!

KAMINS REALTY (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Ave. Solidne jak Skala Gibraltaru DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓLNOCNYM ZACHODZIE.

PARCELE WIELKOŚCI 1/4 AKRA Centralnie skanalizowane i połączone z siecią wodociągów przy prywatnym jeziorze wielkości 200 akrów.

66-TA i LAWDALE Ładny, 25-letni, jednorodzinny dom z 3-ma sypialniami oraz 4-tą sypialnią...

CENTURY 21 - CAHILL BROS. 4100 W. 63rd St. 430-3320 585-6100

MOBILE HOME SPRZEDAM Kompletnie umeblowany, 2 sypialnie. 12x45 z ładnym ogródkiem.

EDISON PARK Otwarłe w Sobotę i Niedzielę, 1-4 6142 N. ODELL AVE. (7400 N.)

J. MARS REALTY 7-25 678-0300 OKAZJA Milwaukee - Bryn Mawr

DRewniane, obity, w środku jak nowy, 4 pokoje na dole i 3 dla spokrewnionych na górze (dwa wejścia)...

PRZEZ WŁAŚCICIELA MUROWANY DOM 2 mieszkanie po 4 1/2 pokoi. Garaż na 2 auta. Blisko szkoły, kościoła centrum...

MILWAUKEE - AUSTIN Dom otwarty w Sobotę i Niedzielę 6130 W. ARDMORE

4 APARTAMENTOWY BUDYNEK Świeżo Przebudowany. Unowocześniony. Nowe system elektryczny, nowy siding...

GARFIELD RIDGE Extraordinary brick bungalow. 3 br, 1 1/2 bath, all appliances, elect. F.P. 2 car garage.

PRZEZ WŁAŚCICIELA BURBANK 6-cio pokojowy murywany ranch. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki...

PRZEZ WŁAŚCICIELA OTWARTY W SOBOTĘ I NIEDZIELE 1-5 5505 N. PANAMA

7-pokojowy, luksusowy ranch. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Wykończony basament. Trzeba koniecznie zobaczyć, aby docenić.

Domy

JAKUBOWO!! (Austin i Fullerton) Na Bocznej Ulicy 2x4-ki osobno ogrzewane, basament. Wpłaty \$9,000. Cena \$45,900.

STANISŁAWOWO (5300 zachód - 2400 północ) 6ka, 4ka i 3ka, aluminiowy na parceli 40x125; wykończona piwnica...

NA BOCZNEJ ULICY BLISKO MILWAUKEE - DEVON Piękna murywana rezydencja i garaż na 3 auta.

JAKUBOWO 2x4, 1x2, drewniany dochodowy dom z garażem, tylko \$59,900

CELEM ZAMKNĘCIA SPADKU Dom otwarty w niedz. 2-5 5724 N. MERRIMAC (6300 W.)

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5 9036 S. NASHVILLE 7 pokojowy, 2 poziomowy

COFFEY BUILDERS 735-4986 PAR. SW. BRUNONA Century 21 ma dla Was złotą okazję!

PELL LAKE 5-pokojowy letni domek. Wielki garaż, podwójna parcela. Cena \$28,000

RADIO REALTY 588-5393 BURBANK Otwarty w Niedzielę 1-5 8631 S. RUTHERFORD

WILL BUILD TO ORDER 5105 N. RUTHERFORD - 6900 West Also other locations MODERN HOME BLDRS

OSMOBOK Z ŻÓLTEJ CEGŁY Z 3-MĄ SYPIALNIAMI OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:30

Wszystkie sypialnie na 1-szym piętrze, szafka kuchnie, duża bawialnia, reprezentacyjna jadalnia.

CUNEO & HALSEY 6058 W. ADDISON 11-6 282-8100 DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dwu piętrowy, 6-5 pokoi. Garaż na 2 auta. Okolica Cicero-Fullerton. \$45,000

54-TA i FRANCISCO Murywany, 2-mieszkanie, 1x5, 1x3, pełny basament, garaż na samochody.

MACHNICKI & MACHNICKI 3801 W. 55th Street 735-5700

Domy

5531 W. HENDERSON (3300 N.) DOM OTWARTY W NIEDZIELE OD 1 do 5 Murywany, solidny dom, 5ka dla właściciela i 3ka dla spokrewnionych.

NA NAJPIĘKNIEJSZEJ ULICY W NILES Sliczny, nowszy murywany ranch, 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica...

KOŁO BRICKYARD SHOPPING (Narrangansett i Diversey) Nowszy, deluxe, murywany legalny 3-apartamentowy budynek...

FRANKLIN PARK Super deluxe murywany ranch; 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica...

STANISŁAWOWO (5300 zachód - 2400 północ) 6ka, 4ka i 3ka, aluminiowy na parceli 40x125; wykończona piwnica...

Mamy wiele innych domów do wyboru POLSKIE BIURO

ASSET REALTY 5333 W. Fullerton Ave. Telefon: 889-8824

OKOLICA HIGGINS - CANFIELD Piękny, murywany ranch; 2 sypialnie, garaż, centralne ogrzewanie i ogrzewanie.

CAMIES REALTY 889-0311 NISKA CENA NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ W SERCU JACKOWA

2x4, z basamentem i poddaszem. Oddzielne gazowe ogrzewanie w każdym mieszkaniu. Po dalsze informacje dzwonić do:

CELEM ZAMKNĘCIA SPADKU Dom otwarty w niedz. 2-5 5724 N. MERRIMAC (6300 W.)

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5 9036 S. NASHVILLE 7 pokojowy, 2 poziomowy

COFFEY BUILDERS 735-4986 PAR. SW. BRUNONA Century 21 ma dla Was złotą okazję!

PELL LAKE 5-pokojowy letni domek. Wielki garaż, podwójna parcela. Cena \$28,000

RADIO REALTY 588-5393 BURBANK Otwarty w Niedzielę 1-5 8631 S. RUTHERFORD

WILL BUILD TO ORDER 5105 N. RUTHERFORD - 6900 West Also other locations MODERN HOME BLDRS

OSMOBOK Z ŻÓLTEJ CEGŁY Z 3-MĄ SYPIALNIAMI OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:30

Wszystkie sypialnie na 1-szym piętrze, szafka kuchnie, duża bawialnia, reprezentacyjna jadalnia.

CUNEO & HALSEY 6058 W. ADDISON 11-6 282-8100 DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dwu piętrowy, 6-5 pokoi. Garaż na 2 auta. Okolica Cicero-Fullerton. \$45,000

54-TA i FRANCISCO Murywany, 2-mieszkanie, 1x5, 1x3, pełny basament, garaż na samochody.

MACHNICKI & MACHNICKI 3801 W. 55th Street 735-5700

Domy

5531 W. HENDERSON (3300 N.) DOM OTWARTY W NIEDZIELE OD 1 do 5 Murywany, solidny dom, 5ka dla właściciela i 3ka dla spokrewnionych.

NA NAJPIĘKNIEJSZEJ ULICY W NILES Sliczny, nowszy murywany ranch, 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica...

KOŁO BRICKYARD SHOPPING (Narrangansett i Diversey) Nowszy, deluxe, murywany legalny 3-apartamentowy budynek...

FRANKLIN PARK Super deluxe murywany ranch; 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica...

STANISŁAWOWO (5300 zachód - 2400 północ) 6ka, 4ka i 3ka, aluminiowy na parceli 40x125; wykończona piwnica...

Mamy wiele innych domów do wyboru POLSKIE BIURO

ASSET REALTY 5333 W. Fullerton Ave. Telefon: 889-8824

OKOLICA HIGGINS - CANFIELD Piękny, murywany ranch; 2 sypialnie, garaż, centralne ogrzewanie i ogrzewanie.

CAMIES REALTY 889-0311 NISKA CENA NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ W SERCU JACKOWA

2x4, z basamentem i poddaszem. Oddzielne gazowe ogrzewanie w każdym mieszkaniu. Po dalsze informacje dzwonić do:

CELEM ZAMKNĘCIA SPADKU Dom otwarty w niedz. 2-5 5724 N. MERRIMAC (6300 W.)

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5 9036 S. NASHVILLE 7 pokojowy, 2 poziomowy

COFFEY BUILDERS 735-4986 PAR. SW. BRUNONA Century 21 ma dla Was złotą okazję!

PELL LAKE 5-pokojowy letni domek. Wielki garaż, podwójna parcela. Cena \$28,000

RADIO REALTY 588-5393 BURBANK Otwarty w Niedzielę 1-5 8631 S. RUTHERFORD

WILL BUILD TO ORDER 5105 N. RUTHERFORD - 6900 West Also other locations MODERN HOME BLDRS

OSMOBOK Z ŻÓLTEJ CEGŁY Z 3-MĄ SYPIALNIAMI OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:30

Wszystkie sypialnie na 1-szym piętrze, szafka kuchnie, duża bawialnia, reprezentacyjna jadalnia.

CUNEO & HALSEY 6058 W. ADDISON 11-6 282-8100 DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dwu piętrowy, 6-5 pokoi. Garaż na 2 auta. Okolica Cicero-Fullerton. \$45,000

54-TA i FRANCISCO Murywany, 2-mieszkanie, 1x5, 1x3, pełny basament, garaż na samochody.

MACHNICKI & MACHNICKI 3801 W. 55th Street 735-5700

O BOY TYLKO TROY!! COŚ DOBREGO DLA KAŻDEGO! 5657 N. Milwaukee Ave. Tel.: 631-0707

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 2x4 i mieszkanie dla krewnych. Garaż. Dobrze utrzymane. 4237 W. School St. 777-3255.



MARYLA STEC OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZ. 1-4 7921 W. BERWYN

Murywana, 3 sypialniowa ranch. Piękny pokój rekreacyjny, letnia kuchnia, garaż, na super dużej parceli z drzewami owocowymi.

JACKOWO! Blisko kościoła, 3x4-ki i garaż. Świętyni dochód. W 50-tych. Telefonujcie, lub odwiedźcie

Mnie w Biurze: MARYLA STEC TROY REALTY, LTD. 5657 N. Milwaukee • 631-0707

JEFFERSON PARK 5108 N. LONG AVE. Dom otwarty przez właściciela w niedzielę 1-4 po poł. Luksusowy, murywany, 2 mieszkanie, 2-6-ki, 3 duże sypialnie...

PELL LAKE 5-pokojowy letni domek. Wielki garaż, podwójna parcela. Cena \$28,000 1534 N. KOLIN

RADIO REALTY 588-5393 BURBANK Otwarty w Niedzielę 1-5 8631 S. RUTHERFORD (Skrzyżowanie 86-ta i Oak Park Ave.)

Wszystkie sypialnie na 1-szym piętrze, szafka kuchnie, duża bawialnia, reprezentacyjna jadalnia. Pełny basament z wykończonym pokojem.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE OD 1 - 4:30 PO POŁ. 2531 N. MAJOR AVE. Murywana rezydencja w stylu "Queen Ann". 6 pokoi, 3 sypialnie...

JEFFERSON PARK Nowsza ranch na dużej locie. 3-y sypialnie. Garaż. Na ulicy Long, blisko Elston Ave.

Domy

NAJSZYBCIEJ SPRZEDASZ I KUPISZ DOM!!!

ZELEK R-TY

4428 N. Central Ave.

736-3787



PARAF. ŚW. KONSTANCJI - 6 MIESZKAN

JEFFERSON PARK - 5 MIESZKAN

5436 W. BARRY - 6 MIESZKAN

OD KONTRAKTORA - 6204 W. GUNNISON

5659 N. NAGLE

TAWERNA: BELMONT-CENTRAL

Po Więcej Informacji Proszę Zgłaszać Się Osobiście

OKOLICA

WEBER HIGH SCHOOL

5 1/2 pokojowy drewniany, obity sid-

TYLKO \$69,500

OTWARTY W NIEDZ. 1-4

6 pokoi na 1-szym piętrze, duże 5-

DEDES

6213 W. Belmont

MUROWANY BUNGALOW

5341 Belmont

WŁAŚCICIEL PRZENIESIONY

4 sypialniowy, murywany dom. 2 pełne

SPRZEDAŻ SPADKOWA

MILWAUKEE - RIDGEWAY

2-5ki, w bardzo dobrym stanie.

TORCH REALTORS

KAMINS REALTY

MILWAUKEE - RIDGEWAY

REST. W POLSKIM STYLU

Restauracja w raz z budynkiem.

LOUNGE I RESTAURACJA

Z pomieszczeniem na 120 osób.

MILWAUKEE I PULASKI

6-pokojowe mieszkanie od tyłu.

BUDA REALTY

WProwadź się do WŁASNEGO DOMU

JESZCZE PRZED ZIMĄ

SW. KONSTANCJI

SW. KONSTANCJI

2921 N. Central Park Avenue

OPEN HSE

2324 N. PARKSIDE AVE.

REALEX - HORVATH REALTORS

SLICZNY, 3 SYPIALNIOWY DOM

TRUST REALTY

SPADKOWA SPRZEDAŻ

J. STEVENS & SONS

Brick, 2-Flat

Open House

5341 Belmont

WŁAŚCICIEL PRZENIESIONY

4 sypialniowy, murywany dom. 2 pełne

SUNDAY 1-4

6 pokoi na dole - 3 pokoje na drugim

GALLIK REALTY

5341 Belmont

ADDISON-HARLEM

Luksusowy, murywany ranch,

DEDES REALTORS

MILWAUKEE I PULASKI

W samym sercu Polonii,

3603 W. GEORGE

BUDA REALTY

WProwadź się do WŁASNEGO DOMU

JESZCZE PRZED ZIMĄ

SW. KONSTANCJI

SW. KONSTANCJI

2990 Milwaukee

WProwadź się do WŁASNEGO DOMU

JESZCZE PRZED ZIMĄ

Domy

DIVERSEY-PULASKI

Super czysty dom, nowy dach i komin,

5341 Belmont

BRIGHTON PARK

Parafia Św. Pankracego

7-mio pokojowy dom, z dodatkową

BY OWNER

3 bedroom brick. 2 car garage. Fenced

456-3953

Dom otwarty w niedzielę 1-4:30

2 duże mieszkania po 5 pokoi plus

BEAULIEU

PIESZY DYSTANS

W stylu angielskim. Murywany dom.

OKAZJA NIEDZIELNA!!

OTWARTY W NIEDZ. 1-4

Ładny, murywany ranch; 5 pokoi,

Właściciel Powiada Sprzedać!!

DEDES

6213 W. Belmont

J. V. HEAVEY & ASSOC.

Jeżeli chcesz szybko sprzedać

STANLEY ZIELINSKI

Murywany na zamówienie z miesz-

4038 N. MENARD

Murywany z mieszkaniami dla

STANLEY ZIELINSKI

PIERWSZY RAZ NA RYNKU

Interes. Hot Dog-Hamburger. Pin ball

282-6051

Domy poza Chicago

PELL LAKE, WISCONSIN

5-pokojowy dom w dobrym stanie.

STOCKTON LAKE

DOM I DWIE PARCELE

W Cedar Lake, Indiana. Blisko Crown

2 MILES NORTH OF

SOUTH HAVEN, MICHIGAN

This is 4 large bedroom home, with

BLUE STAR REALTY

Domy Poza Chicago

DOM JEDNO RODZINNY

30 Minut od Chicago

ORAZ

SPRZEDAM LOTĘ W WISCONSIN

FOREST GLEN

2 sypialniowy, murywany Ranch

OPEN HOUSE - sun. 1-4 p.m.

5 rms, 2 br. Full bsmt. Garage,

INWESTORZY W CICERO

Biura lekarzy, adwokatów plus

REMARC REALTY

TWO BEDROOM

On large wooded lot near Burlington,

REALTY WORLD - HOMESTEAD

Kondominium

FLORIDA

NA SPRZEDAŻ KONDOMINIUM

1 sypialnia - 2 łazienki

Farmy Poza Chicago

GOBLES, MICHIGAN

20 akrów z drzewami owocowymi i

Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM Stare skrzypce, smyczek

Zguby

ZAGUBIONO paszport na nazwisko

ZGUBIONO paszport na nazwisko

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,

Komplety mebli do sypialni

78 BUICK Century. Mała 8-ka.

76 TORONADO Oldsmobile. 45,000 mil.

77 CHEVROLET MALIBU. Niski miłaż.

CHEVY VAN '67

Po 65,000 mil w dobrym stanie.

77 CHEVROLET MALIBU. Niski miłaż.

74 DODGE MAXI VAN, do sprzedania.

CHEVY Chevette '76 35 tys. mil.

BMW '70. \$180. Tel.: 252-8269.

Samochód "Fiat"

131 Mirafiori Rok 1975

SPRZEDAM

FIAT BRAVA 1979

Biuro Do Wynajęcia

BIURO DO WYNAJEĆCIA. 280 Sq. Ft.

Parcele

SPRZEDAM PARCELE

Chcę KUPIĆ

KUJUJEMY STARE

OBRAZY OLEJNE

Rummage Sale

RUMMAGE SALE

TYLKO JEDEN DZIEŃ

CITY OF HOPE

GARAZOWA WYPRZEDAŻ

PIĘCIO ROCZNIOWA WYPRZEDAŻ

A FALL RUMMAGE SALE

SPRZEDAM MEBLE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

Garage Sale

RUMMAGE sale. Church of the

6 GARAGE SALE, furniture, wood

Rozmaite

SPRZEDAM

Elektryczną maszynę do pisania,

ORGANIZUJEMY

NAD LEGENDARNĄ Mississipi.

NOWY VIDEO REKORDER

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia,

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie

FEDERAL ELECTRONICS, TV & HI-FI

Replacement Window Sale

BEST INSULATED WINDOWS IN

BUY DIRECT FROM MFR. & SAVE!

55 & 30 GALLON DRUMS

\$7 Each

Good Condition

CZYSZCZENIE dywanów i mebli.

SWIATŁA do biur 2x4 z "ballasts."

MIEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

2 komplety do sypialni, ładny komplet

BETHLEHEM CHURCH

RUMMAGE SALE

MEBLE

SPRZEDAM MEBLE

SAUSAGE MFG. PLANT FOR SALE OR RENT WITH OPTION TO BUY

★ Do Wynajęcia

4½ POKOI NA DRUGIM PIĘTRZE Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Sami dorosli. Dwonić po angielsku po 5. 235-1106

5 CZYSTYCH POKOI 2 sypialnie. Piecem ogrzewane. \$225. 4204 W. HIRSCH 774-3793

UMEBLOWANY basen na Jackowie, dla niepalących. 235-0241.

MIESZKANIE do wynajęcia, 4 pokoje, 2 sypialnie, nieumeblowane. Bez wanny. 278-6425. Harry Bednarczyk.

MIESZKANIE w basemencie do wynajęcia. 685-6248. SZOSTKA umeblowana do wynajęcia, najchętniej dla dorosłych. 2164 N. Claremont. 489-2860.

6 ROOMS UNFURNISHED 3 bedrooms plus covered porch. No pets. Vicinity Brickyard. 237-6592

DO WYNAJĘCIA Swieżo odnowione 6 pokoi, 3 sypialnie. Drugie piętro. Dywany. Bez zwierząt. Lokator sam ogrzewa. \$260 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny. 2700 Północ 2400 Zachód Dzwonić: 777-7620.

DO WYNAJĘCIA Czyste mieszkanie 3 sypialniowe - dwupiętrowe. Wszystkie urządzenia i garaż. Centralne ochładzanie. \$475 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny. Południowe - zachodnie przedmieście. Proszę dzwonić w języku angielskim po 6 wiecz. 636-5841

6 POKOI, 3 sypialnie na drugim piętrze w okolicy Brighton Park. VI 7-3862 WSPÓLNE mieszkanie dla pana. Okolica Belmont i Long. 725-5353 lub wieczorem 286-4566.

POKOJ z kuchnią w basemencie. Okolica Belmont - Cicero. 736-0338.

PRZYJMĘ osobę na mieszkanie. Jackowo. 278-1197.

POKOJ do wynajęcia dla pracującej osoby. Milwaukee-Belmont. 286-1189. DUŻY pokój umeblowany i ogrzewany. 1351 N. Hoynes. 235-2637.

JACKOWO. Przyjmę panią niepalącą na mieszkanie. Własny pokój, \$25 na tydzień. 235-5324 lub 278-4604.

PANA na urządzone mieszkanie. Higgins - Central. Obok autobus i sklepy. 282-9052.

PAN PRZYJMIE na wspólne 4-pokojowe mieszkanie pana nie pijącego i nie palącego. Okolica Parker - Diversey - Kostner. Panie wykuczone. 237-4407

4 POKOJE nieumeblowane. Okolica Austin - Fullerton. \$235. Ogrzewane. 237-4630

3 POKOJE, lodówka, piec, ogrzewane, ochładzane i gorąca woda. 745-9831. 4 POKOJE w angielskim basemencie. Dla małżeństwa. 736-8426.

STARSZY pan przyjmie na mieszkanie pana. \$90 miesięcznie. 777-9599 po 5-tej. 4 POKOJE dla osoby ze stałym pobytem. 3716 W. Belmont. 297-0253.

SZUKAM WSPÓLNICZKI NA MIESZKANIE samotnej pani. Okolica: Augusta i California. 725-3043 od 9 - 6 wieczorem: 278-9647

6 POKOI "Space" ogrzewane. Do objęcia od 1 listopada. 278-3946, po 6. 5 POKOI ogrzewane. Dla dorosłych. Jackowo. 772-2284

CZWORKA na południu. Tanio za pomoc koło domu. 927-6907

5 ROOMS, newly decorated, carpeted, stove & refrigerator. Space heater. Central Park - Palmer. 227-7361, 342-0141.

2½ POKOJOWE mieszkanie, umeblowane. Wszystkie użyteczności włączone. \$260. 1 lub 2 panowie. 582-3763

MIESZKANIE do wynajęcia dla małżeństwa. Okolica Laramie i Diversey. 777-9512

6 POKOI dla starszych. 276-1945

3 i 5 POKOI, umeblowane, czyste, dorosłym, 1925 N. Albany. 276-2310. PODZIELE mieszkanie z kulturalną osobą, 545-7108 albo 478-6101.

PRZYJMĘ koleżanki na mieszkanie. Najchętniej mówiąca po angielsku. 486-5372.

CZWRORKA, 2 sypialnie. Okolica Narragansett i Irving Park. Starsze małżeństwo. 282-2340

5 POKOI nieumeblowane, lokator sam ogrzewa. Dorosłe, bez zwierząt. 486-3767

5½ POKOI, ogrzewane. Okolica Belmont i Cicero. Do wynajęcia od zaraz. 286-6585

6 POKOI - 3 sypialnie, na drugim piętrze, w okolicy Brighton Park. VI 7-3862.

ODNOWIONE 2 mieszkania, 3 i 4 pokojowe. Chcemy spokojnych ludzi bez dzieci. Blisko Milwaukee i Wood Ulicy. 384-1303

4 DUŻE pokoje. \$145 plus depozyt asekuracyjny. Bez zwierząt. Dzwonić od 2-6. 276-7253

PRZYJMĘ kobietę na emeryturze do mojego domu. Jako towarzyszką dla mnie. Ładny dom w Franklin Park. 678-5077.

POKOJ samotnym do wynajęcia. 588-8723.

★ Do Wynajęcia

LAKEVIEW TOWERS W Pobliżu: Parku Lincolna, wybrzeża, jeziora, kortów tenisowych, ścieżek rowerowych, kościołów, szkół, oraz centrów handlowych. **Naroznik Ul. Clarendon i Wilson Ave.** Tuż Przy Lake Shore Drive Aplikacje są przyjmowane na: Mieszkanie-studio od \$201 Mieszkania z 1 sypialnią .. od \$256 Mieszkania z 2-ma sypialniami od \$304 Mieszkania z 3-ma sypialniami od \$361 (Mieszkania do wynajęcia jeśli są wolne)

Bezplatne ogrzewanie i gaz do gotowania, Bezpłatny parking wewnątrz i na zewnątrz, Zarządca domu w tym samym budynku, Sklep usługowy i pokój przyjeźc, Sala towarzyska, Wieczorowa służba bezpieczeństwa, Kompletnie wyposażona pralnia, Dzienny pokój opieki nad dziećmi, Doskonała komunikacja autobusowa.

Godziny Urzędowe: W środku tygodnia - od 9 do 6. W soboty - od 10 do 4. W niedziele - od południa do 4. **ZARZĄD DOMU: DRAPER & KRAMER, INC.** 4550 N. Clarendon • Tel. 769-0900 (Equal Housing Opportunity)

4 LARGE CLEAN ROOMS (1st floor). Gas space heat. Adults only. (No pets). 5429 S. Seeley Ave. NA JACKOWIE. 4 pokoje w basemencie, dla pani ze stałym pobytem. 252-4358.

DWA MIESZKANIA - 4 pokoje, umeblowane. \$150 plus depozyt. Od trzech osób. Chicago-Iowa. Dzwonić od 7-10 wieczorem: 235-4071

DO WYNAJĘCIA 5 pokoi, ładne i czyste. 5337 S. Seeley. 776-8629

6 POKOI. 909 N. Hermitage. 421-0223. 5-cio POKOJOWE mieszkanie. 3 piętro. Dwa "space heaters". Bez dzieci i zwierząt. 486-5880 pomiędzy 6 - 9 wieczor.

DO WYNAJĘCIA 5½ pokoi. \$420. Okolica Harlem i Irving Park. Dzwonić 227-4279.

PRZYJMĘ panią na wspólne zamieszkanie w Schiller Parku. 678-6668.

BELMONT - CENTRAL PARK. Pokój umeblowany osobie niepalącej, pracującej w dzień. 463-2509.

3 ROOM BASEMENT apartment. \$140 a month. 4400 W. 2200 N. 453-7206. PRZYJMĘ pana do wspólnego zamieszkania. 637-2964.

LARGE STUDIO Furnished or unfurnished. Logan Square. \$160. Free utilities. 227-9568 call after 5 PM Elv. building.

5 POKOI do wynajęcia. Okolica Belmont-Cicero. 736-5825

DLA PANI oddzielny, umeblowany pokój z używalnością kuchni. Milwaukee-Belmont. 282-6532

WAKACJE NA FLORYDZIE Wynajmę pokój w ładnym domu. 5 minut do morza. Ładnie i tanio. 698-2551

6 Pokoi, Kryta Weranda Drugie Piętro Ogrzewane. Bez zwierząt. Wolimy starsze małżeństwo. Depozyt asekuracyjny. 237-9322 - po 6.

ŁADNE 4 POKOJOWE MIESZKANIE Piecem ogrzewane (space heater). Piec do got., lodówka. Dywan w pokoju frontowym. Drugie piętro. 51ST & CALIFORNIA Depozyt asekuracyjny wymagany. \$170 miesięcznie. Dzwonić cały dzień w sobotę i wieczorami. 585-6065

2 POKOJE umeblowane. 637-4229.

IMMEDIATE OCCUPANCY 1 bedroom, 1st floor. Polish building. Rental \$185.00 per month. Includes heat. Near church, shopping and good transportation. 276-6343 or 876-8936

CZĘŚCIOWO UMEBLOWANY APARTAMENT 2½ pokoje w ładnej, spokojnej dzielnicy. Wszystkie użyteczności opłacone z wyjątkiem telefonu. Dzwonić: 637-1884

4 POKOJOWE mieszkanie. Irving Park - Austin. 283-5467

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi, ogrzewane. 2-gie piętro. Swieżo odnowione dla dorosłych. \$250. Tel.: 278-3619.

NIEUMEBLOWANE 5 pokoi z 3 sypialniami. Blisko Ohio i Ashland. Czysty budynek. Bez zwierząt. Telefonować od 5:30 po południu. 666-2022.

4 POKOJE, OGRZEWANE. Lodówka i piec. 342-2825

4 POKOJE, OGRZEWANE, \$200. Dorosli tylko. Na pierwszym albo drugim piętrze. 5611 W. Le Moyne.

4½ ROOMS, 1st floor. Heated and decorated. \$230 plus security. Vicinity Fullerton - Pulaski. 384-5512.

SPRZEDAJEMY KOŻUCHY Damskie, Męskie, Skóry i Karakuly - Tanio! 3015 N. Central 3133 N. Milwaukee 283-2553

FUTRA - KOŻUCHY NATIONAL LAMBSKIN CLOTHING & IMPORTS, INC. Ma najlepsze skóry amerykańskie i z importu. Specjalność tego zakładu, to szyć na miarę najmłodszych dziewcząt damskich, męskich i dziecięcych. Czyścimy, reperujemy i przerabiamy ubiory skórzane oraz futra. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni. Fachowa i szybka obsługa, to hasło właściciela. 4388 S. Archer róg Kedzie Tel. 247-1042

3 POKOJ do wynajęcia dla pani. 772-5531

CICERO-BELMONT Umeblowany pokój z łazienką, ogrzewany gorącą wodą. 725-0290 • 282-6051

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA 3140 N. DAVLIN Okolica Milwaukee i Belmont. 1 sypialnia. Piec do got. i lodówka. Ogrzewane. \$225 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. 281-9651

5 POKOI, umeblowane, dla dorosłych. Depozyt..... 342-2456

3 ROOMS, 3rd floor. \$210 a month. 4400 W. - 2200 N. 453-7206

4 ROOM apartment, second floor. Adults. 26th & Springfield. 964-3037

UMEBLOWANY pokój dla dwóch mężczyzn. Od zaraz. Tel. 685-2319.

JACKOWO. Czwórka na drugim, ogrzewana, gorąca woda. Dla małżeństwa ze stałym pobytem. \$260 miesięcznie. \$200 ogrzewane, dla starszych. \$200. 5 POKOI, ogrzewane, dla starszych. \$200. 5 POKOI, ogrzewane, dla starszych. \$200. FOR RENT 5 rms heated, 1st floor. Clean. Fullerton-Kostner. Bender Bros. 384-1400

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie kobietę. 685-2758, po 7 p.m.

ELSTON-Central. 2.5 pokoi, piec, lodówka, ogrzewane, dla starszych lub w średnim wieku. \$140 w zamian za pomoc w ścinaniu trawy, mycie schodów itp. 867-9329, po 6 p.m.

PRZYJMĘ na mieszkanie starszą panią. Okolica Harlem - Lawrence. 867-6843.

2 POKOJE do wynajęcia umeblowane dla niepalącej pani. Używalność kuchni. \$100 miesięcznie. 6000 zachód, 2600 północ. NA 2-2639.

2 POKOJE do wynajęcia. Ogrzewanie i elektryka. Niekrepujące wejście. Montrose-Lawndale. 583-8543.

★ Poszukuje Mieszkania MAŁŻENSTWO z Córką poszukuje ładnej czwórki na Władysławowie. 736-2167

POSZUKUJE małego mieszkania dla 2 osób. Jackowo. CA 7-7531 w dzień podczas tyg.

DWOCH spokojnych panów poszukuje samodzielnego mieszkania na Jackowie. 282-7166

SPOKOJNA, nie paląca pani, w średnim wieku, poszukuje mieszkania w pobliżu Harlem-Irving Park. 678-3921

★ Koty ODDAM w dobre ręce młodego kota - angora. Dzwonić po 6. 278-8113

★ Kożuchy, DUŻY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOŻUCHY DAMSKIE I MĘSKIE Wszystko Po Przystępnych Cenach SREBNICKI • 5221 W. BELMONT Otwarte codziennie od 12 w południe -7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano - 6.

★ Futra EDUARD COMPANY NAJPIĘKNIEJSZE KOŻUCHY W CHICAGO 6007 W. IRVING PARK RD. Tel.: 283-3237

• Na zamówienie i gotowe • Duży wybór dziecińczych (ładne fasony) • Piękne białe • Szyjemy futra, płaszcze, paltta. • Czyścimy i farbujemy kożuchy i okrycia ze skór lisich • Sprzedajemy skóry na kożuchy. Zakład otwarty codziennie od godz. 10 do 7, a w soboty od 9 rano do 10 wieczór ze względu na imprezy odbywające się w tym budynku. Nasz drugi zakład mieści się na południu: 2605 W. 51-sza ul., Tel. 925-3970

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owece, wydry, karakuly, łapki luzem i blamy. lisy - nie zderiamy! 6106 W. ADDISON 685-5653

★ Do Wynajęcia POKOJ do wynajęcia dla pani. 772-5531

★ Dywany DYWANY, DYWANY Od Ściany Do Ściany Carpets By Oz 2835 N. Central Ave. MOWINY PO POLSKU Pytajcie o p. Henryka Nowaka. 777-7387 lub 777-9022

★ Usługi WIRGINIA POMOC PRAWNA - TLUMACZ Pragnie przedstawić doskonałego adwokata JOHN ALEXANDER Sprawy Emigracyjne ZIEŁONE KARTY oraz inne trudne problemy prawne. 286-7080 286-7081 4465 N. MILWAUKEE AVE.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybytych Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne. Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY NOTARIUSZ PUBLICZNY Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę - "HOT LINE" ANGIELSKIEGO, szybko nauczę w domu słuchacza, tel.: 736-8474.

★ Usługi WIRGINIA BIURO PORAD 4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy Specjalna Pomoc Dla Nowopr

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona POLSKA FIRMA PRZEWOZU mebli i towarów... CHICAGO MOVING CO. Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia...

NEED A MOVER? 24 HR. SERVICE EXPERIENCED & INSURED CITY WIDE & SUBURBS... MOVING SERVICE CITY & SUBURBS HOUSEHOLD COMMERCIAL OFFICE

BUSH MOVING & STORAGE • Lowest Rate • 24 Hr. Service • Weekend Special

SELF STORAGE CENTER OPEN 7 DAYS A WEEK No "in or out" charges — add or take out item as often as you want.

Residential — Office — Piano Moving • Instant • Overnight • Weekends • Dependable • Careful • Low Rates

CHECKMATE MOVERS ICC 43099 MCC FREE ESTIMATE ANY SIZE JOB 262-0983

BILL'S MOVERS 1 piece or a houseful. Low cost moving. Over 20 years experience.

PIONEER MOVERS 3043 W. Montrose Ubezpieczona, licencjonowana firma, wykonuje lokalne przeprowadzki...

VILIMAS MOVERS POŁUDNIE — POŁNOĆ plus POŁNOCNY ZACHÓD Przeprowadzki rezydencji i Handlowe instytucje...

LOCAL HOUSEHOLD MOVING SPECIALISTS Low rates — city & suburbs Ill. CC 30994 MC

Household — Office — Residential Packing — Warehousing Pianos — Licensed & Insured Ill. CC #958MC-C

MOVING — PACKING CRATING — STORAGE City & suburbs Ill. CC 5663 MC-C

LOCAL FURNITURE & HOUSEHOLD MOVERS Well established in this area. Call Jerry at 588-7050

WARNER MOVERS Low Cost Moving & Storage Licensed & Insured 588-8633

CITY & SUBURBS — LOW RATES LOCAL SPECIALISTS One piece or a van full. Household or storage...

HOUSEHOLD MOVING OUR SPECIALTY Licensed & Insured Serving Chicago For Years 925-8063

Mamy Osobę Mówiącą Po Polsku

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS Polska, Ubezpieczona Firma Ill C.C. 43423 M.C. Przeprowadza Tanio i Fachowo 342-1410 767-4579

★ Malowanie MALARZ z Polski wykonuje prace zewnątrz, wewnątrz, ubezpieczony. 286-2855 — 777-8534

PICASSO PAINTING CO. INTERIOR—EXTERIOR PAINTING DECORATING—WALLPAPER Insured, bonded. Free estimate. Call JIM ZAHOŠ 631-1800

W. K. RICHARDS Interior & Exterior Painting Bonded & Insured Free Estimates 252-4251

MALOWANIE Zewnątrz i Wewnątrz WYKONANIE SOLIDNE Najlepszej Jakości DEŁUGA GWARANCJA

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz. Dzwonić rano i wieczorem. 276-4119. MALOWANIE NA ZEWNĄTRZ FIRMA ASEKUROWANA DARMO KOSZTORYSY 588-4871

MALUJEMY zewnątrz i wewnątrz. \$50 od pokoju. Oraz czyszcimy dywany 286-0864 po 5. UPTOWN PAINTING SERVICE Interior and Exterior Wallpaper hanging. Fully insured.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy...

PULASKI SEWER & PLUMBING CO. Wykrywamy i naprawiamy uszkodzenia rur kanalizacyjnych. Oczyszczamy i naprawiamy zbiorniki ściekowe.

SEWER SERVICE Catch basins cleaned, electric power rodding. All work guaranteed. Free estimates. 237-4866

EAGLE PLUMBING & SEWER Wykonuje wszelkiego rodzaju ROBOTY KANALIZACYJNE Czystczenie zbiorników ściekowych.

CROSS TOWN PLUMBING & SEWERAGE NAPRAWY KANALIZACJI Przepychanie i drenowanie zapechnionych ścieków...

★ Ogrzewanie

Lincoln... FURNACE CLEANING SERVICE 3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641 POSIADA Najlepszego na świecie ekwipunek do czyszczenia furnesów...

★ Naprawy

NAPRAWA ŁODÓWEK AIR CONDITIONERÓW I ZAMRAZACZY DOMOWYCH I HANDLOWYCH Szybka Obsługa, Niskie Ceny, 24 godziny na dobę...

★ Plastrowanie MIKE SMYTH PLASTERING SERVICES ALL TYPES 774-0212—After 6 P.M.

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

MARTIN BYRNE PLASTERING CLEAN WORK Satisfaction Guaranteed Free Estimates Fully Insured 283-6182 283-6346

★ Ogrzewanie

OBŚLUGUJEMY OD 1921 ROKU 24 Godzinna Obsługa. Kanalizacje, ogrzewanie, naprawy. Space heaters —jednostki do ogrzewania wody...

OD 1876 Czyścimy, sprawdzamy "Boilery," "Furnaces." Normalnie — \$35. Lecz w tym miesiącu tylko \$25, z tym ogłoszeniem!

24 HOUR EMERGENCY SERVICE Save money! 10% discount for senior citizens! Don't wait for winter. Fast service on furnaces and boilers.

24 HR. SERVICE Residential — Commercial Call Paul for FREE Est. 247-5075 EDWARDS HEATING & AIR COND. 2876 S. Archer

CUSENTINO & SON Plumbing & Heating Service & Repair Reasonable & Reliable. Serving the Northwest side for 30 yrs.

BARRY HEATING & COOLING Sales — Service — Installation Boilers — Furnaces — Air Cond. For FREE Est. Call Ed 233-4630

T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION 278-7222 1134 N. ASHLAND AVE. Ted Osadzinski

PLĄCISZ ZA DUZO? Jeżeli chcesz obniżyć swój rachunek GAZOWY to dzwoń do POLSKIEJ FIRMY

VENTURA HEATING Józef Harbut Instalujemy "Furnace Gazowy" lub "Bojler" o sile 140,000 BTU

\$50 ZNIŻKI Z TYM KUPONEM NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA DZWOŃ 24 GODZINY "Emergency" 276-77007 Niskie Ceny!

ROOFING — LEAKING? Contact Cory during our fall roofing sale. All alum. soffit & fascia now discounted.

D & E Construction Co. Specializing in custom seamless aluminum gutters. • SIDING • SOFFIT • FASCIA ROOFING 637-0446

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE Naprawia INŻ. PĄPROCKI Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz. 545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW KOLOROWYCH i CZARNO-BIAŁYCH W WASZYM MIESZKANIU Z GWARANCJĄ A. GIL 966-5831

★ Kuchnie i Łazienki Lake County's Designer Showcase! Exclusive kitchen and bathroom designs. Guaranteed work, free estimates.

★ Kontraktorzy Complete Building Repairs Renovations—Maintenance Qualified and Equipped to Perform all your work in accordance with Highest Professional Standards...

TYNKOWANIE—DACHY—ROBOTY MURARSKIE—CEMENTOWE Wszelkie roboty gwarantowane. Po bezpłatne kosztorysy proszę dzwonić DO PAŃA EJMA 436-1339

WYRABIAMY SZAFKI KUCHEŃNE DUŻY WYBÓR Darmo kosztorysy. Przystępna cena. Gwarantowana robota.

JOE'S BRICK & CEMENT WORK wykonuje: patios — chodniki — budowy ze szklanych bloków — Kominy — wjazdy do garażów — schody.

B & B CONSTRUCTION CO. Wykonuje Solidnie i Fachowo Kompletnie Remonty Budynków WSZELKIE ROBOTY Łazienki, werandy, kuchnie, baseny itp.

PRZEBUDOWY SĄ NASZĄ SPECJALNOŚCIĄ Wewnątrz i Nazewnątrz DARMO KOSZTORYSY. Dzwonić do Al Bentkowskiego, Gen. Contractor 385-9385

S & S FENCING Specializing in Residential Chain Link Installation and Repairs NO JOB TOO SMALL

SAVE \$\$\$ ANY TYPE REMODELING & REPAIRS Carpentry — Kitchens — Counter Tops Bathrooms — Rec. Rooms — Alum. Siding — Soffit — Fascia — Alum. Windows — Storms — Screens & Repairs

NEW CENTURY SERVICES 761-7545 KONTRAKTOR Zakładamy okna, drzwi aluminiowe, ogrodzenia, aluminium siding.

STEVENS REMODELING CO. • Alum. Siding — Painting • Bathrooms — Kitchens & Basements • Comp. Remodeling Service.

ROOFING — LEAKING? Contact Cory during our fall roofing sale. All alum. soffit & fascia now discounted.

D & E Construction Co. Specializing in custom seamless aluminum gutters. • SIDING • SOFFIT • FASCIA ROOFING 637-0446

★ Kontraktorzy

SZYBKO/DOBRE/TANIO Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-cieśliarskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże...

MASONRY WORK Brickwork BASIC BROS. INC. 581-5081 TYNKOWANIE (Plastering)

Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota.

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZEDNIEJ Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.

PRE-WINTER SALE Kerfin & Sons Construction Co. 5038 S. Archer Ave. 776-5000 Call anytime day or nite 7 days a week for free estimate on Alum. siding.

HOME REPAIRS OF ALL KINDS ALSO CEMENT WORK CALL FRANK 790-3457 After 5 P.M.

ROBERT J. SCHMIDT CONSTRUCTION CO. Tuckpointing—Brickwork Glass Block and Chimneys General Maintenance

KEEP YOUR FUEL BILLS DOWN AND CONSERVE ENERGY! Residential Specialist Since 1946 All Fiberglass — Guaranteed Work For Free Est. Call Bill at 874-5600

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE wykonuje solidnie i nie drogo POLSKI HYDRAULIK, BOGUSŁAW. Dzwonić: 436-7619.

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CEMENTOWE GWARANTOWANE. DARMO OBLICZENIA. Dzwonić do Andy. 254-6552

Commercial—Industrial—Residential Roof Truss Repairs Paneling—Plastering—Masonry—Carpentry. Roof or floor sagging? It's dangerous. We will check it out at no cost to you.

Richard and Sons Construction Co. Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (baseny, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie roboty budowlane na zewnątrz i wewnątrz...

\$ \$15,000 WYPŁACIŁA \$ POLSKA FIRMA CORRECT CONTRACTORS INNYM KONTRAKTOROM I OSOBOM PRYWATNYM ZA REKOMENDACJĄ ROBOTY KONTRAKTORSKICH.

Jeśli wiesz o jakichkolwiek robotach budowlanych, których sam nie wykonujesz — zadzwoń natychmiast! PŁACIMY 5% — 10% KOMISOWEGO OD WARTOŚCI KONTRAKTU.

WYPRZEDAŻ PAŹDZIERNIKOWA Miary "Stanley" 20" — \$5.00 5 gal. "roof cement" firmy Lucas — \$8.00

CORRECT LUMBER & SUPPLY 3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800 Otwarty Codziennie od 7 A.M. do 6 P.M.

★ Kontraktorzy

PATTERSON HOME IMPROVEMENTS Plumbing — Heating — Landscaping & Wrecking Licensed & Bonded 626-2500

RYNNY ALUMINIUM GUTTERS Potrzebny Doświadczony Specjalista do operowania maszyny na rynny Knudson i zakładania rynien. CORRECT — 585-1605

PRZEBUDOWY KUCHNIE, ŁAZIENKI, WERANDY. ROBOTY KANALIZACYJNE I ELEKTRYCZNE. SIDINGI I DACHY. 286-4772 Pytać o Pete

SPECIALISTS IN REMODELING We also do concrete, carpentry and masonry work. Call Hector, at 973-7387

R.A. WYKONA Z GWARANCJĄ Wszelkiego Rodzaju Obicia Aluminiowe Rynny jednej długości. Zakładamy dachy. Przeróbki domów. Wykańczanie basenów. Darmo kosztorysy. Ubezpieczeni.

A.M.E. KONTRAKTOR Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty. Tanio — Solidnie. 766-2035 lub 766-8861

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR BETTER WAY REMODELING Całkowite Przeróbki Domów • FUGOWANIE • NAPRAWY KOMINÓW • DACHY • RYNNY • USUWANIE GRZYMSÓW

CHIMNEY REPAIRS CLEANING—LINING Complete Remodeling Free Estimate Ask For Lou 528-1188

CEMENT WORK Sidewalks, driveways, patios. Reasonable rates. Call T.H. for free estimate. 475-1245

Odpowiedzialna firma zainstaluje nowy lub naprawi wasz system elektryczny. Wyłoży wasz dom różnego rodzaju "sidingiem," przerobi waszą kuchnię, bezmeł, lub dobuduje do waszego domu cokolwiek chcecie.

Darmo Kosztorysy. Dzwonić: 298-7095 Rozmówcie Się Po Polsku BERNAT CONST. CO. DES PLAINES

★ Kontraktorzy

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Jesienna Zniżka—25%
Na siatkach "Chain Link" i na ogrodzeniach pokrytych kolorowym winylem. Dobrej jakości materiały. Dobra robota przez doświadczonych pracowników. Specjalne niższe ceny przy naprawach.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

POLONIA & SONS TUCKPOINTING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
BE 5-4996

EMERGENCY 24 HR SERVICE
• COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL
REPAIRS ON ALL MAKES.
Boiler and gas installations & conversions
Free estimates.
Call 248-7410

J. & K. REMODELING
Interior & Exterior
Roofing—Siding—Porches
General Remodeling
All General Work Guaranteed.
For FREE Est. Call Ken at 342-3322

ROBOTY CEMENTOWE GWARANCJA
282-2732

WYKONUJEMY WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CIESIELSKIE
• ŁAZIENKI • KUCHNIE
• WERANDY (Porches) • POKOJE REKREACYJNE W BASEMENTACH
• SCHODY • ALUMINIOWE SIDINGI
• PANELING • PLYTKOWE PODŁOGI
• OBLICZENIA DARMO
637-0322

JOSEPH KULEGA KONTRAKTOR
Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi — Aluminiowe Wykończenia. Okna. Rynny i Rynny Jednolite. Zakłada Nowe Dachy. Odnowy i Fugowanie.
WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBKI.
NISKIE CENY. DARMO KOSZTORYSY.
227-0849

★ Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

ZMODERNIZUJĄCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przyślemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WSZYSTKIE WASZE POTRZEBY ZWIĄZANE Z WODOCIĄGAMI I OGRZEWANIEM
ALGOR
Complete Heating Controls, Boilers and Space Heaters
Plumbing and Heating Supplies
Części Firm Crane i Kohler
KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES
SZAFKI KUCHENNE
5220 W. CERMAK 650-7272 CICERO, ILLINOIS
Codzień 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

REZYDENCJE REZYDENCJE
NISKIE CENY
ROBOTY CEMENTOWE • SCHODY • CHODNIKI
• GARAŻE Z CEMENTOWYCH BLOKÓW
• ŚCIANY OPOROWE • ŁAMANIE CEMENTÓW
DARMO KOSZTORYSY DARMO KOSZTORYSY
TRICE CEMENT CONSTRUCTION CO.
783-2325 7017 S. ASHLAND
Firma Ubezpieczona Licencjonowana

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki • Usunięcie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne • Aluminiowe Okna i Drzwi
• Malowanie Mieszkań • Fugowanie i Roboty Murarskie
Dobudujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynek różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee • Róg Addison

KORZYSTAJCIE Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI Do Grudnia, 1980 r., Włącznie
Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowanie od Kompanii asekuracyjnej.
Telefonujcie Dziś: **282-9090**
Właśc. A. Szwałger obsługuje Was po polsku.

MILWAUKEE AVENUE LUMBER CO.
DO-IT-YOURSELFERS
CONTRACTORS AND HOMEOWNERS
Serving you is our business
QUICK DELIVERY OUR SPECIALTY
DOORS PLYWOOD SHEET ROCK ROOFING WINDOWS MOULDINGS and LUMBER BUILDERS HARDWARE
ACCEPTED
384-6131
2442 N. Milwaukee Ave.

BRUNO INSTALLATION
Z dużym doświadczeniem, wykonuje wszystkie obicia aluminiowe przy domach, fascia, soffit siding, okna. Zakładanie okien zimowych i drzwi. Obicia panelingiem, werandy od zewnątrz, bezmenty, oraz zakładanie kabinetów kuchennych. Proszę dzwonić po 6-jej wieczorem.
283-0429

PORCHES—WERANDY—RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE
BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

Letnia Wyprzedaż — Tracz Contracting Co.
GARAŻE! GARAŻE! GARAŻE!
Dzwonić Po **393-3552**
Bezpłatny Kosztorys
DREWNIANIE I MUROWANE DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH ROBOTACH KONTRAKTORSKICH OFERUJE NAJTAŃSZE CENY
• Wjazdy i chodniki
• I Wszelkie Roboty Betonowe
• Krycie Dachów i Patio
Dużo Zadowolonych Klientów Dowodzi, Ze Nasze Garaże Są Najlepsze.

Steel - Craft

PRODUCTS CO.
DIVISION OF
LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY
ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA PRZEDSEZONOWĄ WYPRZEDAŻ SETEK OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

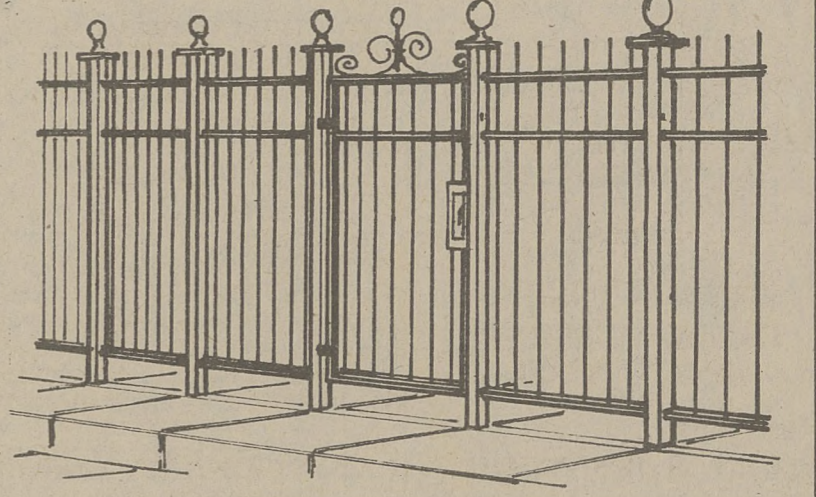
2470 N. MILWAUKEE AVE.

TELEFON: 235-6661

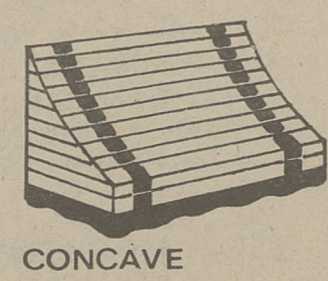
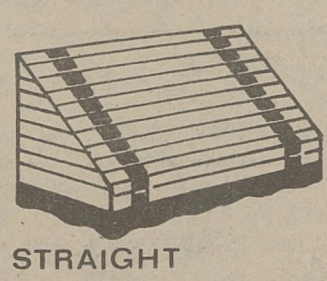
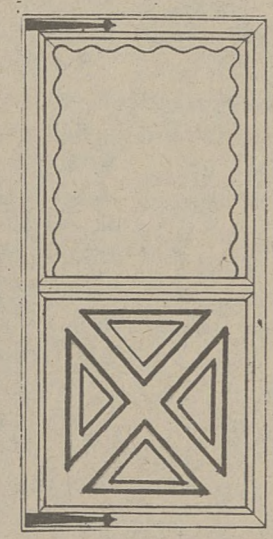
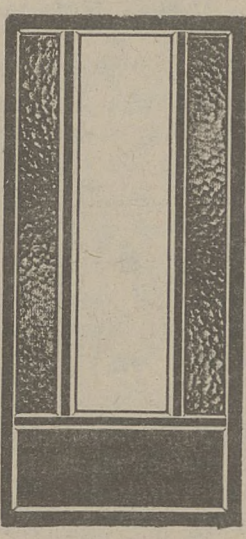
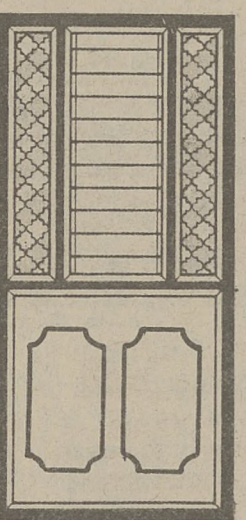
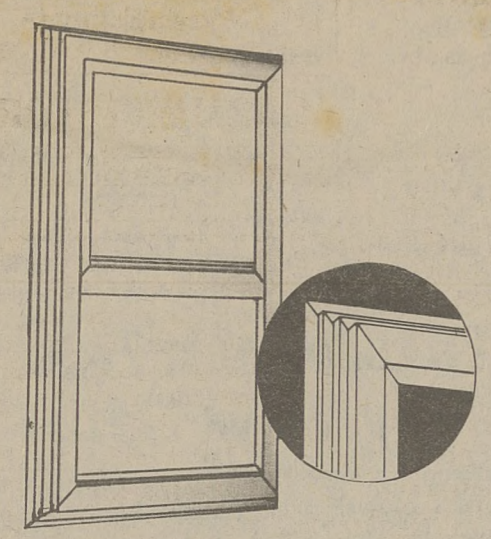
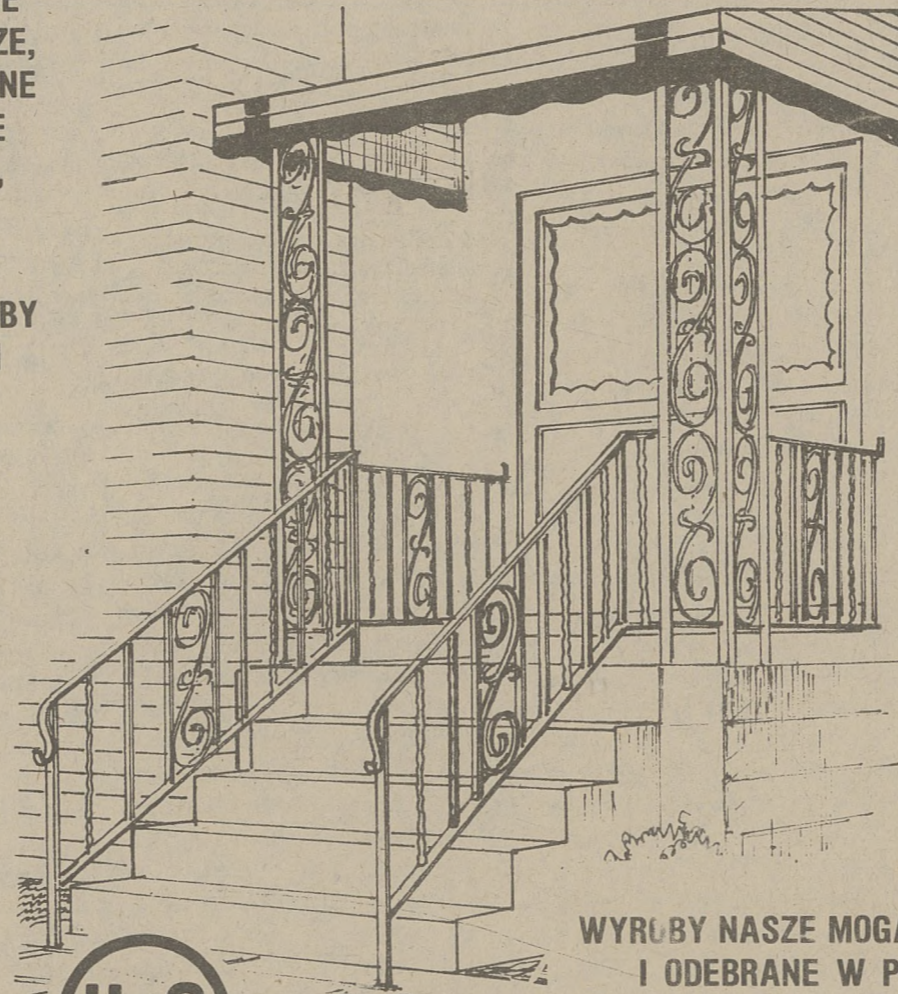
FABRYKA NASZA PRODUKUJE NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE, KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE KRATY NA OKNA, A TAKŻE ALUMINIOWE OKNA, DRZWI, DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY W PRZECIĄGU TRZECH DNI

MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE INSTALUJEMY



ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ WYSTAWY, OTWARTEJ SZĘŚĆ DNI W TYGODNIU, A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI NASZYCH WYROBÓW



STRAIGHT

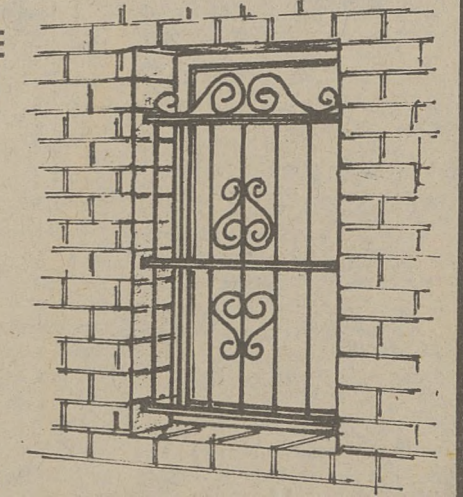
CONCAVE



Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN i ALSIDE, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien. SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY W CHICAGO

MÓWIMY PO POLSKU

PO INFORMACJE PROSIMY ZWONIĆ: 235-6661



5 Organizacji Zabiega o Prawo Utworzenia Zw. Zaw. Policjantów

Głosowanie w sprawie zorganizowania związku zawodowego policjantów chicagowskich odbędzie się już 16 października. W tym dniu 8,600 policjantów miejskich wypowie się czy pragną takiej organizacji i jeśli tak, to komu powierzą jej utworzenie.

Sama idea utworzenia organizacji związkowej zrzeszającej policjantów nie jest zbyt popularna ani w Zarządzie Miejskim ani wśród naczelników władz Departamentu Policji. Naczelnicy prowadzą akcje wśród policjantów aby w dniu głosowania jak najwięcej wypowiedziało się przeciw idei utworzenia związku.

O prawo do organizacji związku zawodowego ubiega się, obok istniejących organizacji policyjnych działających na zasadzie stowarzyszeń, również i Law Division Council, agencja potężnego na terenie Stanów Zjednoczonych związku Teamsters. Ta organizacja związkowa jest szczególnie atakowana przez przeciwników pomysłu utworzenia związku zawodowego policjantów. Przytacza się jako argument świadczący na niekorzyść Teamsters fakt dochodzeń prowadzonych przez prokuraturę federalną przeciwko zarządowi tego związku, który oskarżony jest o powiązania z mafią i użycie pieniędzy z fundu-

szu emerytalnego na niedozwolone manipulacje w domach gry.

W ubiegłym tygodniu również i jedno ze stowarzyszeń policjantów, które wycofało się z ubiegania o prawo reprezentowania związku policjantów, zaapelowało o nie oddawanie głosów za Teamsters. Było to Combined Counties Police Association. Rezygnacja z umieszczenia swej kandydatury na balocie przez to stowarzyszenie przyszła po zorientowaniu się, że nie uzyska ono poparcia 1,000 uprawnionych do głosowania policjantów. Przepisy bowiem określają, że aby móc wpisać się na baloty wyborcze trzeba uzyskać podpisy pod petycją przynajmniej tysiąca głosujących. W tym tygodniu ogłoszono, że z tych samych powodów — nie uzyskania potrzebnej ilości podpisów — 16 października na balotach nie znajdą się dwa dalsze stowarzyszenia. Są to The Chicago Association for Police Affairs i Police Pension and Contract Council of Chicago.

W chwili obecnej obok Law Division Council — Teamsters zabiega o prawo utworzenia związku zawodowego policjantów Confederation of Police, Fraternal Order of Police, Local 1975 Chicago Police Officers i Chicago Patrolmen's Association.

Zatwierdzono Wydanie \$300,000 Na Poprawę Drzewostanu w Mieście

We środę odbyło się zebranie Komitetu Finansowego pracującego przy Radzie Miejskiej. W trakcie zebrania rozpatrzono szereg ważnych spraw. Do najważniejszych należało zatwierdzenie dodatkowych funduszy przeznaczonych na akcję utrzymania drzewostanu miejskiego. Chodzi tu o fundusze dzięki którym będzie można zająć się doprowadzeniem drzew miejskich do dobrego stanu przez poboczniane połamanych gałęzi, wyeliminowanie chorych. Pieniądze te będą też wykorzystane na posadzenie szeregu młodych drzew i wykarczowanie starych,

które są już niepotrzebne.

Mayor Byrne, przedstawiając Radzie Miejskiej projekt swego dodatkowego budżetu zgodził się na żądanie aldermana 5 Wardy Lawrence S. Bloom, aby przeznaczyć pewną sumę pieniędzy na ten cel.

Komitet Finansowy postanowił wyasygnować 300 tys. dolarów w celu zatrudnienia dodatkowych 82 pracowników, którzy wykonają prace związane z wydziałem leśnym. Należy tu dodać, że na skutek konieczności wprowadzenia pewnych oszczędności, wielu pracowników zajmujących się zielenią miejską zostało zwolnionych z pracy i dlatego potrzeba dodatkowych funduszy była taka istotna.

Komitet dyskutował jeszcze na temat innych spraw, wśród których znajdowała się propozycja podwyższenia opłat za parkowanie na lotnisku O'Hare.

Przewodniczący Komisji, którym jest ald. Wilson Frost (34 Warda), odłożył powyższe decyzji w tej sprawie na późniejszy termin. Dwóch Aldermanów protestowało przeciw podwyższeniu opłat. Za podwyżką wypowiedział się przedstawiciel administracji lotniska, zastępca komisarza lotnictwa James L. Malone. Stwierdził on, że podwyżka ta nie będzie zbyt wielka, a pozwoli na dodatkowe wpływy funduszy, które pomogą w opłaceniu kosztów związanych z utrzymaniem tego parkowiska.

Opłaty za parkowanie samochodów na parkingu lotniska były już odwołane rok temu. Obecnie propozycja, aby podwyższyć poprzednie opłaty za parkowanie przez pierwszą godzinę z \$1.15 na \$2.00. Aldermani sprzeciwiający się temu twierdzą, że kierowcy parkujący samochody na krótki okres czasu będą płacili prawie podwójnie.



CHICAGO — Ojciec przywódcy stoczniovcw gdańskich Lecha Wałęsy, Stanisław, wręcza koszulkę z napisem "Solidarność" sekretarzowi generalnemu organizacji związków amerykańskich, AFL-CIO, Lane Kirklandowi. (UPI)

Mayor Byrne Planuje Owacyjne Przyjęcie Dla Prezydenta

Mayor Byrne podał o wiadomości, że przygotowuje owacyjne przyjęcie dla prezydenta Cartera, który ma przyjechać do Chicago w najbliższy poniedziałek. Przewiduje się, że Prezydent przemówi do zebranych mieszkańców miasta na olbrzymim wiecu, który wyznaczony jest na godz. 5:15 wieczorem. Wiec ten zwołany jest w celu uczczenia przyjazdu Prezydenta i zachęcenia wyborców do rejestrowania się w swoich lokalach wyborczych. Zdaniem pani Mayor, planowana manifestacja będzie większa niż ta, które urządzano na przyjęcie astronautów przybywających do naszego miasta pod odbiciu swych lotów kosmicznych.

W programie manifestacji, oprócz przemówień Prezydenta i Mayora przewiduje się występy znanych orkiestr i pokazy ogni sztucznych. Mayor wspominał nawet o jakiejś niespodziance, ale nie chciała wyjawiać tej tajemnicy, bo nie byłaby to już niespodzianka.

Mayor podała o wiadomości, że zrezygnowała z tradycyjnych w latach poprzednich parad, jakie urzą-

żdało miasto dla demokratycznych kandydatów na urząd prezydenta.

Mayor, która do niedawna popierała kandydaturę sen. Kennedy na to stanowisko, obecnie przyrzekała poparcie i współpracę dla prezydenta Cartera. Ma ona zamiar zorganizować z własnych funduszy przyjęcie koktajlowe, na którym spodziewanym jest, że zbierze się dodatkowo ponad 75 tys. dol. Naturalnie wspomniane przyjęcie koktajlowe odbędzie się z udziałem Prezydenta i jego małżonki. Na przyjęcie zostaną zaproszeni wybrani goście. Na ten cel Mayor przeznaczyła już 25 tys. dol.

Omawiając inne sprawy dotyczące miasta Mayor wyraziła swe poparcie dla ogłoszenia nadzwyczajnych wyborów w celu wybrania aldermana 44 Wardy. Miejsce to zostało zwolnione przez. ald. Bruce Young, który zrezygnował, powołując się na zły stan zdrowia. Mayor rezygnuje z przyznania jej prawa nominacji na wolne stanowisko aldermańskie, wypowiadając się za wyborami. Datę wyborów wyznaczy na najbliższym posiedzeniu Rady Miejskiej.

Wytożono Proces w Sprawie Zabytkowego Budynku

Władze miejskie wystąpiły do sądu ze skargą przeciw budowniczemu Anthony Roppolo, oskarżając go o celowe dążenie do tego, aby pozbyc się posiadłości, która była jego własnością, zabytkowego domu znanego pod nazwą Rincker House. Miasto domaga się 1 miliona dolarów odszkodowania i dodatkowo, aby ewentualne zyski jakie będzie czerpał Roppolo z wybudowanego przez siebie centrum zakupów, były przekazane na fundusz konserwacji zabytków historycznych w naszym mieście.

Oskarżenie stwierdza również, że

Włamanie Do Biura Przy Urzędzie Mayora

Do Biura Mayor's Office of Professional Review włamali się nieznani sprawcy forsując dwoje drzwi. Jak stwierdził w czasie konferencji prasowej w Ratuszu kierownik biura James A. Maurer włamywaczom chodziło o zniszczenie dokumentów z dochodzeń w sprawie zburzenia Rincker House na północno zachodniej stronie miasta.

Biuro to powołane zostało w roku 1978 po słynnym skandalu "Mirage" i jego zdaniem jest badanie uczciwości wysokich urzędników miejskich i zapobiegania wypadkom korupcji. W biurze zatrudnionych jest 21 osób cywilnych i 30 policjantów.

Sprawa zburzenia domu uznanego za zabytek historyczny stała się główną dzięki prasie śródmiejskiej, która opisała ten wypadek. Jak ustalono, w dniu 25 sierpnia budożery zburzyli ten obiekt i przedsięwzięto, które było dokonane powołało się na zezwolenie wydane z urzędu miejskiego. Zachodzi podejrzenie, że któryś z urzędników został przekupiony przez jedną z firm, która zainteresowana jest tym terenem. Mayor Jane Byrne zleciła przeprowadzenie dochodzeń.

Maurer powiedział, że włamywacze nie uzyskali potrzebnych im dokumentów, ponieważ ma on je zabezpieczone, fakt jednak włamania świadczy, że dochodzenia przetrwały winnych. Świadczy to również, że dochodzenia idą po dobrym torze.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Z POPRZEDNIEGO TYGODNIA

POZIOMO: Morfina, Krzysztof, Kult, Miss, Odlam, Podwika, Nadmiar, Kinkiet, Ciemnia, Susza, Aura, Żnin, Drzeworyt. Ankieta. PIONOWO: Krzywda, Liczman, Mirt, Atom, Klawikord, Firmament, Kronika, Stadion, Okres, Maria, Tulejka, Członek. Aria. Żyła

Przeście Podziemne Powstanie Pod Ul. Randolph

Władze federalne zatwierdziły projekt budowy przejścia podziemnego w śródmieściu Chicago, które planowane jest pod ulicą Randolph na odcinku od Michigan Ave. do ulicy State.

Rada Miejska wystąpiła w czerwcu do Mass Transportation Administration i Illinois Department of Transportation o przydział funduszy potrzebnych na zaprojektowanie dwóch takich przejść podziemnych dla pieszych pod ul. Randolph i Dearborn.

Władze federalne proszono o sumę \$425,000 a stanowe o \$75,000. Suma ta przewidywana jest na pokrycie kosztów związanych z zaplanowaniem przejść i opracowaniem projektu konstrukcyjnego. Rada Miejska przeznacza na prace projektantów okres dwóch lat.

Jak podano władze federalne zatwierdziły projekt budowy pasaży pod ulicą Randolph natomiast odrzuciły pomysł takiego przejścia planowanego pod ulicą Dearborn. W motywacji odrzucenia zgody na budowę drugiego tunelu stwierdzono, że stanowy Departament Transportu nie zapobiegował tego projektu.

Illinois Transportation Department stwierdził, że może wyasygnować pewną sumę na zaplanowanie przejścia

podziemnego pod ulicą Randolph, ponieważ łączy ono dwie podziemne stacje kolejki, mianowicie Illinois Central Gulf Terminal z przystankiem kolejki CTA przy ul. State.

Rzecznik stanowego Wydziału Transportu powiedział, że przepisy zabraniają wydatkowania pieniędzy z funduszu tego departamentu na prace nie związane ze środkami transportu publicznego, a w przypadku przejścia podziemnego pod ulicą Dearborn zachodzi taka sytuacja, bowiem przejście to nie ma nic wspólnego ze środkami lokomocji.

Miasto planując oba przejścia przewidziało, że koszt budowy zamknie się sumą \$16 mln. Zebraniem tej sumy miano się zająć po zatwierdzeniu planów budowy. Obecnie nie wiadomo czy Władze Miejskie będą zabiegać u innych agencji federalnych i stanowych o fundusze na plany budowy tunelu pod ul. Dearborn czy zrezygnują z realizacji tego pomysłu i skoncentrują się tylko na zatwierdzonym projekcie budowy pasaży pod ul. Randolph.

Pomysł budowy przejść podziemnych w centrum miasta — w dalszych planach przewiduje się więcej takich pasaży — powstał z myślą o zabezpieczeniu pieszych przed skutkami pogody i unikania opóźnień w ruchu kołowym.

Kontrowersja Na Temat 'Rezygnacji' Dwóch Pracowników Miejskich

Kontrowersja na temat "rezygnacji" ze swych stanowisk dwóch szefów administracji miejskiej nadal trwa. We wtorek Mayor ogłosiła, że zrezygnowali ze swych stanowisk: szef działu odpowiedzialnego za personel administracyjny i kierowniczka specjalnego oddziału zajmującego się alkoholizmem. Na ich miejsce Mayor natychmiast mianowała zastępców.

We środę, dziennikarze skontaktowali się z Phyllis K. Snyder, kierowniczką działu walki z alkoholizmem, która stanowczo zaprzeczyła jakoby zrezygnowała ze swego stanowiska. Piastuje ona tę funkcję już od 24 lat. Podobne stwierdzenie otrzymano od Samuela C. Bernsteina, który przebywa obecnie na urlopie.

Mayor Byrne w czasie konferencji prasowej w jakimś stopniu wyjaśniła nieporozumienie, powołując się na rezygnację szefów departamentów miejskich składanych kurtuazyjnie w momencie objęcia urzędowania przez nowego Mayora. Znaczący to, że po upływie prawie roku, Mayor uznała za stosowne przyjąć rezygnację tych

dwóch osób. Proszona o bardziej szczegółowe komentarze, pani Mayor odmówiła udzielenia informacji stwierdzając jednak, że w najbliższym czasie szczegóły te zostaną podane do publicznej wiadomości.

Wielu przypuszczało, że zwolnienia te były podkretowane faktem popierania przez Bernsteina i Snyder kandydatury "nieprzyjaciela" politycznego Mayora, Richarda Daley. Oboje bowiem, złożyli pewne sumy pieniędzy, na rzecz kampanii wyborczej tego kandydata.

Phyllis Snyder żałac się za złe traktowanie, stwierdziła, że o swojej rezygnacji dowiedziała się z komunikatów radiowych. Uważa, że pracę swą wykonuje poprawnie i nie można jej niczego zarzucić. Zarówno Snyder jak i Bernstein pracują na swych stanowiskach od czasów urzędowania Mayora Daley. Wraz z odejściem tych dwojga, wśród 50 szefów działów administracyjnych miasta pozostanie jedynie ośmiu, którzy objeli swe urzędy jeszcze za czasów Mayora Daleygo, który zmarł w grudniu 1976 roku.

\$15 Mln. Odszkodowania Żąda Rodzina Zmarłego Freda Frazier

John Cushing, adwokat występujący w imieniu rodziny Frazier, złożył w Federalnym Sądzie Okręgowym o odszkodowanie w wysokości \$15 mln. Oskarża on policjantów z pięciu wydziałów o spowodowanie śmierci dwudziestoletniego Freda Frazier, mieszkańca Sauk Village.

Jak informowaliśmy, 13 września sąsiedzi Frazierów wezwali policję twierdząc, że Fred przejechał samochodem po ich trawniku. Przybyli na miejsce policjanci chcieli odtransportować Freda Frazier na komisariat zakutego w kajdanki. Młody człowiek schronił się w piwnicy domu odmawiając wyjścia. Wcześniej, w momencie zetknięcia się z policją został on przez nich spryskany jakimś płynem. Policjanci po godzinnej pertraktacji z zamkniętym w piwnicy Frazierem wrzucili tam gaz łzawiący, który eksplodując zapalił się. Ogień ogarnął płomieniem ciało Freda. Prawdopodobnie płyn, którym spryskali go policjanci był łatwopalny. Poparzonego w 90% Freda przewieziono do szpitala powiatowego.

Lekarze Cook County Hospital walczyli przez sześć dni o utrzymanie poparzonego przy życiu. Wysiłki ich jednak nie dały rezultatu i ofiara poparzenia zmarła. Jak twierdzi adwokat John Cushing, policjanci złamali przepis konstytucyjny o prawach cywilnych. Nawet gdyby Fred Frazier przejechał przez trawnik, nie upoważnia to policji do doprowadzenia w kajdankach winowajcy na posterunek. Wystarczy sporządzenie protokołu na miejscu. Durgim zarzutem postawionym przez adwokata jest stwierdzenie, że przybyli policjanci byli w stanie zamroczenia alkoholowego. W tym bowiem czasie odbywał się wieczorek wydziału policji.

O spowodowanie tragicznego w skutkach poparzenia i śmierci młodego człowieka adwokat wini policjantów, którzy nie wiedzą co jest powo-

Village, Steger, South Chicago Hights, Cook County Sheriff's Police i Illinois State Police.

Odszkodowania w wysokości \$15 mln żąda dla ciężarnej żony nieżyjącego i jej małej córeczki, twierdząc, że obowiązkiem winnych śmierci męża i ojca jest zapewnienie przyszłości rodzinie i zadośćuczynienie za szkody moralne.

Władze Poszukują Mordercy

Policja prowadzi dochodzenia w celu znalezieniu mordercy 28-letniej kobiety, której ciało znaleziono w drodze niedaleko przedmieścia Lisle. Ofiarą jest Rose Alleva-Shifeld, która wyszła z domu we wtorek wieczorem na spacer.

Rose pracowała jako doradca młodzieży w szkole średniej Valley View Community School District 365-U. Wraz z mężem, który jest studentem kolegium DuPage, przeniosła się w te okolice na początku bieżącego roku szkolnego ze stanu Michigan.

Kierownik szkoły stwierdził, że była bardzo dobrym pracownikiem i lubianym zarówno przez współpracowników jak i młodzież.

Badania wstępne wykazały, że miała ona ranę głowy, która jednak zdaniem patologa, nie była aż tak poważna, aby mogła spowodować śmierć.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold

888852

W grze Jackpot

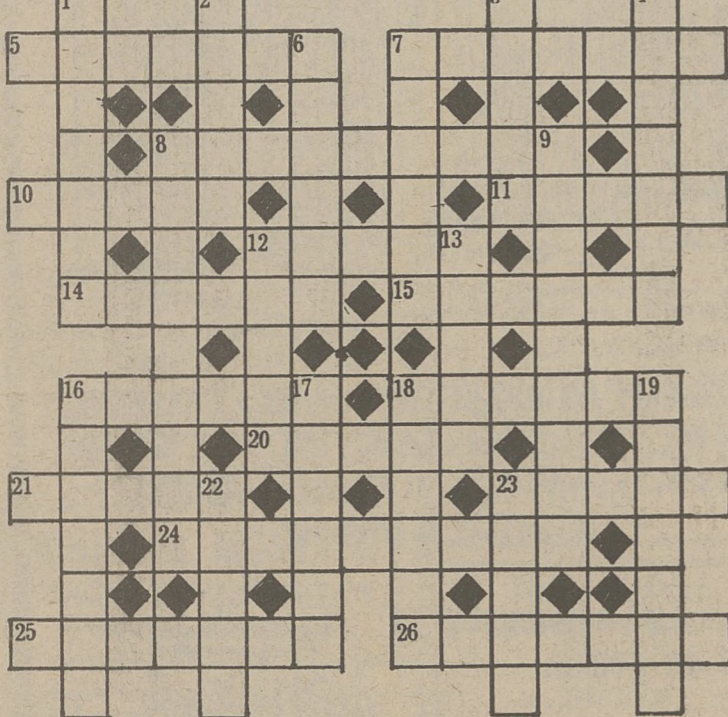
\$65,400

W grze Bingo

12 28 45 57 67

KRZYŻÓWKA

OPR. P. MENDERA



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 5. Starożytnych Greków i jczyzna. 7. Do przechowania nie tylko pieniędzy. 8. Człowiek dobroczynny. 10. Dawne nocne "spotykanki" na Łyżej Górze. 11. Amerykański struś. 12. fużulmanina na głowie. 14. Dział administracji. 15. Wstał się nieolnym oporem przeciwko rozbirowi 'olski (1748-80). 16. Trawa, a tworzy azy do 40 m. wysokości. 18. Miara wiewszowa. 20. Miasto w Polsce, w owódzkie. 21. element wagi. 23. Bryła la drogowców. 24. Zna się na wywarzaniu i wykorzystywaniu energii

25. W witrynie sklepu. 26. Koniakodajna republika w ZSRR. PIONOWO: 1. Mitologiczny czworonóg z torsem człowieka. 2. Mundur do celi. 3. Ze swym psem Syriuszem przeniesiony między gwiazdy. 4. Odcień zieleni. 6. Fotograficzny. 7. Odrzucające groźne stowżenie. 8. Pieczątką własnoręcznego podpisu. 9. Z pietruszka tańcował. 12. Na spadochronie dociera do miejsc. 13. Renifera krewniak. 16. Przy-stojny to on nie jest. 17. Rodzaj głosu. 18. Paleczka matadora. 19. Został podpisany tam w 1501 r. jeden z aktów unii polsko-litewskiej. 22. Zakącznik, dodatek. 23. Piaszczysta przy morzu.